
ESTAMBUL – Reunión del Grupo de Coordinación de la Transición de las Funciones de Custodia de la IANA

Sábado, 6 de septiembre de 2014

Estambul, Turquía

PATRIK FALTSTROM:

Buenos días, por favor, tomen asiento. Muy bien, mientras las personas van tomando asiento, quiero hablar acerca de algunas cuestiones prácticas y logísticas. Ustedes en el Dropbox y en el correo electrónico y también en una versión impresa tienen la agenda. A mi izquierda hay una sala donde vamos a almorzar y hacer las pausas para el café, cuando la reunión comience, queremos que cada uno de los participantes pronuncie su nombre para la sesión y para los intérpretes.

Esta sesión estará grabada, se está transmitiendo y será distribuida, la grabación, de manera pública, vamos a tener la cantidad de observadores que podamos acomodar en la sala. Creo que el volumen del aire disponible es lo que limita la cantidad de participantes que podemos ingresar. Vamos a tratar de mantener las puertas abiertas y eso es todo lo que tenía para decirles acerca de las cuestiones logísticas por el momento. Tenemos el servicio de interpretación simultánea, como ustedes saben. Bien, dicho esto, le cedo la palabra a Hartmut.

HARTMUT GLASER:

¿Está seguro de darme el micrófono, de cederme la palabra? Tenemos un proceso de selección para ver quién es el más antiguo aquí y parece que Meagan ganó ese premio.

Entiendo que tenemos que aclarar la manera en la cual trabajaremos en el día de hoy y qué haremos respecto de la presidencia. Realmente me sorprendió este debate, no es la manera en la cual me gusta trabajar, pero tenemos un problema, y es que Alissa no puede estar con nosotros en el día de hoy.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Tenemos dos copresidentes que están en reuniones en este momento, entonces decidieron compartir su tarea en el día de hoy y creo que simplemente nos queda aceptar esta propuesta en lugar de hacer comentarios. No sé si alguien quiere hacer un comentario, muy bien, esto ha sido muy sencillo. Queda decidido, durante la mañana estará a cargo de la sesión Mohamed. Así que Mohamed, adelante por favor, tiene la palabra.

[COMENTARIO FUERA DE MICRÓFONO]

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Hartmut.

Buenos días a todos, buenas tardes, buenas noches a los participantes que están participando de manera remota. Quisiera también darles la bienvenida a los nuevos miembros de este grupo del ICG que participan en una reunión del grupo por primera vez. Es un placer contar con su presencia en el día de hoy, y esperamos poder trabajar de manera colaborativa para seguir avanzando.

Vamos a comenzar esta reunión con la verificación de asistencia y la presentación de los miembros. Creo que esta es la reunión presencial más grande del ICG hasta la fecha, así que, por favor, digan su nombre y la comunidad a la cual representan.

Yo soy Mohamed El Bashir y represento al ALAC.

LARS-JOHAN LIMAN: Yo soy Lars-Johan Liman, soy uno de los dos vicepresidentes del RSSAC.

DANIEL KARREBERG: Soy Daniel Karrenberg, también soy del Comité Asesor del Sistema de Servidor Raíz.

RUSS HOUSLEY: Soy Russ Housley, de la IAB.

JARI ARKKO: Jari Arkko, representando al IETF.

XIAODONG LEE:	Xiaodong Lee.
HARTMUT GLASER:	Hartmut Glaser de ASO.
RUSS MUNDY:	Russ Mundy, del Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad.
LYNN ST. AMOUR:	Lynn St. Amour designada por la IAB.
MILTON MUELLER:	Milton Mueller, designado por la GNSO.
KUO-WEI WU:	Kuo-Wei Wu, el coordinador de enlace de la Junta Directiva de la ICANN.
JON NEVETT:	Jon Nevett, de los registros de gTLD.
MARY UDUMA:	Mary Uduma, de la ccNSO.
KEITH DRAZEK:	Keith Drazek, de los registros de gTLD.
KEITH DAVIDSON:	Keith Davidson, de la ccNSO.
DEMI GETSCHKO:	Demi Getschko, de la ISOC.
JOSEPH ALHADEFF:	Joseph Alhadeff, de ICC/BASIS.
WOLF-ULRICH KNOBEN:	Wolf-Ulrich Knobén, de la GNSO.
PAUL WILSON:	Paul Wilson, de la NRO.
ADIEL AKPLOGAN:	Adiel Akplogan, de la NRO.

-
- JANDYR SANTOS: Jandyr Santos, del GAC.
- MICHAEL NIEBEL: Michael Niebel, en representación del GAC.
- MANAL ISMAIL: Manal Ismail, del GAC.
- NARELLE CLARK: Narelle Clark, del GAC.
- HEATHER DRYDEN: Heather Dryden, Presidente del Comité Asesor Gubernamental. Buenos días a todos.
- PATRIK FALTSTROM: Patrik Faltstrom, Presidente del SSAC.
- MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, creo que quedaron grabadas las presentaciones, así que vamos a empezar con el primer tema. Perdón, tenemos que presentar a los participantes remotos que se van a presentar en este momento.
- ELISE GERICH: Elise Gerich, coordinadora de enlace de la ICANN. Vicepresidente de las funciones de IANA.
- MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, bienvenida, Elise, bienvenida como participante remota. Vamos a comenzar esta reunión con el primer tema de nuestra agenda de trabajo, que consiste en hacer un resumen de las actividades del ICG entre nuestra reunión de Londres y esta reunión. Como ustedes saben, hemos finalizado la selección de la Presidente que fue designada Alissa en ese rol y Patrik Faltstrom y quien les habla, Mohamed El Bashir, hemos sido designados como vicepresidentes.
- Hemos trabajado arduamente para finalizar nuestro documento de la RFP publicado hace dos días y desafortunadamente hubo un mal entendido, porque hubo una versión preliminar de la RFP y luego una versión final, pero hemos trabajado arduamente para finalizar ese documento. Asimismo, hemos

trabajado arduamente en lo que respecta al trabajo de nuestra secretaría, ya tenemos lista una solicitud de propuestas para las tareas de la secretaría que ha sido publicada.

Y vamos a hablar acerca de una secretaría independiente, como parte de nuestros temas a tratar en la agenda, asimismo, hemos intercambiado muchos correos electrónicos respecto del documento acerca de cómo llegar al consenso y también trabajamos acerca de nuestra línea de tiempo, o cronograma, que también analizaremos en esta reunión.

Entonces, hemos trabajado mucho, hemos avanzado mucho también, y esperamos poder hablar en detalle acerca de cada uno de estos temas, a su debido tiempo, cuando llegue el tema en la agenda.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias. Quiero mencionar algunas formalidades respecto de la agenda, uno de ellos es el nombre de quién preside.

MOHAMED EL BASHIR:

Creo que no hay objeción respecto de adoptar o aprobar la agenda de trabajo y quien les habla presidirá esta sesión y Alissa Cooper desafortunadamente no está aquí, ella ha presentado sus disculpas y Patrik presidirá la segunda parte de esta sesión.

Les recuerdo que también contamos con otro participante remoto, Jean-Jacques, que se va a presentar en este momento. Adelante Jean-Jacques, ¿nos escucha?

Él está siguiendo la sesión, nos confirma eso.

Vamos a pasar a la revisión del estado de los documentos de ICG y le vamos a solicitar a los miembros del ICG que están encargados de cada uno de estos

documentos que nos digan en qué situación se encuentra cada uno de ellos. También hablaremos acerca de cada uno de estos temas en separado. En este momento cada uno de los encargados nos hablará de los documentos.

Paul Wilson, adelante por favor, hablará de la RFP.

PAUL WILSON:

Muchas gracias. Mohamed. Usted dijo muy bien que tuvimos o que se publicó un documento preliminar sin el previo acuerdo para esa publicación, realmente yo no estoy demasiado sorprendido acerca de eso, pero sí sé que tenemos que aclarar ciertos puntos respecto de ese documento, creo que vamos a hablar acerca de ese documento de la RFP en detalle más adelante en la segunda parte de esta sesión del día de hoy y creo que, obviamente, hay que aclarar qué es lo que vamos a publicar después de esta reunión.

Entiendo que vamos a seguir publicando una versión preliminar porque quizás este sea el documento más importante de este grupo, porque de él depende todas las respuestas que vayamos a obtener, así que espero que podamos publicar un documento preliminar para recibir retroalimentación al respecto, pero que la versión publicada sea la más cercana a la versión final de manera tal que se pueda comenzar a trabajar al respecto.

Entiendo que quizás no sea necesaria la finalización de esta versión del documento. Luego, tenemos que ver cómo vamos a pedir retroalimentación o comentarios acerca del documento, ¿qué vamos a hacer? ¿Lo vamos a publicar para recibir los comentarios? Supongo que con eso sería suficiente. Creo que esto es todo lo que tengo para decir acerca de este tema hasta tanto comencemos a tratarlo en profundidad entre las 12 y las 13 horas del día de hoy. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

A ver, alguien está solicitando la palabra. Joseph.

-
- JOSEPH ALHADEFF: Lo que quiero decir es lo siguiente: la confusión surge a partir, no de la publicación, sino a partir de la falta de claridad de cómo se manifestó el tema de la publicación. Si todos hubieran dicho que fue una versión preliminar, todos se hubieran sentido a gusto con eso. Es decir, necesitamos aclarar cuál es el propósito del documento que se publique.
- MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Narelle.
- NARELLE CLARK: Creo que la gente tiene que poder hacer comentarios acerca de la RFP preliminar.
- JARI ARKKO: El único error fue que no dijimos que era una versión preliminar. Esto sucede en otras organizaciones, también se puede cometer errores, no hay problema.
- KAVOUSS ARASTEH: No tengo ningún problema con que se haya publicado una versión preliminar, pero, si estamos solicitando comentarios, deberíamos incluir esos comentarios y ver cómo podemos hacer para hacer la versión final de la RFP. En segundo lugar, toda versión preliminar publicada debe ser idéntica a la versión preliminar redactada por nosotros. Lo que se publicó fue algo distinto. Hubo palabras que fueron eliminadas, fueron reemplazadas por otras expresiones que son completamente diferentes.
- MOHAMED EL BASHIR: Por favor, les recuerdo a todos que digan su nombre antes de tomar la palabra para las transcripciones. Creo que ya se publicó un anuncio respecto de esta corrección, quedó aclarado que se trata de una versión preliminar y Paul es la persona encargada de asegurarse de que se rescaten o plasmen los comentarios en las futuras versiones. En nuestro Dropbox, tenemos la versión más actualizada.

Creo que, dicho esto, podemos pasar al próximo documento que tiene que ver con la secretaría independiente y la solicitud de propuestas al respecto. Adelante, Adiel.

ADIEL AKPLOGAN:

Gracias Mohamed. Respecto del proceso de la secretaría, tenemos dos pasos. Primero la manifestación o expresión de interés. Ese documento ha sido publicado el 2 de septiembre y tenemos a la RFP en sí misma. La versión más actualizada está en nuestro Dropbox, y les agradezco a todos por sus aportes.

Creo que fue, probablemente, el documento que generó menos controversias hasta el momento. Sobre la base del documento, hemos acordado con Daniel, con Russ y con el equipo de compras de la ICANN, hemos acordado cómo hacer una versión final de esta RFP que se publicará el día lunes, de manera tal que podamos recibir propuestas de personas o empresas que deseen desempeñar el rol de la secretaría del ICG. En la RFP, quizás debamos tener en cuenta el cronograma, esta RFP se va a publicar el día 8 y estará abierta hasta el 22 de septiembre.

Entre ese paso habrá un período en el cual los posibles postulantes pueden presentar preguntas acerca de la RFP, se les enviará la respuesta antes de la fecha de cierre o de vencimiento de la RFP. Tenemos que ponernos de acuerdo acerca de la selección final de la secretaría. No veo que haya un punto en la agenda acerca de este tema así que lo voy a plantear ahora.

Necesitamos un comité de selección y la propuesta es tener un comité de selección distinto del que trabajó en la RFP para esta selección y el objetivo es que este nuevo comité estudie la lista de posibles candidatos.

MOHAMED EL BASHIR:

Perdón, hay una parte específica de la agenda en la cual hablaremos de la secretaría independiente.

ADIEL AKPLOGAN: Ah, perdón, disculpen. Voy a diferir mi comentario. También hubo cierta confusión acerca de la publicación de la expresión o manifestación de interés porque fue publicada como la RFP, creo que ese error ya fue subsanado, así que lo que está publicado ahora efectivamente es la solicitud de expresiones de interés, lo cual permite que el equipo de compra reciba los datos de contacto de los posible postulantes y se puedan comunicar con ellos más adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, se mencionó que entre la publicación y el vencimiento del plazo se van a formular preguntas. ¿Quién va a responder esas preguntas? Lo consulto a los propósitos de la claridad en nuestras Actas

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, esta cuestión acerca de los procesos de la evaluación de las propuestas, las tenemos que debatir entre todos y hay un punto específico de la agenda para hablar de este tema. Bien, podemos pasar entonces a los documentos acerca de la línea del tiempo a cargo de Russ.

RUSS HOUSLEY: Buenos días. Este documento sobre la línea del tiempo ha tenido algunas modificaciones en alguna reunión. Eso ocurrió a principios de esta semana, ya hace varios días, y los cambios que se realizaron tenían que ver con alinear las fechas que estaban en la RFP preliminar de la que estaba hablando Paul Wilson, y allí hablamos de que queríamos una respuesta de las comunidades para el 31 de diciembre y la última versión de esta línea temporal hablaba de enero.

Entonces cambiamos ese mes, entonces, por lo tanto, se hizo un efecto dominó de cambios. Hacemos referencia a la última versión ahora, así que espero que podamos seguir avanzando con este cronograma de fechas como para poder trabajar con la comunidad para que ellos sepan qué es lo que tienen que enviar y qué es lo que se espera en el proceso de revisión para los envíos que realizan.

MOHAMED EL BASHIR: Paul.

PAUL WILSON: Sí, creo que es muy importante. No lo tengo en el Dropbox, ¿está allí? Porque no lo veo.

RUSS HOUSLEY: Bueno yo lo envié por e-mail. Pero no sé si aparece, lo podemos crear, esa carpeta.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, parece que estamos de acuerdo sobre este punto del orden del día tenemos que analizar en mayor detalle. Entonces veremos en el Dropbox cuál es el documento. Ahora tenemos un punto que hace referencia al documento sobre el proceso para alcanzar un consenso. Wolf tiene la palabra.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias. Buenos días a todos. Básicamente tenemos frente a nosotros el documento para el logro del consenso, hicimos algunas modificaciones desde la última reunión. Y lo que yo hice fue tratar de pulirlo en la mayor medida posible y enviar la última versión de este documento. Quisiera hacer referencia a la participación que han tenido muchas personas, ha habido un intercambio muy útil que nos permitió abordar los temas principales.

El estado actual, debería decir, como dije en mi correo electrónico, es que más o menos hemos resuelto todas esas imperfecciones que teníamos en algunos de estos puntos que tenemos en el pasado. Hemos pulido esos detalles y ahora estamos llegando ya a las últimas instancias para discutir cómo llegar al consenso, qué tipo de medidas vamos a armar y esto tiene que ver con la pregunta de [Ku Wei] y también de otras personas y entonces tendríamos que ver esta última pasada de este documento y encontrar la solución definitiva a las cosas que están pendientes todavía.

Lo que quisiera resaltar es que deberíamos considerar este documento como un documento vivo, de cara al futuro. Todo dependerá de cómo se vayan planteando distintos temas. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, muchísimas gracias a todos que han participado activamente y de manera incansable en este proceso, que es tan complejo. Yo envié un último comentario a la 1 de la mañana en el día de hoy. No es un cambio de fondo, sino que tiene que ver con una modificación de formato. Y en segundo lugar, sí este es un documento vivo, pero una vez que definimos cuál es el documento definitivo, eso ya no está más vivo en esa reunión.

Entonces, eso es algo que debemos considerar, no podemos hacer cambios de forma permanente. Decidimos hoy algo, si lo queremos cambiar entre hoy la próxima reunión, se puede hacer, pero creo que no deberíamos entrar en un proceso sumamente largo y profundo, porque creo que estamos todos muy cerca de alcanzar un acuerdo.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias señor Arasteh. Creo que también cómo se ha mencionado tenemos dos o tres temas centrales para ultimar los detalles y creo que en la etapa de análisis lo podemos ver. En el Dropbox, veo la última versión. Seguramente esta es la última versión preliminar cinco, que corresponde al 4 de septiembre. Creo que este es el documento al cuál están haciendo referencia, ¿lo enviaron a la lista de distribución o lo pusieron en el Dropbox para su comentario?

KAVOUSS ARASTEH: No, señor Presidente. La versión de la que estoy hablando corresponde a esta mañana, al 6 de septiembre y se lo envié a todos ustedes.

MOHAMED EL BASHIR: La fecha es 6 de septiembre, ¿y la hora?

KAVOUSS ARASTEH: Está también allí en ese correo electrónico. Por favor, mírenlo.

WOLF-ULRICH KNOBEN: No recuerdo ese correo electrónico, pero me parece que no había un adjunto. Yo no encontré un adjunto a ese correo en la mañana. ¿A eso se refiere usted?

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Heather y después vemos cuál es la última versión de ese documento.

HEATHER DRYDEN: Muchas gracias. Simplemente quería sugerir que , como estamos dejando este tema para tratar más tarde, tal vez podamos ver algunas de esas cuestiones en ese momento y también durante los recesos tratar de aclarar todos estos detalles en los que estamos entrando ahora.

Quería hacer una pregunta, cuando cubramos el resumen de las actividades del ICG dentro de nuestra orden del día, a partir de lo que hicimos en nuestra última reunión, quisiera tomar unos minutos para explicar también cuáles son las perspectivas de las comunidades que representamos. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Ya tenemos un punto en el orden del día para eso, así que podemos considerar ese tiempo. Allí podemos darles la posibilidad a los miembros de la comunidad para que hagan su informe. Narelle, ¿usted quería tomar la palabra?

NARELLE CLARK: Creo que aquí atrás nos están haciendo algunos comentarios, hay algo que suena allí y creo que eso nos está distrayendo. Les pido por favor que lo desactiven.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, con respecto a lo que solicitó el señor Arasteh, quizás deberíamos pedirle que re envíe ese documento para que podamos ver los detalles de ese documento.

Muchas gracias por esa actualización, creo que ahora podemos pasar al siguiente punto en el orden del día que corresponde a la RFP, la solicitud de propuestas para la transición de la funciones de la custodia de la IANA y aquí

tenemos la discusión y la ultimación de detalles de la RFP, creo que estamos llegando a una versión definitiva del RFP ,que nosotros podamos publicar, esa es mi opinión personal. Les dejo la palabra a ustedes para que hagan sus comentarios.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Habla Jean-Jacques Subrenat. ¿Me oyen?

MOHAMED EL BASHIR: Sí, Jean-Jacques lo escuchamos

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias. Habla Jean-Jacques Subrenat, tuve algunos problemas de conectividad, por eso no pude hacer mi presentación antes, soy representante de ALAC dentro del ICG.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias Jean-Jacques por presentarse. ¿Algún comentario con respecto a la RFP?

DANIEL KARREBERG: En primer lugar, ¿Podríamos establecer cuál es el texto que la versión actual contiene y dónde lo podemos encontrar, es la V15?

PAUL WILSON: Sí, esa es la última versión, la que oficialmente tenemos ya en el sitio. No estoy seguro de si hay alguna edición sugerida para esa versión antes de su publicación, por lo menos, no me había dado cuenta de eso, pero no sé si alguien de la secretaría nos podría notificar si hubo una notificación posterior a su publicación o qué pudo haber pasado. Y si eso es así, tal vez podamos tomar la versión publicada y colocarla aquí en el Dropbox.

MOHAMED EL BASHIR: Podemos utilizar la versión publicada, podemos leerla. La tenemos aquí, creo que esa es la versión más nueva, si están todos de acuerdo.

JARI ARKKO: Quisiera hacer un comentario con respecto al uso de la RFP por parte del IETF. Estamos muy complacidos. Nos parece que funciona muy bien, por lo menos

desde mi perspectiva, estamos preparados para avanzar con algunos cambios editoriales mínimos, que no tiene que ver es si mismos con la RFP, sino con cómo la utilizamos.

La persona que estaba redactando nuestra propuesta en su versión preliminar estaba abordándolo de manera de que esto, la RFP, fuera una plantilla y se proveyeran explicaciones. A mí me pareció que eso hacía que fuera un poco difícil comprender qué era lo que se estaba ingresando allí. Personalmente creo que sería mejor escribir con un texto de formato libre, al igual que ustedes tienen en el RFP, en lugar de incluir todo.

No sé si hay alguien que tiene una idea formada al respecto. Creo que es una cuestión editorial lo que estoy señalando.

MILTON MUELLER:

Estoy un poco sorprendido porque pensé que habíamos tenido una discusión muy prolongada, en la que nosotros presentamos a las comunidades operacionales como las congregantes de este proceso y no simplemente a las que les solicitábamos una propuesta, a estas comunidades.

ALAC creo que señaló eso, nosotros también lo señalamos, que todos estuvimos de acuerdo en que esa era la situación. Y tal vez durante el IGF yo me perdí algún debate, pero lo que se dice aquí simplemente es que estamos buscando respuestas concretas de las comunidades operacionales y no creo que esto sea lo que nosotros acordamos. No sé qué piensan los demás.

MOHAMED EL BASHIR:

Paul.

PAUL WILSON:

No estoy seguro de entender, Milton, lo que está diciendo. Las propuestas surgen de las comunidades operacionales y lo que usted está diciendo es que nosotros deberíamos sugerir que ellos son los que congregan o invitan a ese

proceso y creen que es importante. Lo que usted dice es que, en lugar de producir una propuesta, en realidad están convocando una propuesta.

MILTON MUELLER:

El proceso debe estar abierto para otras personas que no pertenecen a estas comunidades operacionales para que estas puedan participar. Y por ejemplo, en la GNSO, nosotros tenemos el Grupo de Trabajo intercomunitario que incluye a personas de otras comunidades no operacionales. Entonces creo que esto tal vez sea el modelo que yo tengo en mente. Pero creo que es peligroso decir que estamos pidiendo una propuesta a las comunidades operacionales, cuando en realidad les pedimos que consulten también con otros, porque esto podría entenderse que son las comunidades operacionales, en si mismas, las que toman las decisiones. Y tal vez no representan las opiniones de los otros grupos. Y entonces esto puede traernos problemas a futuro para lograr un consenso. No creo que necesitemos un cambio muy complicado de la redacción. Creo que estuvimos de acuerdo y creo que es lo que planteamos en la última llamada.

MOHAMED EL BASHIR:

Le doy la palabra a Paul o Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Milton, creo que la redacción está expresando eso. Si hace referencia a la segunda página de la propuesta y dice que la comunidad aquí se les pide que también busquen la participación amplia de otras partes interesadas en la respuesta y luego continua hablando de un desafío. Y creo que esto está allí abordado. No entiendo cuál es su preocupación.

MILTON MUELLER:

El primer párrafo dice que se piden propuestas a las comunidades operacionales, no se dice que les estamos pidiendo que convoquen a un proceso para que otras partes puedan participar. Tenemos ese párrafo luego pero creo que no es adecuado. Podemos tener un proceso abierto e incluyente que solamente incluya las comunidades operacionales. Tal vez esto está sujeto a distintas interpretaciones.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, tenemos a Jean-Jacques, Joe y Paul y Daniel.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Mohamed. Yo quisiera subrayar la validez de lo que acaba de plantear Milton, creo que en nombre de ALAC nosotros llegamos a una redacción, con un agregado que es una solución intermedia, una solución de compromiso. No alcanzo a ver aquí la letra de lo que aparece en la pantalla, no sé si es el párrafo adecuado, pero recuerdo que yo había hecho una propuesta que era mucho más elaborada y Milton había hecho otras propuestas, junto con otras personas y llegamos a una solución intermedia y quisiera también incluirlo a usted, Mohamed, porque allí sentíamos que con ese texto nuestras inquietudes estaban realmente reflejadas y abordadas.

JOSEPH ALHADEFF: Bueno podemos pedirle a quien está administrando la pantalla que utilice, por favor, todo el ancho de la página para que se pueda facilitar la lectura del documento. En segundo lugar, estoy de acuerdo con Daniel en cuanto a que estas inquietudes fueron tratadas, estoy de acuerdo con Milton en que se había acordado la redacción y creo que eso reflejaba nuestras conversaciones adecuadamente. Y nosotros sugerimos empezar a hacer muchas más versiones, en lugar de tener comentarios en una versión preliminar que siempre llevaban a confusión y no podíamos abordar correctamente. Para asegurarnos que esto no era algo que se acordaba y luego no era capturado.

Entonces, creo que tenemos que encontrar un método para organizarnos mejor, para trabajar con estos documentos. Para poder decir: aceptamos estos comentarios y los hacemos circular para ver cuáles son los comentarios que tienen los demás. Porque tal vez ese sea el problema. Tal vez ya esté resuelto.

Creo que agregar la sugerencia de Milton no daña a nadie para demostrar que las comunidades son también congregantes a ese proceso y no solamente formuladores de una propuesta y así, de esa manera, logramos evitar crear una disfunción en el documento que pueda llevar a problemas.

PAUL WILSON:

Soy Paul Wilson. Yo quería decir si íbamos a comenzar a ingresar comentarios adicionales específicos al documento aquí en pantalla, para poder decidir aquí y ahora, acerca de esos cambios específicos. De ser así, si podemos comenzar con ese proceso. De lo contrario, nuevamente podemos encontrarnos en la misma situación. Es decir, que no quede plasmado lo que estamos diciendo. Mohamed, ¿esa es la forma en la cual vamos a trabajar, vamos a trabajar sobre el documento en pantalla y lo vamos a editar activamente?

MOHAMED EL BASHIR:

Sí, podemos hacerlo pero, quizás podamos tener alguien que lidere esta sesión o podemos volver a leer el documento y ver cuáles son las ediciones.

PAUL WILSON:

Yo con todo gusto me ofrezco para hacer esta tarea aquí.

MOHAMED EL BASHIR:

Quiero respetar la fila de oradores. Continúa Lars y Lynn y Jean-Jacques, nuevamente.

RUSS MUNDY:

Russ Mundy para los registros. Creo que todos tenemos que tener en mente que estamos a mitad de este camino en nuestro proceso, y cuando lleguemos a ese punto, nosotros vamos a ser los que vamos a leer, evaluar y entender los

contenidos de las propuestas. Entonces, es muy importante que podamos ver si hay conflictos o brechas en ese material que vayamos a recibir.

Creo que le dedicamos mucho tiempo a preocuparnos acerca de la redacción específica, en cuanto a la estructura o la forma, pero no nos preocupamos lo suficiente acerca del contenido. Así que quiero instar a todos los miembros a que piensen acerca del contenido y de lo que vamos a tener que leer, revisar y comparar cuando recibamos las propuestas. Gracias

MOHAMED EL BASHIR:

Le doy la palabra a Lynn.

LYNN ST. AMOUR:

Lynn St. Amour. Quiero que todos tengan presentes que la versión en pantalla no es la última versión. Esa es la versión 15 y creo que todos estamos trabajando en la versión 16 y me parece que es la que Paul está mostrando ahora. Tenemos que ver cómo gestionar mejor este proceso, quizás debamos decir que 24 horas antes del comienzo de una reunión se cierra el período para recibir nuevas versiones de los documentos, porque veo que todo el mundo está mirando la computadora a último momento, para tratar de encontrar la versión más actualizada. Creo que esto es algo que bien vale la pena tener en cuenta, a medida que sigamos trabajando.

MOHAMED EL BASHIR:

Le doy la palabra a Jean Jaques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias Mohamed. Tengo una pregunta respecto del documento de la pantalla. Yo no puedo hacer avance de página. Usted me puede decir si la enmienda amigable sugerida por el ALAC fue aceptada y ahora figura como corresponde en esa versión. Porque hay cierta incertidumbre acerca de la

versión sobre la cual estamos trabajando. Así que pregunto, ¿se hizo y yo me puedo quedar satisfecho, como representante del ALAC? Es decir, que la enmienda amigable propuesta por nuestros colegas del ALAC, ¿ha sido aceptada?

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias Jean-Jacques. La versión que yo vi había sido plasmada esa propuesta y la de Milton Müller también. Tenemos problemas respecto de las versiones de los documentos, porque en Dropbox tenemos la versión 15 y creo que tenemos un problema respecto de la consistencia, pero voy a asegurarme que quede plasmada esa propuesta y Milton lo puede confirmar.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias Mohamed. Tengo la versión 15 también. Como dije en varias oportunidades, debemos tener uniformidad y consistencia entre las distintas versiones de los documentos. Se habla acerca de actuar como coordinador de enlace de todas las partes interesadas en la transición de la custodia de las funciones de la IANA, incluyendo las tres, etc., etc. Luego tenemos algunos comentarios. Si se dice “solamente” o “únicamente” esto es algo totalmente restrictivo.

Entonces quizás debemos plantearnos si necesitamos esta palabra “sólo” o “solamente” y luego se dice directamente al ICG, ¿por qué alguien que quiere hacer un comentario no se lo puede enviar directamente al ICG y a la comunidad también? ¿Es un problema eso, para la comunidad de nombres, de números, etc.? No hay ningún problema si alguien le envía un comentario al ICG. Pero, ¿por qué no también enviarlo al ICG y a la comunidad pertinente? Estas son las cuestiones acerca de las cuales debemos ser cuidadosos. Es decir ¿quién se espera que produzca o genera la respuesta? Incluyendo a estas tres comunidades operacionales, más tal o cual otra. Y debemos tener consistencia, uniformidad en el documento.

MILTON MUELLER:

Gracias. Bien, mi propuesta sería que me permitan leer el documento, porque, aparentemente, hay tres líneas que necesitan ser modificadas y les enviaría esa nueva versión para su aprobación. Pero recuerdo claramente y también lo recordarán los representantes del ALAC que la enmienda que ellos propusieron, bueno, toda esa propuesta del ALAC estaba en la lista. Entonces eso, y no está aquí ahora.

Entonces necesitamos ingresarlo, eliminar la palabra “sólo” o “solamente” o “únicamente”. Es simple lo que hay que hacer.

PAUL WILSON:

Muchas gracias. Conforme a mi pregunta anterior, decidamos si vamos a hacer este trabajo aquí y ahora, en lugar de seguir haciendo ediciones posteriores al documento. En el Dropbox, tenemos la versión 16 del documento y creo que tendríamos que plasmar todas estas propuestas ahora en el documento de manera sistemática.

MOHAMED EL BASHIR:

Parece ser que esta es la única cuestión o el único problema que tenemos. Yo recuerdo el texto e intercambio de correos electrónicos y se había acordado que se debían incluir este nuevo texto. Entonces quizás nosotros tres nos podríamos reunir y trabajar juntos y asegurarnos que el texto esté incluido o quizás Paul, usted se puede encargar de incluirlo en la versión 16 e incluirlo en el Dropbox.

PAUL WILSON:

¿Lo podemos hacer ahora? Bueno lo vemos ahí en pantalla. ¿Cuál es el primer cambio que vamos a introducir en el documento? ¿Qué hacemos, vamos párrafo por párrafo?

MOHAMED EL BASHIR: Tenemos que ver el texto propuesto por el ALAC y también los comentarios y las actualizaciones de Milton. Creo que eso quedó acordado en la lista de correos electrónicos.

PAUL WILSON: Muy bien vamos a hacerlo, así que yo estoy a cargo de esta parte, díganme dónde tengo que ir, qué parte del documento hay que ver.

MILTON MUELLER: A ver, vamos a ver una cuestión de gramáticas. Procesos que van a ser convocados por cada una de las comunidades operacionales, con eso estoy contento. Seguimos avanzando y eliminamos la palabra “only” en inglés, “sólo” o “solamente” y, a ver, más adelante, más abajo, en comentarios. “Procesos convocados por las comunidades operacionales, esto está entre propuestas formales completas” y al final de ese párrafo yo incluiría el texto propuesto por el ALAC y con eso queda resuelto. Así lo espero.

¿Cuál era el otro cambio que sugería? ¿Y dónde va el texto propuesto por el ALAC, en un párrafo nuevo?

[COMENTARIO FUERA DE MICRÓFONO]

PATRIK FALTSTROM: Los técnicos de audio y video van a tratar de mejorar la proyección en pantalla porque es difícil poder leer esto. Les agradezco el trabajo por tratar de solucionar el problema, pero nosotros queremos que se vea mejor la pantalla.

PAUL WILSON: [COMENTARIO FUERA DE MICRÓFONO]

MILTON MÜLLER: [COMENTARIO FUERA DE MICRÓFONO]

MILTON MUELLER: ¿Quiere que le diga el texto Paul? A ver, al final del párrafo, después de la URL: “ésta RFP no excluye”

PAUL WILSON: ¿Eso es todo?

MILTON MUELLER: ¿Perdón, qué me dice?

MARY UDUMA: Ya está esto en el texto, si usted retrocede en la página, va a ver que está plasmado, perdón no dije mi nombre soy Mary Uduma. Vamos a retroceder, en el comienzo del documento después del número cero, hay una oración y ahí está plasmado el texto, ya quedó plasmado.

PAUL WILSON: ¿Ese es el lugar correcto para este texto?

MILTON MUELLER: Muy bien, entonces creo que no necesitamos los “cuáles”, en inglés “which are”. Eso no lo necesitamos. “Los cuales son convocados”

MOHAMED EL BASHIR: Bien, ahora tenemos el texto incorporado, así que no sé si hay alguna otra cuestión por resolver. Le cedo la palabra a Mary.

MARY UDUMA: Se mencionó la cuestión de otros comentarios que vayan directamente a las comunidades operacionales aún si los va a recibir directamente el ICG, no sé dónde vamos a incluir esa parte o texto

KAVOUSS ARASTEH: Mi comentario tiene que ver con el cuarto renglón, a partir del tercer renglón dice: "enviarle a la ICG los aspectos específicos de las propuestas en particular o acerca de los propios procesos del ICG", ¿nosotros vamos a recibir comentarios de nuestros propios procesos? ¿Y cómo lo vamos a resolver si alguien nos hace un comentario de esa naturaleza? Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Por favor, focalicémoslo en el tema de este debate. Joseph y Jean-Jacques.

JOSEPH ALHADEFF: Creo que el comentario de nuestros procesos tiene que ver con lo siguiente, nosotros representamos a partes interesadas y si ellos nos dicen que tenemos que ser más transparentes o hacer tal o cual cosa, tenemos la obligación de escucharlos. Debemos ser abiertos a los comentarios acerca de nuestros procesos, de lo contrario, esta cuestión de la representación de Múltiples Partes Interesadas sería ficticia.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias. Es difícil seguir lo que está sucediendo. Puedo ver parte del texto de la transcripción en tiempo real, así que les recuerdo la enmienda amigable que les envié a todos en nombre del ALAC, el 27 de agosto. Así que cito: "si bien no se espera que las propuestas de una comunidad operacional, esta RFP no excluye a ningún aporte formal de las comunidades no operacionales" fin de la cita.

Quiero asegurarme de que este texto esté en el documento. Disculpen, como ustedes pueden observar, no puedo seguir lo que está pasando.

MOHAMED EL BASHIR: Ese texto quedó incluido en el documento, ya está incluido, exactamente cómo usted lo citó. Adelante Milton.

MILTON MUELLER: Jean-Jacques, usted recordará que usted propuso esa oración concreta, pero yo sugerí eliminar la primera parte de esa oración porque era demasiado restrictiva y eso quedó acordado, entonces eliminamos la primera parte que dice “si bien no solicitamos propuestas de todos los demás...”

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Milton, por favor, ¿me puede leer la oración completa tal cual quedó?

MILTON MUELLER: Nos dimos cuenta de que ya estaba incluida la propuesta, “esta RFP no excluye aportes formales de las comunidades no operacionales”

DANIEL KARREBERG: Y está después de la introducción, antes del párrafo cero.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Daniel.

PATRIK FALTSTROM: Nosotros necesitamos repetir que no se puede ver la pantalla en el Adobe Connect, y es por eso que Jean-Jacques no puede ver lo que estamos haciendo

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Patrik.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, el texto ya está incluido en el documento. Toma la palabra Russ.

RUSS HOUSLEY: El 4 de septiembre, Alissa envió dos comentarios de la comunidad del IETF. Los envió a la lista de correo electrónico el 4 de septiembre. Ella presentó estos comentarios. Creo que deberíamos ver estos comentarios y ver si hace falta hacer algo al respecto.

El primero decía que el documento utiliza la expresión “servicios y actividades de la función de la IANA”. Y quizás no quede claro si estas palabras se refieren a lo mismo o quizás tienen distinto significado.

Si se refieren a lo mismo, deberíamos elegir un término y utilizarlo de manera uniforme, ese fue su primer comentario. Y creo que podemos tratar estos comentarios de la misma manera en que estamos trabajando con las ediciones. Una vez que tratemos este comentario, puedo leer el segundo comentario.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Paul.

PAUL WILSON: Entonces, si vemos aquí las referencias a la IANA, tenemos una referencia al operador de las funciones de la IANA, es el primer párrafo, la sección cero, en esta página, siempre decimos “IANA”, “funciones de la IANA”, “cuestiones de la IANA” “funciones contractuales” y aquí tenemos “servicios o actividades de la IANA” ¿qué hacemos, lo reemplazamos por “funciones”?

: [COMENTARIO FUERA DE MICRÓFONO]

MOHAMED EL BASHIR: Daniel

DANIEL KARREBERG: Paul, un segundo. Hay una diferencia en realidad. Porque lo que nosotros dijimos fue que si nosotros decíamos “funciones de la IANA” esto hacía referencia al acuerdo de la ICANN con respecto a la NTIA. Pero había una distinción funcional entre las funciones de la IANA, porque ese acuerdo no menciona todos los servicios y actividades de la IANA. Entonces, según recuerdo, esto se hizo muy a conciencia, porque las comunidades tal vez podrían considerar algunas de las cosas que no están mencionadas en el acuerdo de la NTIA como elementos que quisieran que formen parte de lo que se formalice.

PAUL WILSON: Entonces, estamos hablando que acá poner “servicios y actividades de las funciones de la IANA” ¿Esto incluiría todo?

DANIEL KARREBERG: Sí, pero esa no era la intención.

RUSS HOUSLEY: Esta es la propuesta que va a ir a la NTIA. Y queremos hacer referencia a los servicios y actividades que quedan fuera del alcance de las funciones de la IANA. No estoy seguro que queramos hacerlo. No me preocupa que existan esos servicios, pero ¿lo tenemos que incluir como parte de la propuesta?

MOHAMED EL BASHIR: Patrik, Russ, Daniel, y Adiel.

PATRIK FALTSTROM: Patrik Faltstrom. Russ, estoy de acuerdo con que lo que le tendríamos que enviar al NTIA sería la respuesta a sus preguntas. Habiendo dicho eso, avizoro que, tal como describen algunas personas aquí, algunas de las propuestas de las comunidades a cubrir más. Entonces la pregunta sería si tenemos que obligar a las comunidades a escribir algo que sea explícitamente lo que está cubierto por el contrato con la NTIA, o si les permitimos que abarquen todo lo que ellos piensan que tiene que ver con la perspectiva de la NTIA. Y tal vez hayan comunidades que les interesa elaborar un una propuesta o un proceso que cubra todos los elementos que para ellos conforman la IANA.

Entonces, acá es un problema de redacción. En cierta forma, veo que estamos de acuerdo, pero en realidad no sabemos cómo formularlo. Entonces es sobre el texto en lo que estamos de acuerdo

RUSS HOUSLEY: Russ. Habiendo pasado bastante tiempo leyendo ese contrato, hay algunos elementos que quedan fuera de ese contrato y que realmente son funciones importantes de la IANA. También he estudiado con cuidado lo que ha solicitado la NTIA y creo que lo que deberíamos plantearle a las comunidades son aquellas cosas que responden a lo que pidió la NTIA. Si hay una o más comunidades en particular que quieren incluir algún elemento adicional en sus respuesta, esto está bien, yo no tengo ninguna objeción a eso, pero no creo que tengamos que tener una redacción en nuestra RFP que le solicite hacer más de lo que está ya especificado en el contrato

MOHAMED EL BASHIR: Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: Adiel, yo quiero decir que tenemos que ser muy precisos en la RFP con respecto a lo que queremos. Y lo que queremos es exactamente lo que está en el contrato de la NTIA, si hay algo adicional, bueno, nosotros tenemos que aceptarlo, pero debemos decir que debemos ser muy específicos, tenemos que ser congruentes en el texto, solamente queremos aquellos que está incluido en el contrato, porque hay muchas funciones que no queremos incluir si no están allí.

MOHAMED EL BASHIR: Daniel.

DANIEL KARREBERG: No estoy de acuerdo con lo que Russ y Adiel han dicho. Considero que algunas comunidades, tal vez vean que esto es demasiado limitado. Y aquí, en realidad, tenemos la posibilidad de identificar aquellos elementos que no están cubiertos y creo que por lo menos deberíamos dejar abierta la puerta para que por lo menos se planteen. Si hay resistencia a hacerlo en la manera en que estaba ya la redacción, creo que deberíamos introducir un texto nuevo que refleje lo que acabamos de discutir aquí de manera explícita, en el sentido de que, si hay otra función que las comunidades consideran esenciales, y que tal vez no estén mencionadas en el acuerdo con la NTIA, entonces se pueden incluir también. Y Paul está tratando de reflejar esto en la pantalla

MOHAMED EL BASHIR: Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: La última persona que tomó la palabra tiene una sugerencia que es muy buena, pero hay que enmendarla levemente, ponerla en una oración aparte, diciendo que “además si una comunidad en particular quiere hacerlo, lo va a hacer por separado, para no mezclarlo para aquellos que quieren hacer la revisión.

MOHAMED EL BASHIR: Narelle.

NARELLE CLARK: Cuando yo leo este contrato, que tengo un copia, si alguien quiere leer la versión en papel, veo que hay muchas cosas que contiene que podrían ser las condiciones iniciales, el punto de partida. Entonces, si nos limitamos a este contrato, aquí se pide que hagan muchas cosas buenas, porque ahora estamos hablando de identidad nueva, y yo diría que hay muchos elementos aquí que yo quisiera actualizar, siendo este el tema central de este contrato.

Entonces, creo que esta es una discusión muy sustancial que tenemos que llevar adelante y estamos limitados en el tiempo. Entonces, tenemos que tratar de ir avanzando y en realidad no estamos teniendo una discusión sustancial con respecto con qué velocidad deberíamos manejar esto, cómo deberíamos reflejar lo que era un acuerdo de hace mucho tiempo y qué debería representar las funciones futuras y el estado de situación futura.

Entonces, creo que deberíamos dejarlo abierto dentro de las respuestas al RFP para que la gente pueda ver toda la magnitud y el alcance de este documento y responder a él de la mejor manera posible.

MOHAMED EL BASHIR: Joe, Milton y luego siguen otras personas.

JOSEPH ALHADEFF:

Yo no veo que la respuesta a la RFP sea algo que necesariamente nosotros tengamos que reunir como propuesta a partir de la respuesta. Pero lo que creo es que tenemos que tener información de las comunidades no operacionales para saber que se comprende qué es lo que está ocurriendo. Creo que debemos focalizarnos en las preguntas que tenemos que responder y también la RFP tiene más de una finalidad, y parte de esa finalidad es brindar información para que otras personas puedan entender qué es lo que están haciendo esas comunidades.

Entonces, quiero que nos aseguremos que entendemos cómo podemos focalizar una respuesta, una parte particular y luego cómo podemos hacer una solicitud para información adicional. Que es diferente a armar lo que nosotros necesitamos como respuesta y, a su vez, dar información adicional que otras comunidades no entienden.

Entonces, podemos tener un par de piezas juntas, pero le estamos pidiendo a las personas que no acoten las respuestas a estas preguntas. No es una sugerencia sino una solicitud. Y si tenemos comunidades que no son técnicas y queremos su opinión y generar preguntas a lo largo del camino, creo que debemos recordarles que la finalidad del RFP es poder armar una propuesta, que también tenga otros beneficios.

MOHAMED EL BASHIR:

Milton

MILTON MUELLER:

Sí, estoy de acuerdo con Daniel y con Narelle y con Joe, en cuanto a que deberíamos incluir una solicitud más amplia. Yo quisiera volver al tema de las funciones, los servicios y las actividades de la IANA. En realidad, no entiendo la lógica de decir que las propuestas de cambio tienen que reflejar el contrato actual de la IANA.

El propósito de este ejercicio que estamos llevando adelante es poder tener algún acuerdo con respecto a la responsabilidad que funcione adecuadamente, ante la ausencia del NTIA. Tal vez tengamos que considerar otros servicios o funciones, o actividades de la IANA que pueden estar implicadas o afectadas por estos cambios. Entonces, no entiendo por qué no podemos tener este abordaje más amplio, no entiendo realmente cómo podemos limitarlo al contrato de la IANA.

Como dijo Narelle, hay todo tipo de cosas que son requerimientos legales del gobierno federal y tal vez queremos tener un proceso de transición en el cual la comunidad de la IANA tenga sus propios acuerdos. Y es difícil para mí imaginar en qué daña que estas comunidades digan que la propuesta no puede tocar algo y que quede fuera de la propuesta.

MOHAMED EL BASHIR:

Lynn.

LYNN ST. AMOUR:

Quiero hacerme eco de lo que dijo Adiel antes y quiero apoyar lo que Milton acaba de explicar. Creo que es sumamente importante que no recargemos esta RFP con muchas otras cosas. Yo creo que este documento no tiene que ser un documento explicativo que ayude a las comunidades a entender qué es lo que tienen que hacer, sino que, creo que es un ejercicio útil, pero que también debería hacerse aparte, es un ejercicio separado.

No creo que eso sea demasiado bueno. Acá estamos hablando de la transición de las funciones de la custodia, que en este momento desarrolla el Gobierno de los Estados Unidos. Entonces estoy de acuerdo con lo que dijo Adiel y también lo que comentó Milton, que para que la gente pueda pensar en términos más amplio si hay algún otro servicio o función de la IANA que se vea impactada por esta transición, pero creo que tenemos que remitirnos al tema de la transición

MOHAMED EL BASHIR: Ahora tengo a Russ Mundy, Joe, Adiel y Keith Davidson.

RUSS MUNDY: Yo no creo que estoy en un 100% de acuerdo con Adiel, creo que en su mayoría, si entendí lo que él manifestó, él dijo “nada, excepto lo que están en las funciones, eso es lo que debería incluirse”. Yo personalmente creo que eso está bien, si las comunidades deciden que eso es importante y necesario para que ellas incluyan algo más. Mi posición tiene que ver con exigir, o lo que se puede exigir en la RFP como funciones que realmente forman parte del contrato de la NTIA. También quisiera recordarles que el contrato de la NTIA es más que un documento de 62 páginas que Narelle mostró, tiene que ver con unas 450 páginas de texto, que corresponden a la respuesta de la ICANN al RFP.

Eso fue incorporado como parte del contrato, entonces lo aliento a que miren qué es lo que constituye el contrato y recuerden, en ese caso, que tenemos esa respuesta de la ICANN tan extensa, además del documento, que tiene unas 60 páginas que está rotulado como contrato.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno veo que algunos ya han desistido de intervenir, así que se va reduciendo la cola. Le damos la palabra a, Joe y Adiel, luego Keith, luego otros, y Jari.

JOSEPH ALHADEFF: Quería aclarar algo con respecto al comentario de Lynn, yo no quería hablar de un tutorial de la IANA. Pero sí quería decir que la RFP no tenía que usar palabras en código para hablar de la responsabilidad. Porque, para ser honestos, quienes no pertenecen a la comunidad técnica son quizás esas organizaciones más a nivel micro. Y el propósito es decir, “bueno, cuál es la función desde el punto de vista de la responsabilidad y qué estamos haciendo para suplementar el hecho

de que ya no está la NTIA, desde el punto de vista de la responsabilidad” y a eso se refería la explicación tan extensa, y había una solicitud de explicar qué es lo que se estaba haciendo.

Con respecto a lo que dijo Narelle, está la diferencia entre aquellas cosas que ocurren, como lo que dijo Milton, que la NTIA ya no va a estar allí, y lo que podría ser una lista de deseos de cosas a mejorar. Desde la perspectiva de la comunidad, creo que tendríamos que tener esa lista de deseos de cosas que queremos que ocurran.

Pero tal vez este no sea el momento de hacer esta lista de deseo sino que tendría que ser el momento para tratar los temas vinculados a la transición. Tal vez la lista de deseos se pueda abordar una vez que se haya completado la transición, pero, desde la perspectiva de las empresas y desde la perspectiva comercial, lo que queremos es mantener la estabilidad y la seguridad de la internet, para poder lograr todas las cuestiones vinculadas a las responsabilidades en este proceso de la transición.

Nosotros creemos que hay muchas cosas que son maravillosas de explorar, pero tenemos que hacerlo después de la transición.

MOHAMED EL BASHIR:

Le cedo la palabra a Adiel.

ADIEL AKPLOGAN:

Quería precisar el hecho de que sí, la comunidad puede proponer lo que quiera, pero nosotros, como ICG, tenemos que limitar el alcance de lo que solicitamos que presenten. Eso es lo que tenemos que hacer.

En segundo lugar. Tenemos que ser sumamente cuidadosos. Las funciones de la IANA, bueno tienen que ver con un acuerdo que había con la ICANN y que ahora

corresponden a la IANA, pero no se condicen con la definición de esas funciones que tiene la NTIA.

Entonces, si nosotros queremos responsabilidad allí, eso tiene que pasar al marco del proceso de responsabilidad de la ICANN, pero esto es específico al contrato de la NTIA para las funciones de la IANA. Creo que esto es vital. Tenemos que hacer esta distinción y esta distinción tiene que quedar muy clara.

MOHAMED EL BASHIR:

Keith Davidson tiene la palabra.

KEITH DAVIDSON:

Gracias. Estoy un poco preocupado por el concepto de ser tan binarios aquí, porque estamos examinando exactamente qué es lo que tenemos que hacer con la IANA y lo que las comunidades tal vez perciben. Tal vez ellos creen que hay cosas que no encajan dentro del contrato actual pero que están involucradas.

Creo que Milton sugirió un abordaje un poco más amplio y permitir que haya lugar a una cierta expansión y que no nos limitemos exactamente al contrato, para poder captar algunas otras cuestiones que tal vez tienen que ver con la custodia y la supervisión que podríamos tener a partir de esta transición del Gobierno de los Estados Unidos.

MOHAMED EL BASHIR:

Ahora pasamos a Jari Arkko.

JARI ARKKO:

Estoy de acuerdo con lo que dijeron Adiel y Russ Mundy. Y creo que debemos focalizarnos. Esta discusión, la estamos planteando aquí en el ICG y creo que, en realidad, el lugar adecuado para esta discusión es la comunidad. Y creo que debemos conseguir la información de todas las partes relacionadas con la IANA

vinculadas con este acuerdo de la NTIA. Creo que las comunidades tienen que someter a consideración muchas cuestiones. El texto que está en la pantalla creo que está bien y nos permite tener un equilibrio correcto.

MOHAMED EL BASHIR:

Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Adiel. Veamos el texto. Me gusta la primera oración, hasta la coma. Entonces, tal vez deberíamos hacer un punto donde dice “aquí” para poder avanzar. Creo que lo que queremos expresar luego es que queremos que las comunidades también consideren si quieren incluir esas actividades en el proceso de transición. Porque yo veo, sustancialmente, dos tipos de actividades.

Por un lado, una, que ya fue mencionada antes, que tiene que ver con aquellas cuestiones que están solamente levemente relacionadas con acuerdos diferentes entre la ICANN y otras comunidades. Pero hay otras cuestiones, por lo menos hay dos que he visto, que están muy vinculadas con las funciones con las que hace referencia al acuerdo, pero, por cuestiones de supervisión, creo que no han sido mencionadas explícitamente en ese acuerdo. Y esta última clase es la que me preocupa. No me preocupa esa categoría que claramente pertenece a otra ronda, sino que me preocupa aquellas que no están mencionadas explícitamente en esas 300 páginas. Y yo he buscado con cuidado para encontrar esa información. Y lo que creo que es muy importante, es tener en cuenta una supervisión presunta de la NTIA. Por ejemplo el mantenimiento del registro de las direcciones de los servidores raíz.

Esto es parte de estas funciones, pero nunca están mencionadas allí explícitamente. Entonces creo que queremos incluir ese tipo de cuestiones. No soy muy bueno escribiendo tal vez en una reunión. Tal vez en la primera oración, deberíamos hacer alguna descripción, como dice allí, y la segunda

oración debería decir que si está muy vinculada con las funciones mencionadas anteriormente, por favor, trátenlos como si fueran funciones. Y esto resolvería todas las otras cuestiones.

MOHAMED EL BASHIR:

Tal vez podamos ver si estamos yendo correctamente en esta dirección, antes de hacer ediciones a este documento. Quisiera saber si estamos de acuerdo con seguir esta línea. Hay muchos que han dado su opinión de que el texto es lo suficientemente amplio como para permitirles a las comunidades hacer sus aportes, no necesitamos hacer ninguna modificación.

Esto es lo que necesitamos. Y ahora tenemos una nueva sugerencia que indica que agreguemos texto para permitirles a las comunidades adicionar otros elementos.

DANIEL KARREBERG:

La redacción que teníamos antes hablaba de servicios o actividades. Entonces, lo que se está haciendo aquí es una propuesta de cambio. Hay muchos que se han mostrado a favor de ella, es un cambio para que desde el punto de vista de procedimiento, esto esté correcto. Ahora la última versión, que todos habíamos acordado, decía algo diferente.

DEMI GETSCHKO:

Creo que estoy de acuerdo con lo que dijo Lynn, y voy a tratar de resumir mi postura de esta manera. Debemos ser conservadores respecto de lo que estamos solicitando y liberales acerca de lo que aceptamos. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Sigue Russ Mundy.

RUSS MUNDY:

En respuesta al comentario anterior de Keith, creo que el enfoque que dice que nosotros vamos a requerir aquellas cosas que están identificadas en el contrato de las funciones de la IANA, de la NTIA, pero respecto de las comunidades, vamos a permitir todas las cosas que usted acaba de plantear.

Ahora, mi sensación es que el rumbo general o esto parece ser un rumbo más bien general y Daniel quiere cuestiones más específicas. Pero nosotros, en el ICG, no podemos ser más específicos, debemos dejarlo en manos de la comunidad y que las comunidades digan que, si necesitan que se incluyan más contenido, entonces lo vamos a incluir.

MOHAMED EL BASHIR:

Le damos la palabra a Arasteh y luego a Jean-Jacques y Daniel.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias señor Presidente.

En primer lugar no puedo leer ese color verde, me resulta muy difícil, ustedes no tienen mi edad, muchos de ustedes son más jóvenes que yo, pero yo no veo nada. Por favor usen otro color, hay colores tan bonitos, eso en primer lugar.

En segundo lugar, creo que ya hemos tratado todos los argumentos. Ahora, señor presidente, necesitamos una propuesta concreta, debemos pasar a las sugerencias concretas, no a las descripciones o discusiones. Ya entendemos porqué queremos esto, así que, por favor, pasemos a las propuestas concretas. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Paul, por favor, si puede facilitar la lectura se lo vamos a agradecer. Le damos la palabra a Jean-Jacques, luego a Daniel y luego a Narelle.

Muy bien, se ha facilitado la lectura, gracias. Jean-Jacques, adelante por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: ¿Reciben mi audio? Muy bien, muchas gracias. Quiero retomar la sugerencia de hacer propuestas concretas. Quiero hacer una. En el párrafo cero, respuestas formales completas, segundo párrafo. A ver, comienza diciendo que “se espera que las propuestas garanticen un amplio consenso y respaldo de todas las partes interesadas”. Yo creo que esta es una declamación, pero que no agrega nada en realidad. Así que, a mí me gustaría irme a las islas Seychelles en año nuevo. ¿Ustedes que harían, lo incluirían en ese párrafo? No, así que esto tiene que ver con algo legal. Se espera que las propuestas, etc., etc., ¿Quién espera esto? Esto es una cuestión legal, así que yo eliminaría la oración por completo. Muchas gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Le doy la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG: Bueno, vamos a hablar acerca de las propuestas concretas. Si por favor puede pasar al tema anterior que estábamos tratando, se lo voy a agradecer. Yo hice una propuesta concreta de tomar esa oración, rescatarla, y tachar todo lo demás.

Si es demasiado prominente en el texto, acepto pasar este texto a una nota a pie de página, dentro de la primera mención de las funciones de la IANA. Si es que eso hace que sea menos prominente. Pero yo quiero que este texto permanezca en el documento, si es aceptable para todos, se los agradecería.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Keith y luego Paul, para formular sus comentarios

KEITH DAVIDSON:

Disculpen no había dicho mi nombre. Creo que la propuesta de incluirla como nota a pie de página es aceptable, pero creo que necesitamos mejorar levemente esta parte del texto, porque tenemos una nueva oración. Entonces, estas cuestiones de la transición, que no son parte de la esencia del contrato de las funciones de la IANA. Hay que modificar eso. No sé si con esto mejoramos la focalización del documento.-

PAUL WILSON:

Lo que se decía es que, si uno cuenta o se basa en estos otros servicios o actividades, quizás se los describa aquí pero no son parte del contrato de las funciones de la IANA, quizás eso generaría una cuestión. Por ejemplo, quizás alguien dice: "nosotros usamos RPKI". Bueno, el contrato no dice nada al respecto porque no está eso en el contrato. Eso es lo que yo estaba tratando de decir.

MOHAMED EL BASHIR:

A ver, se han formulado varias propuestas. Ahora tenemos la sugerencia de Daniel de eliminar ese segundo párrafo, y usted es quien está editando el documento. ¿A usted le parece que el primer párrafo es suficiente y luego agregamos una nota a pie de página?

KAVOUSS ARASTEH:

Perdón, señor Presidente. Cuando alguien propone eliminar algo, por favor no lo eliminen en seguida, dejen una marquita indicando la revisión, porque no es apropiado, alguien se esforzó mucho en formular esa propuesta y de repente la eliminan. No.

Entonces, ¿Cuál es la última propuesta, eliminar la segunda parte y mantener la primera parte? ¿Y qué vamos a mantener en la nota a pie de página? Por favor explíquenme todo eso.

MOHAMED EL BASHIR: A ver, Daniel, usted formuló la propuesta.

DANIEL KARRENBERG: Yo propuse utilizar sólo la primera oración, desde comunidad hasta “here” o “aquí”, y estoy de acuerdo con lo que modificó Paul, que tiene que ver con el contrato de las funciones de la IANA, lo que está en pantalla está bien. Mi propuesta consistía en eliminar la segunda oración que se acaba de resaltar y pasarla a una nota a pie de página para que sea menos prominente.

Ya que tengo la palabra, voy a decir lo siguiente: si queremos la segunda oración, creo que no se la debería formular de esa manera, sino como una pregunta, así que por favor, si usted describe eso, exprese por favor si usted considera que eso debería ser parte del plan de transición, porque esta es una solicitud de propuestas. Y, tal como está redactado el texto, transmite la sensación de solicitar una descripción, pero que quizás pueda ser descartada. Así que, por favor, si usted lo plantea en forma de pregunta, eso sería aceptable para mí.

KAVOUSS ARASTEH: Señor Presidente, estoy de acuerdo con esto. Mantener la primera oración, no eliminar la segunda oración sino, más bien, pasarla a una nota a pie de página. Es decir pasar del cuerpo del texto a una nota a pie de página, pero no se elimina nada.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Manal.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias. Veo que seguimos redactando, pero no estoy muy segura de cómo se va a ver el texto final, así que quiero hacer un comentario. Quizás, en lugar de decir lo que no queremos ver en la RFP, quizás podemos decir lo que sí queremos ver. El contenido que alentamos. A ver, no quiero utilizar la palabra “alentamos”.

Voy a reformular mi comentario. Yo sería reticente a decir que no queremos ver incluidas cosas que no son parte de la esencia o sustancia del contrato de las funciones de la IANA. Yo diría lo siguiente: todo lo que sea de ayuda para la transición, podría ser incluido. No sé si soy clara en mi comentario. Es difícil decir lo que no queremos incluir. Es más fácil decir cuál es el pre-requisito del contenido que queremos recibir. Es decir, ¿nos vamos a focalizar en ciertos requisitos, y vamos a ser flexibles y vamos a aceptar todo lo que sea de ayuda para la propuesta de transición?

MOHAMED EL BASHIR:

Le doy la palabra a Adiel, y luego Hamilton.

ADIEL AKPLOGAN:

Mi primera propuesta, es agregar, más allá del alcance del contrato de las funciones de la IANA. Pero eso ya está ahí. En segundo lugar, después del comentario de Manal, quiero decir lo siguiente: si queremos realmente abrir la puerta a esa propuesta, en lugar de ser tan firmes respecto de la segunda oración, podemos usar la palabra “puede”. Porque si abrimos esa puerta, entonces todo puede ser tenido en cuenta.

MOHAMED EL BASHIR:

Milton.

MILTON MUELLER:

No nos olvidemos la razón por la cual estamos haciendo esto. Alguien, en el IETF dijo que tenemos que ser uniformes en el uso de la expresión “funciones y servicios”. Nadie dijo que tenemos que atarnos al contrato de las funciones de la IANA. Creo que algunos oradores dijeron que debíamos ajustarnos a ese contrato y otros dijeron que no necesariamente debería ser así. Personalmente, estoy de acuerdo por lo dicho con Keith y Daniel.

Es decir, lo que solicitamos es que, si ellos incluyen otras actividades que, a su criterio, son pertinentes para su propuesta, que las describan. No digo que a “priori”, vamos a dejar de lado otros servicios u otras actividades de la IANA. No vamos a decir que son irrelevantes al plan de transición simplemente porque no están en el contrato de las funciones de la IANA. No ganamos nada con eso.

No creo que la gente que formule propuestas nos vaya a dar largas listas de contenido. No creo que sean ni desorganizados, ni estúpidos. Creo que lo que están haciendo es solicitar una propuesta de transición que sea relevante para la NTIA. Así que, démosles esa flexibilidad. No le digamos lo que tienen que incluir.

Les podemos decir: “si ustedes creen que hay otros servicios y actividades relevantes para sus propuestas, por favor indíquenlos”.

MOHAMED EL BASHIR:

Creo que esa es una solución práctica. Voy a darles la palabra a los demás oradores, pero antes, quiero decir que quizás podemos considerar este enfoque. Michael, Joe, y Russ Mundy, son los próximos oradores.

MICHAEL NIEBEL:

Creo que la propuesta de Daniel es una propuesta seria. Es decir, no ser verticalistas y decirle a la comunidad lo que debería hacer, sino decirles, bueno, dentro de este alcance.

MOHAMED EL BASHIR:

Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Milton nos recordó que nos estábamos focalizando en las palabras “servicios y funciones”. Quizás en lugar de concentrarnos tanto en estas palabras, podríamos decir: “las comunidades también pueden presentarle otra información al ICG, que sea de utilidad para comprender mejor sus propuestas”

Porque quizás ellos entiendan cuál es la información contextual apropiada para sus propuestas. Entonces, en lugar de decir que está relacionada con un servicio o tal o cual cosa, nos pueden decir: se relaciona con esto.

Las comunidades están mejor posicionadas para decirnos qué es lo que las afecta. Entonces, no tenemos que definir servicios y funciones para que ellos piensen en la definición de esas funciones, sino que les podemos decir: “si hay algo que no les preguntamos o pedimos y ustedes consideran que es necesario, por favor indíquenlo”.

RUSS MUNDY:

Creo que nos estamos acercando a la redacción que necesitamos en esa segunda oración. Debería ser una segunda opción positiva que dijera “las comunidades que eligen incluir requisitos que no son parte de las funciones de la IANA en el contrato vigente”, también deberían describir por qué las incluye en el plan de transición y por qué es importante incluirlas con respecto a la eliminación de la parte del contrato de las funciones de la IANA.

MOHAMED EL BASHIR:

Bien, creo que los últimos tres o cuatro oradores estuvieron a favor de esta reacción propuesta, así que me gustaría instar al resto de los participantes a

adoptásemos esta propuesta. Paul, ¿quizás usted la puede leer? Puede leer el texto. Bueno, parece que hemos finalizado esto.

DANIEL KARRENBERG: Estoy de acuerdo con el texto. Lo que pasa que hay que dejar en claro si es parte del cuerpo del texto, o si es una nota a pie de página. Yo estoy de acuerdo con ambas posibilidades.

MOHAMED EL BASHIR: Creo que, en la última propuesta se sugirió que fuera parte principal del texto. Quizás, en lugar de tararear, podemos levantar nuestra mano para indicar que estamos de acuerdo. Bien, queda claro que todos estamos de acuerdo con este texto. Bien, ahora tiene la palabra Lynn, perdón no ha pedido la palabra.

Bien, creo que hemos finalizado este punto. Toma la palabra el señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias. Quiero retomar la propuesta de Jean-Jacques. Yo respaldo su propuesta y solicito incluir claramente los cambios que él desea formular.

MOHAMED EL BASHIR: Acabamos de finalizar la última actualización. Continuemos con esta parte y luego retomamos la propuesta de Jean-Jacques.

PAUL WILSON: Bueno, tenemos muchas otras referencias a la IANA. Tenemos una referencia a los acuerdos existentes en relación a la IANA, a las funciones de la IANA, a las actividades de la IANA, servicios o actividades de la IANA. Así que hay varias partes que evitar.

-
- Intérprete: Comentario fuera de micrófono.
- PATRIK FALTSTROM: Por favor, usen el micrófono.
- DANIEL KARREBERG: Muy bien, la primera está bien, la segunda está bien, la tercera debería decir “funciones”. Estamos en la primera viñeta bajo el punto b. Ahí debería decir, “funciones”, “la función, ¿es afectada o las funciones son afectadas?”, ¿cómo lo vamos a escribir?
- Orador sin identificar: Si utilizamos “funciones “aquí, debemos continuar con ese cambio.
- PATRIK FALTSTROM: Perdón por la interrupción. Debemos ser muy precisos. Utilizar el micrófono, y decir nuestros nombres, porque debemos ser interpretados y también se está dejando constancia de nuestras actuaciones en las actas. Así que, a los efectos de la transparencia esto, es muy importante.
- DANIEL KARREBERG: Estamos en el punto 3b, en el segundo párrafo, desde el pie de la página y dice: “interface entre las funciones existentes de la IANA”. Creo que eso debemos dejarlo tal como está.
- Luego pasamos al punto 4, tercera viñeta, “cumplir con las necesidades y expectativas de los clientes globales de las funciones de la IANA”, creo que debería decir eso. Y, si alguien no está de acuerdo, por favor, que pida la palabra.

Luego estamos antes del párrafo seis. La última oración dice: “interés global en las funciones de la IANA”. Creo que esa oración debería quedar tal cual está y con eso finalizamos.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, entonces, hemos finalizado esta parte.

RUSS HOUSLEY: Bueno, usted recordará que esto comenzó porque Alissa tenía dos comentarios. Tratamos de tratar el primer comentario. Ahora pasamos al segundo, que tiene que ver con la sesión 4, “implicancias de la transición”. Quieren incluir una viñeta adicional que indique el tiempo que llevará finalizar esa etapa descrita en ese documento y todos los hitos intermedios, a lo largo de ese período.

PAUL WILSON: Bueno, ¿dónde va a ir esa viñeta, al final de la lista? Disculpen, soy Paul.

RUSS HOUSLEY: Eso no lo especificó, así que yo lo incluiría al final.

PAUL WILSON: Entonces, por favor, ¿me dice las palabras específicas?

RUSS HOUSLEY: Muy bien, lo voy a leer nuevamente. ¿Cuánto tiempo las propuestas de la sesión tres deberían insumir para completar los hitos inmediatos que debería considerar antes de estar completa?

-
- RUSS MUNDY: Debería comenzar diciendo “lo que debería proporcionar”.
- PATRIK FALTSTROM: Los intérpretes no pueden hacer un trabajo adecuado si ustedes no dicen sus nombres en el micrófono. Por favor digan siempre quién habla.
- MOHAMED EL BASHIR: ¿Hay alguna objeción con respecto a agregar ese texto? Dicho sea de paso, tenemos algunas cuestiones con la conexión de internet y no sé cómo están siguiéndonos los participantes remotos. No sé si pueden conectarse adecuadamente en el Adobe Connect. Tal vez la secretaría nos pueden informar si Alice o Jean-Jacques tienen intención de intervenir.
- JEAN-JACQUES SUBRENAT: Mohamed, habla Jean-Jacques, la conexión es correcta. La dificultad reside en seguir qué parte del texto están tratando. Sería útil que alguien diga exactamente en qué parte estamos, y que se lea toda esa parte. Para poder estar en esa parte para estar todos en sintonía.
- MOHAMED EL BASHIR: Patrik.
- PATRIK FALTSTROM: Lo que vamos a intentar hacer después de la pausa para el café, es asegurarnos de que aquellos que vean el documento tengan el acceso a internet correcto. No sabemos cómo funcionará. En la pantalla debería usar Adobe Connect para que el documento está siendo editado pueda ser visible, tanto para quienes estamos aquí en persona, y quienes están participando en forma remota.

Hablamos con el personal y decidimos que el cambio no lo vamos a hacer en este momento sino después de la pausa para que continúen durante el día y todos puedan participar adecuadamente, incluso en forma remota.

MOHAMED EL BASHIR: Tal vez Paul pueda describir cuál es el cambio, cuál es la modificación. Eso sería muy bueno.

PAUL WILSON: El documento es la versión 16 en la carpeta del RFP en el Dropbox. Entonces todos deberían poder acceder a ese documento. Voy a hacer circular la URL por mail.

DANIEL KARREBERG: Yo voy a describir el último cambio. La sección 4 en este documento, que era la versión 15. Paul acaba de cargar la versión 16, pero si están trabajando con la versión 15, tenemos en el número IV, "Implicancias de la Transición" en esa , sección al final antes de pasar a la sección 5, hay una viñeta agregada y esta viñeta dice lo siguiente: "descripción de cuándo tiempo se espera que insuma la propuesta de la sección 3 para estar terminadas, y cualquier hito inmediato que pueda ocurrir antes de que esté finalizada".

MOHAMED EL BASHIR: Si no hay desacuerdo con este texto, podemos avanzar y considerarlo aprobado.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: ¿Puedo tomar la palabra?

MOHAMED EL BASHIR: Jean-Jacques, adelante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Mohamed..

Supongo que está pidiendo saber si estamos de acuerdo con esta parte. Yo tengo una propuesta para hacer un cambio en otra parte del documento, al comienzo. He explicitado mi propuesta a través del chat y yo eliminaría la oración que comienza. Al principio, en el cero, donde dice “Propuestas formales completas”. Yo propongo eliminar la primera oración del segundo párrafo donde dice: “Se espera que las propuestas gocen de un amplio consenso de apoyo de todas las partes interesadas”.

Hubo un comentario que hizo Lynn, una sugerencia con respecto a que el ICG refleje eso, entonces yo quisiera saber por qué se formuló esa propuesta, en primer lugar.

En lugar de eliminar eso, tal vez podamos decir que “cuando se reciben las propuestas, se espera cuenten de las comunidades que estas con el suficiente apoyo de aquellos a los que representan”

Porque para una persona cuya lengua materna es el inglés, tal vez como está redactada esta oración, quizás no sea tan clara. Cuando dice “se espera que gocen”, esto tal vez debería ser modificado. Por eso yo hago esta sugerencia de modificarlo de esta manera, para que quede más claro.

PAUL WILSON: Jean-Jacques, ¿podría repetir las palabras exactas?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Sí, con gusto lo haré. “Al elaborar sus propuestas, se espera que las comunidades cuenten con suficiente apoyo de la comunidad que representan”.

Como dije antes, bueno, el inglés no es mi lengua materna, entonces tal vez puedan pulirlo un poco, pero ésta es la idea que quiero transmitir. Estoy trabajando en base a lo que dijo Lynn.

MOHAMED EL BASHIR:

Tenemos aquí la modificación que usted sugiere, para tenerla más clara.

Le doy la palabra a Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Creo que el propósito de esta oración y por qué hablamos de comunidades afectadas, es porque la comunidad es la que elabora la propuesta, y se espera que tengan consenso de sus propios integrantes, pero aquí no solamente se está teniendo en cuenta que escuchen a otras comunidades, sino también sus propias comunidades. Y creo que lo de Jean-Jacques se puede interpretar como que hace referencia a la comunidad que crea la propuesta. Entonces tal vez esta oración podríamos ponerla al final de la oración que comienza hablando durante su elaboración.

Entonces, para poder obtener un apoyo y continuamos con esta oración. Entonces, creo que esto capta en su totalidad este comentario y no hace referencia a la comunidad que crea la propuesta.

O sea, que quedaría al final de la oración donde dice “durante la elaboración de esas propuestas, se le solicita que consulte y trabaje con otras comunidades”, o algo por el estilo. Tenemos que trabajar para ver cuál es la palabra exacta que deberíamos incluir.

MOHAMED EL BASHIR:

Michael.

MICHAEL NIEBEL: Estoy totalmente de acuerdo con la explicación de Joe. Creo que esto no está captado por la enmienda completa. Me gustaría ponerla al principio, porque creo que ya hace una advertencia. De la otra manera, se ocultaría, al final.

MOHAMED EL BASHIR: Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que en la sugerencia de Jean-Jacques tenemos algo que es muy aceptable. Pero ahora me parece que la redacción se vuelve muy compleja. Yo estoy más a favor de la oración inicial. Tengo dificultades con la palabra “que se espera”. No estoy a favor de esperar algo. Siempre tenemos expectativas y eso no me da mucho. Entonces yo creo que deberíamos ser más claros.

El tema en cuestión es el consenso amplio y el apoyo de todas las partes interesadas. Esa es la esencia del párrafo, entonces ¿cómo deberíamos decirle a la gente esto? Yo lo he sugerido varias veces. Sugiero que reemplacemos esta palabra que dice “se espera” sino que “deba gozar”. Creo que es simple, suficiente, da claridad y no es una oración muy extensa, con muchas palabras.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, creo que Daniel tiene unos minutos para responder.

DANIEL KARREBERG: Yo estoy consciente del tiempo y quisiera ver lo que propuso Kavouss y Lynn anteriormente. Y sugiero reemplazar las palabras. No, volvamos atrás, a la versión en amarillo. Creo que tendríamos que trabajar sobre esta oración.

Propongo que se elimine la parte que dice: “Se espera que la propuestas gocen”, y decir que “el ICG requiere” o “las propuestas deben contar con un apoyo amplio documentado de todas las partes interesadas. Entonces, creo

que hay que eliminar donde dice “el ICG requiere”. Entonces debería comenzar diciendo: “las propuestas deben contar con un apoyo amplio documentado de todas las partes interesadas”, porque no entiendo esta expresión de “consenso amplio”.

MOHAMED EL BASHIR: Creo que Daniel ha hecho esta modificación. ¿Podemos decir “consenso”, dejarlo así? Creo que hay muchos que asienten. ¿Entonces podemos mantener esto sin la palabra “documentado”?

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Creo que hay que hablar de consenso.

MOHAMED EL BASHIR: Paul, ¿usted captó eso?

PAUL WILSON: No, no quiero hacer referencia a este tema.

MOHAMED EL BASHIR: ¿Podemos tratar de concluir este punto, Paul? Tal vez pueda actualizarlo con los comentarios que se han hecho.

PAUL WILSON: “Las propuestas deben representar un consenso de todas las partes interesadas”.

MOHAMED EL BASHIR: Milton.

MILTON MUELLER Creo que están estableciendo un requerimiento imposible, desde el punto de vista del RFP, por eso yo prefiero la palabra “apoyo amplio”. No va a haber consenso.

MOHAMED EL BASHIR: Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Es una pregunta. Estamos utilizando un requerimiento en una propuesta y creo que deberíamos utilizar requerir también, en lugar de “solicitar” “consultar”, como dice la oración siguiente.

Intérprete: Comentario fuera de micrófono

JOSEPH ALHADEFF: Sí, tenemos un consenso amplio. Les estamos diciendo que tenemos que tener el apoyo amplio de todas las partes interesadas, pero, ¿qué pasa si no lo tienen? Por lo menos, tenemos que tener una construcción similar, con la palabra que corresponda utilizar en ambas oraciones.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, me parece que esto está muy confuso ahora. Antes habíamos llegado prácticamente a un texto favorable. ¿Podemos volver a eso? Tenemos a Keith Davidson, Keith Drazek, y John.

KEITH DAVIDSON: Keith Davidson, creo que en nuestra comunidad tenemos ccTLD que no van a hacer consultas y que no reconocen a la ICANN, que no reconocen al Gobierno

de los Estados Unidos, ni reconocen el papel de la NTIA en la IANA, entonces no podemos consultar con ellos.

Entonces, si ustedes colocan allí “deben consultar” como requerimiento obligatorio para las comunidades, esto no se va a poder cumplir. Creo que probablemente esto no sea un requerimiento adecuado para nosotros.

MOHAMED EL BASHIR: Keith.

KEITH DRAZEK: Gracias, Mohamed. Veo que hay dos palabras diferentes que se utilizan, en relación a las partes interesadas y partes afectadas. Me pregunto si deberíamos tener uniformidad o si hay una diferencia que queremos hacer. En ese caso. Eso es lo que pensé entonces, tenemos que plantearnos por qué hay diferencias explicar por qué hay diferencias.

MOHAMED EL BASHIR: John. Bueno tenemos la pausa para el café. Y yo quisiera sugerirles lo siguiente: tomemos un café, tomemos unos diez minutos adicionales del próximo tema del orden del día para concluir éste. Y tal vez durante la pausa para el café podamos considerar estas cuestiones. Creo que el último planteado tiene que ver con las partes interesadas. Entonces, hagamos el café. Señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, señor Presidente. En términos legales las palabras “must” y “shall” en inglés, “debe” o “deberá”, son palabras muy fuertes.

Escuchaba a Keith Davidson. En primer lugar, debemos introducir la palabra “normalmente”, si queremos mantener la obligatoriedad. De lo contrario, utilizar la palabra “should” en inglés “debería”. Porque el “must”, el “debe”, no

deja ningún tipo de margen para alguna excepción. Entonces, éste es un término legalmente muy firme. Puede haber algún caso menor, excepcional, que no se pueda cumplir, y esto es lo que mencionaba el señor Keith Davidson, y tenemos que ser cuidadosos allí.

MOHAMED EL BASHIR: Joe.

JOSEPH ALHADEFF: En respuesta al comentario de Keith, que creo que es un problema legítimo el que plantea, el concepto es el siguiente: no se le puede obligar a nadie a hacer consultas cuando no quiere hacer consultas.

Pero, tal vez tengamos tener el requerimiento de que haya un procedimiento de consulta para todas las partes interesadas, porque el requerimiento es el que haya un proceso, no se puede obligar a nadie a hablar con quien no quiere hablar.

MOHAMED EL BASHIR: Creo que esta es la última intervención. Heather.

HEATHER DRYDEN: Muchas gracias. Quiero decir algo en torno a lo que propuso Joe. Porque, si se establece un requerimiento para hacer algo activo, es decir, el requisito tiene que ver con que haya algún tipo de medida activa, tiene que dar lugar a que existe la posibilidad de que esas otras partes hagan algún comentario con respecto al proceso, si eso es lo que quieren. Si nos quedamos trabados en las palabras, tal vez deberíamos volver a ese punto básico y eso nos va a ayudar a llegar a algún acuerdo sobre el texto.

MOHAMED EL BASHIR: Narelle.

NARELLE CLARK: Tenemos una referencia menor respecto a las partes interesadas y a otro tipo de partes. No me queda claro si estamos hablando de las partes que responden, de las partes interesadas o partes simplemente.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, tenemos que hacer una pausa. Perdón, Keith. Ya vamos a volver, en 20 minutos, a este debate y vamos a aprovechar el tiempo para discutir ¿sí? Hacemos una pausa de 20 minutos.

PATRIK FALTSTROM: Tengo una moción de orden, antes de que se vayan. Les pido por favor que permanezcan en silencio. Estamos haciendo una pausa en una parte del documento que es muy importante. Necesitamos que escriban aquí en qué momento necesitan el taxi para ir al aeropuerto. Por favor este es un documento muy importante que requerimos de ustedes. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Bienvenidos nuevamente. Ya podemos comenzar. La última persona para hacer su intervención era Keith Davidson. No se si quiere hacer su comentario ahora. ¿No? En estos próximos 10 o 15 minutos vamos a tratar de ultimar los detalles de nuestra RFP, para poder tener una versión definitiva a partir de esta reunión. Creo que esto es viable, así que tratemos de apuntar a eso, antes de pasar a al siguiente punto del orden del día. Paul, ¿quiere hacer algún comentario?

Paul Wilson: Bueno, tal vez sí. ¿Qué sigue? El almuerzo.

MOHAMED EL BASHIR: Tenemos que concluir con esta parte para poder ir a almorzar. Creo que estamos considerando la propuesta de Jean-Jacques. Y estas son las últimas actualizaciones que realizamos. Keith Drazek habló acerca de la incongruencia que veían en los términos “partes interesadas” y “partes afectadas”. Entonces le doy la palabra.

KEITH DAVIDSON: Gracias, Mohamed. Sí, en la pausa mantuve algunas conversaciones que me ayudaron a entender mejor la distinción. Las partes interesadas representan cualquiera dentro de la comunidad que participa en el proceso, mientras que las partes afectadas son los clientes directos de la IANA o aquellos que están afectados por las funciones de la IANA. Entonces, creo que tenemos que ser más claros para que, quienes respondan a la RFP, también entiendan la diferencia entre estos dos términos. Pero no quiero continuar con esta discusión. Creo que ya está aclarado.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, tal vez Jean-Jacques está en línea y podemos ver la versión actualizada de su propuesta. Pasamos a Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Tal vez podamos volver a lo que estábamos comentando antes de la pausa, con respecto a tener la mayor posibilidad de difusión externa y el proceso. Y también creo que era importante considerar lo que planteó Keith. No me presenté, soy Joseph Alhadeff.

Creo que lo que decía Keith se refería, a las propuestas que tenían que contar con el apoyo de una amplia gama de partes interesadas que participan en el proceso de desarrollo de las propuestas. Las propuestas deberían ser desarrolladas a través de un proceso transparente, que sea abierto e incluyente para todos los interesados en participar en dicha propuesta. Creo que esto nos

cubre de una manera neutral, permite a las personas participar, indica que se tendrán en cuenta sus opiniones, pero no es un requerimiento objetivo de ir más allá de la creación de un proceso abierto, que creo que es suficiente para las comunidades y creo que es lo que pueden hacer dentro de las comunidades.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Heather Dryden.

HEATHER DRYDEN: Creo que lo que Joe nos propone es realmente muy útil y nos lleva a donde queremos estar, con la intención que subyace a esta oración en este texto. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Quisiera darle la posibilidad a Jean-Jacques también de hacer una intervención, como la persona que hizo la primera propuesta. Está en línea, entonces quisiera conocer su opinión sobre este último texto.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Mohamed.

Considerando lo que se leyó, me parece que es adecuado, gracias. Si estuviera en la pantalla, creo que sería más fácil de evaluar, pero gracias, así está bien.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien. No hay objeciones. Entonces creo que podemos avanzar. Milton

MILTON MUELLER: No es una objeción, pero, si estamos introduciendo una distinción entre interesadas y afectadas, creo que deberíamos duplicarlas o replicarlas en todas

las otras referencias donde hablamos de partes interesadas y afectadas en todas las otras secciones. ¿Hay algún motivo por el cual no podemos hacer eso, alguien que se oponga?

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Joe, luego Arasteh.

JOSEPH ALHADEFF: En la introducción no hay partes interesadas o afectadas. Las retiramos. Pero, es cierto, aparecen en otras partes del texto y todavía no lo vemos en la pantalla. Yo traté de eliminar esa distinción en la parte introductoria. Pero, sí, estoy de acuerdo que aparecen en otras partes del documento y deberían ser uniformes.

MOHAMED EL BASHIR: Señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias. No estoy seguro de si deberíamos hacer referencia a partes afectadas, interesadas o ambas. Sugiero que si queremos ser claros, deberíamos decir “partes afectadas y/o interesadas, según corresponda”. Porque en algunos casos son partes interesadas, y en otros casos son partes afectadas, no podemos limitarlo solamente a las que son afectadas. Entonces no sé exactamente cuál es el lugar dónde aparece por primera vez este término, pero creo que debemos ser muy claros. No limitarnos solamente a las afectadas. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias. Tenemos un acuerdo, entonces, con respecto al texto propuesto por Joe. Paul, usted tal vez tenga el texto y lo pueda incluir.

Y no tenemos ningún desacuerdo con respecto a la propuesta de Milton de que haya uniformidad con las partes afectadas. Podríamos actualizar diciendo “partes afectadas y/o interesadas”. ¿Podemos aceptar esto y continuar avanzando? Muy bien, por lo tanto, los dos cambios propuestos han sido aceptados y serán incluidos en el documento. Ahora quisiera proponer que, antes de cerrar la discusión sobre este tema en el orden del día...Todos tenemos nuestro acuerdo con los cambios que se han discutido en esta parte y que publiquemos también una RFP final para las comunidades. ¿Hay alguna objeción para ello? Paul.

PAUL WILSON:

Gracias. Como dije antes, esta es una versión preliminar acordada y tenemos que dejar un tiempo sustancial, sugiero cuatro semanas, para la respuesta. Y creo que, si este es un texto en el cual las comunidades ya pueden comenzar a trabajar, no digo que tenemos que detener toda la actividad por cuatro semanas, pero creo que no tiene sentido emitir algo que no presenta grandes problemas.

Vamos a tener respuestas diferentes de distintas comunidades, y bueno, creo que deberíamos considerar un período de comentarios de cuatro semanas. Pero explícitamente deberíamos decir que esperamos que este sea un texto ya cerrado y que se pueda empezar a trabajar.

MOHAMED EL BASHIR:

Señor Arasteh y Narelle.

KAVOUSS ARASTEH:

Primero las damas.

NARELLE CLARK: Lo que dijo Paul, creo que es algo que debemos reforzar. Necesitamos un mes, o tal vez 4 semanas, para decir si la comunidad puede considerar que este texto formal realmente capta todo lo que necesitamos. Esto lo podría hablar con Paul, pero creo que la intención sería, sí, dejar esa ventana de cuatro semanas, pero mostrar que esto realmente capta lo que nosotros queremos presentar.

MOHAMED EL BASHIR: Entonces, tenemos la propuesta de dejar un mes o cuatro semanas.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, señor presidente. Entiendo que estamos casi de acuerdo con una versión final, dentro del ICG. Luego lo sometemos a comentarios y estamos hablando de un mes o cuatro semanas. Pero si llegamos, si tenemos el plazo de diciembre, tenemos que buscar un tiempo que sea viable. Si hablamos desde el 8 de septiembre y consideramos un mes, esto nos llevaría al 8 de octubre. El 8 de octubre nos deja muy poco tiempo para el 31 de diciembre. Entonces tal vez deberíamos buscar algún período que realmente se ajuste a este programa. ¿Por qué un mes aquí, si nosotros tuvimos seis días y medio para la carta orgánica? Entonces creo que tenemos que ser equilibrados y sugiero que una semana sea suficiente.

MOHAMED EL BASHIR: ¿Daniel?

DANIEL KARREBERG: ¿Podría hacer una sugerencia diferente? Algunos procesos de RFP han funcionado bien. Y en esos casos, se publicó la RFP y, mientras tanto, se hicieron solicitudes de aclaraciones. Entonces creo que es mucho más adecuado, considerando los tiempos que estamos manejando, considerar la siguiente

sugerencia: sugiero que acordemos este texto y lo publiquemos como la RFP que no va a ser sometida a cambios. Esas son las palabras que publicamos. Y si recibimos alguna solicitud de aclaración, deberíamos fijar una fecha para eso. Entonces, eso enviaría un mensaje mucho más claro a las comunidades para que empiecen a trabajar ya. Si nosotros publicamos una RFP en su versión preliminar y decimos, por favor hagan comentarios en las próximas cuatro semanas, es muy probable que las comunidades no empiecen a trabajar todavía.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias. Jari.

JARI ARKKO: Jari Arkko. Yo estoy totalmente de acuerdo con lo que comento Daniel.

MOHAMED EL BASHIR: Adiel luego Arasteh.

ADIEL AKPLOGAN: Tengo una posición levemente diferente. Creo que tenemos que ser congruentes con los compromisos que asumimos, que son los de transparencia y tenemos que permitir a la comunidad que comente estos documentos. Nosotros publicamos este trabajo, que es muy importante. Y al permitir un período de comentario creo que andaríamos muy bien.

Podríamos hacer ambas cosas al mismo tiempo, podríamos publicar esto para recibir comentarios y, al mismo tiempo, les podemos pedir que nos envíen solicitudes de aclaración, si lo necesitan. Podemos decir que esta es una versión muy firme del documento, entonces lo sometemos a una semana de comentarios. Sugiero que para todos los documentos que publiquemos, siempre y cuando estemos de acuerdo que vamos a hacer participar a la

comunidad, que por lo menos dejemos un período de comentario de una semana.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra al señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Kavouss. Gracias señor Presidente. Estoy de acuerdo con Adiel, debemos tener un RFP definitiva del ICG. Si se requiere aclaración, que se llame “aclaración” y no “comentario”, “solicitud de aclaración” y que dediquemos un período, una semana lo que sea, para eso. Si empezamos a hablar de comentarios, tenemos que implementar esos comentarios, tenemos que pasar por otro intercambio de opiniones, de redacción y nunca vamos a llegar a nada definitivo.

No va a haber tiempo para hacer una propuesta real. Seamos firmes, señor presidente. Esta reunión tendrá una publicación de un RFP definitiva. Si se necesita una aclaración, podemos dejar unas semanas para esa aclaración pero no comentarios.

MOHAMED EL BASHIR: Lynn.

LYNN ST. AMOUR: Quisiera apoyar los comentarios de Daniel. Creo que es un camino realmente que nos permite llegar a la inclusividad y a la transparencia y a la participación activa, pero también mostramos que la comunidad tiene que empezar a trabajar. Creo que hay comunidades que están a punto de publicar algunos documentos, y esto muestra que están muy avanzados en su trabajo y, si ponemos este párrafo que dice que esto ya está publicado y lo dejamos durante una semana y pedimos comentarios o aclaraciones, que francamente creo que es una cuestión de manejar bien los términos.

Y si tenemos ese proceso, podemos ver si nos estamos salteando algo que sea sustancial o significativo. Pero mientras tanto, se trabaja. Creo que entre nosotros podemos encontrar la manera que buscamos aportes y aclaraciones y que también estamos cerca de tener un documento definitivo y que las comunidades tienen que empezar a trabajar sobre esto.

MOHAMED EL BASHIR: Daniel.

DANIEL KARREBERG: Yo ya dije todo lo que tenía para decir. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Estoy de acuerdo con las sugerencias de Lynn y de Daniel. Y también quisiera recordarles que ésta no es la primera vez que extendemos nuestra llegada a la comunidad. Lo hemos hecho también en otros casos, pero hubo algunos cambios significativos en el texto, aunque no en los requerimientos.

Pero, tal vez, no vamos a ser una comunidad que ofrezca una propuesta. Pero, si estamos elaborando una propuesta, imagino que en el proceso de elaborar esa propuesta, podemos encontrar algo que no está funcionando dentro de la RFP. Entonces, sería una ventana demasiado acotada si pusiéramos una semana para pedidos de aclaración o enmiendas.

Si la comunidad no está trabajando activamente en una propuesta de manera seria en el próximo mes y no tiene una idea ya de lo que quiere reflejar a cabo de un mes, entonces no se está tomando en serio este proceso y tal vez no deberíamos considerar las cosas después de eso.

Pero creo que por un mes, y no utilizaría la palabra “comentarios” pero si existiera la posibilidad de hacer una modificación, una enmienda o una aclaración, porque pueden solicitar una enmienda, ese proceso debería ser claro y transparente para todos. Y el pedido tiene que hacerse públicamente ante el ICG y nosotros tendríamos que dar una respuesta públicamente.

Esto queda claro, porque si hay una comunidad que tiene una pregunta, quizás haya otra comunidad que tiene la misma pregunta, pero que todavía no llegó a ella. Entonces creo que es importante tener en cuenta ese período, también es importante ver la información contextual que rodea a esto. Asociamos nuestro cronograma de fechas con este texto para que la gente entienda cuáles son los puntos de inflexión dentro del proceso del RFP. Porque enviar una RFP sin dar algún plazo o sin entender qué es lo que implica ese documento es muchos menos útil. Entonces, una vez más tenemos que ver cómo finalizamos toda esa información al punto de que se envíe junto a la RFP, porque, de lo contrario, podemos ser mal interpretados nuevamente.

MOHAMED EL BASHIR:

Si me permiten, quisiera plantearles una propuesta. Creo que por lo menos existe la opinión que debemos avanzar con la propuesta que hizo Daniel y le quisiera preguntar a Adiel, si, después de escuchar a otros miembros, usted cambiaría de opinión y podemos seguir con la propuesta que formuló Daniel.

ADIEL AKPLOGAN:

Sí.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias. Entonces, ahora tenemos el acuerdo de publicar una RFP definitiva con un período para recibir preguntas y solicitudes de aclaraciones ante el ICG. La propuesta de Joe tiene sentido en cuanto a que tenemos que

enviar un mensaje claro a la comunidad y toda la información en torno al RFP tiene que ser muy clara. Y los plazos también están claros.

Keith y luego, otras intervenciones.

KEITH DAVIDSON: Jean-Jacques está en la sala de Adobe Connect.

MOHAMED EL BASHIR: Perdón, Jean-Jacques, adelante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Mohamed. Quisiera sugerir que nos alineemos con las mejores prácticas y en este caso creo que la ICANN tiene buenos antecedentes. Hay un corte muy claro para los períodos de comentarios públicos. Lo que estamos sugiriendo no es hacer un período de comentario público, eso lo entiendo, es más que nada una solicitud de aclaraciones, un llamado a pedir aclaraciones. Pero creo que, si recuerdo correctamente, en la ICANN tenemos 15 días hábiles para ese período. Tal vez podríamos preguntarle a alguien del personal para que nos confirme si es así.

Por un lado, tendríamos que considerar la duración, tendríamos que alinearnos con lo que tiene la ICANN. Y por otra parte, cómo lo llamaríamos, si diríamos que es una solicitud de aclaración, quizás es mejor que un período de comentarios.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, su propuesta entonces tiene que ver con los plazos de dejar dos semanas para un período de aclaraciones para la RFP.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: No son dos semanas porque están los días no laborales, entonces son 15 días hábiles. Pero eso se puede verificar en detalle.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG: Desde el punto de vista del procedimiento, ¿puedo posponer esto hasta después de haber tratado todos los plazos y la línea de tiempo? Porque, de esa manera, nosotros tendríamos una idea más clara de cuándo haríamos una reunión. Porque, si pedimos aclaraciones tendríamos que estar de acuerdo sobre la información que brindamos. Entonces, tal vez deberíamos ver primero las fechas y los plazos que manejamos para luego manejar esto. Entonces sugiero posponerlo hasta poder tratar el próximo punto en el orden del día.

MOHAMED EL BASHIR: Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: No tengo problema en posponerlo. Pero tiene que ser muy claro, si hablamos de días hábiles, significa 19 días. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Russ Housley. Y luego Russ Mundy.

RUSS HOUSLEY: Bueno, tenemos a dos Keith, y a dos personas que se llaman Russ en el grupo. Ya sabemos cuándo va a ser nuestra próxima reunión, así que, si hace falta alguna aclaración, se hará durante la reunión de la ICANN, o en una teleconferencia anterior a esa reunión. O sea que tenemos tiempo para debatir

esto en nuestra lista de correo electrónico y luego finalizarlo para nuestra reunión en Los Ángeles.

RUSS MUNDY:

Me gustaría sugerir que el texto, puede anuncio que se publique en el sitio web sea revisado por lo menos por los Presidentes de este grupo, antes de que sea publicado para garantizar que esté alineado con los objetivos del grupo y que no enfrentemos la misma confusión que tuvimos en la ocasión anterior.

MOHAMED EL BASHIR:

Muy bien, creo que tenemos ya un curso a seguir definido. Tenemos 15 días de tiempo y vamos para debatir o analizar nuestra RFP, si no hay ningún desacuerdo, entonces se va a publicar nuestra RFP. Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Quisiera sugerir que especificáramos la fecha. Porque si uno dice días laborables, cada región tiene distintos días según sus días no laborables o feriados. Entonces va a surgir la cuestión de que una región diga, eran 3 días, otra región diga eran 5 días, etc. Entonces fijemos una fecha, creo que según Russ número 1, serían tres semanas. Pero Russ número 2, quizás hasta sea más joven que Russ número 1, pero bueno para él ese período de 3 semanas era el período adecuado.

Yo sugiero que fijemos una fecha.

MOHAMED EL BASHIR:

Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Estoy de acuerdo con especificar las fechas, sin embargo la duración no sería de 3 semanas laborables. Podemos hablar de días calendario o mencionar una fecha. Decir para tal o cual día de octubre, noviembre, etc.

Estoy de acuerdo con esa propuesta, pero por favor no más de 14 días calendario. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Patrik.

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias, estuve viendo el calendario. El resto de la agenda de trabajo y a las 16.00 Hs del día de hoy vamos a hablar de nuestras próximas regiones y y nuestras próximas teleconferencias, hasta que nos reunamos en Los Ángeles. Así que sugiero lo siguiente: a las 16 Hs vamos a sugerir que se hagan dos teleconferencias, cada segundo miércoles del mes. Si vemos el calendario, entonces las conferencias serían el 17 de septiembre y el 1 de octubre.

En el medio tenemos el miércoles 24 de septiembre, incluso si, cuando lleguemos a ese punto de la agenda, podemos reagendar las teleconferencias, bueno, tengo la sensación de que éste va a ser el calendario que vamos a seguir.

A mí tampoco me gusta la expresión “días laborables”, porque nadie sabe exactamente qué significa eso y genera confusión. Así que yo sugiero la fecha del miércoles 24 de septiembre, a las 23.59 Hs UTC.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Patrik. Toma la palabra Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Mohamed. Habla Jean-Jacques. Primero quiero mencionar un detalle. Cuando yo dije “15 días laborables en la ICANN”, eso significa que eso debe ser tenido en cuenta por el personal, que va a proponer una fecha, a los efectos internos.

Ese es un requisito mínimo. En segundo lugar, estoy de acuerdo con la sugerencia de Patrik. Muchas gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Jean-Jacques. Entonces podemos dar por terminado el debate de la RFP, acordando la publicación de la RFP final el 24 de septiembre. Ese es el plazo para formular todo tipo de aclaraciones. Mary.

MARY UDUMA: ¿Vamos a volver a leer el texto antes de retirarnos, como hicimos en Londres? Porque, cuando hicimos la declaración, hicimos una lectura de la versión final para su aprobación, antes de retirarnos.

MOHAMED EL BASHIR: Entiendo que Paul incorporó los cambios propuestos y vamos a tener una nueva versión final en nuestro Dropbox para que la podamos revisar. Si la propuesta es revisar la versión durante la reunión, bueno quizás la gente pueda opinar al respecto. Pero, personalmente, yo considero que hay que hacer la revisión del documento en Dropbox y plantear cualquier cuestión necesaria, antes de la publicación. Le cedo la palabra a Arasteh

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. No creo que debamos volver a debatir este tema. Ya debatimos todo. Así que si hay que hacer cambios específicamente editoriales, lo dejamos en mano de los vicepresidentes. No queremos volver a realizar este ejercicio nuevamente porque tenemos mucho por hacer. Gracias.

LYNN ST. AMOUR: En el texto utilizamos la sigla ICG y la sigla IGC, así que quizás debamos corregir eso.

PAUL WILSON: Yo redacté un anuncio, que está aquí en pantalla, y quiero verificar que se plasme ese texto el sentido de lo que solicitamos, en lo que respecta a la obtención de respuesta para el día 24 de septiembre.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Hola habla Jean-Jacques. Yo no lo veo en pantalla el texto.

PAUL WILSON: Perdón, le pido disculpas, está en el Dropbox, es el “anuncio 1 v 1 “dentro de la RFP.

MOHAMED EL BASHIR: Jari.

JARI ARKKO: Me gusta este texto. Lo único que falta es algo acerca de lo cual hablamos anteriormente, que tiene que ver con decirles a las comunidades que básicamente comiencen a trabajar.

MOHAMED EL BASHIR: Paul, me permito hacer una sugerencia. Estamos publicando la RFP final. Dentro de la RFP final habrá un período para formular aclaraciones. Disculpe, yo no hablo inglés como lengua materna, entonces me confunde un poquito el texto. Entiendo que eso está dentro de la RFP, porque dentro de la RFP hay un

período, durante el cual la comunidad puede solicitar aclaraciones. Eso es lo que yo había entendido.

PAUL WILSON: Sí, eso se puede hacer. Entonces, quitamos este párrafo acerca de las solicitudes de aclaración y lo incluimos en el documento de la RFP.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Lynn.

LYNN ST. AMOUR: Creo que podemos decir que en la RFP o que el texto de la RFP es suficiente para que la comunidad comience a trabajar. Gracias

DANIEL KARREBERG: Quiero decir dos cosas. Primero, esto debería ser más contundente de lo que nosotros esperamos. Debería decir “que esperamos”, y les pido disculpas nuevamente o debería decir: “las comunidades deberían empezar a trabajar”. Es decir, tenemos que ser muy claros.

Este texto relativiza toda la firmeza de la RFP. En segundo lugar, más adelante, cuando tengamos en claro nuestra línea de tiempo de trabajo y reuniones, ahí podemos agregar, dentro del párrafo que menciona el plazo para la presentación de solicitudes de aclaración, podamos comprometernos a responder a estas solicitudes para una determinada fecha. Porque, en el proceso de RFP hay que publicar todas las preguntas y respuestas correspondientes. Y eso es algo que queremos hacer. Como dijo Russ Housley, nos vamos a reunir en Los Ángeles. Entonces, si queremos finalizar este texto, yo creo que lo debemos finalizar después de Los Ángeles.

Hay que decir que el ICG espera responder a esas solicitudes para tal o cual fecha.

MOHAMED EL BASHIR: Propongo lo siguiente: los presidentes pueden trabajar en la redacción del anuncio y enviar una versión a la lista de correos electrónicos, tomando como base este documento que vemos aquí en pantalla.

Con respecto al anuncio en sí mismo, podemos editarlo y luego presentarles a ustedes esa versión, para ahorrarles un poco de tiempo. Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Señor Presidente. Yo pensaba que esta parte del documento que dice “buscando o procurando la aclaración”, no sería parte del RFP, sino del anuncio. Muchas gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Quiero decir lo siguiente: en lugar de decir que abrimos un período para la presentación o solicitud de aclaraciones, digamos “si las comunidades que presentan propuestas solicitan aclaraciones, solicitamos que cursen dichas aclaraciones para tal o cual fecha”.

MOHAMED EL BASHIR: Narelle.

NARELLE CLARK: Anteriormente se debería agregar la palabra “y”, es decir “las comunidades interesadas y/o afectadas”.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, sí, lo vamos a tener en cuenta para la propuesta para redactar el anuncio. Si no hay temas realmente candentes, por favor solicito cerrar esta parte del debate. Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Deberíamos decir, en caso de que surja la necesidad fue en de una aclaración.

MOHAMED EL BASHIR: Patrik

PATRIK FALTSTROM: Quiero enfatizar la sugerencia de Mohamed, es decir, que nosotros, como Presidentes nos hagamos cargo de redactar una versión de este documento que les podamos enviar a ustedes. Porque hay muchas personas en el día de hoy que tienen que regresar a sus hogares, entonces debemos tener eso en cuenta.

Asimismo, quiero finalmente señalar que varios de ustedes han formulado comentarios acerca del anuncio, que fueron enviados y, en muchas oportunidades, y en el texto no se hizo la validación correspondiente. Así que nosotros, como Presidentes, nos vamos a encargar de ver lo siguiente. Si nosotros vamos a citar palabras de un documento, lo vamos a tener en cuenta y vamos a hacerlo explícitamente, para que el texto sea reconocido.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias Patrik. Bien, vamos a seguir avanzando. Necesitamos ahora ver nuestro proceso de consulta de nuestra línea de tiempo o cronograma. Creo que tenemos media hora o hemos tomado media hora de esa sesión, en

realidad. Así que ese es el punto que tenemos que tratar en la agenda, según nuestra agenda de trabajo, y le podemos dedicar media hora.

Bueno, tenemos a Martin en el teléfono y tenemos que a la una de la tarde llegar a un consenso, así que tratemos de avanzar respecto de estos dos temas. Vamos a tratar entonces la línea de tiempo y luego el consenso. Russ, adelante por favor. Vamos a hablar de la línea de tiempo.

RUSS HOUSLEY:

Muy bien, hace varios días, se presentó un documento y en el día de hoy se agregó un documento a nuestro Dropbox. Entonces lo que tenemos que ver es revisar los pasos más importantes a seguir y formular comentarios. Primero tenemos la solicitud de propuestas, que en la línea de tiempo dice “ahora”. Nosotros habíamos dicho que la íbamos a tener en agosto y aquí estamos, a principios de septiembre.

Nosotros sabemos que algunas comunidades ya han comenzado a trabajar de todas maneras, afortunadamente. Nosotros acabamos de finalizar una RFP que indica que necesitamos recibir propuestas de la comunidad para fin de año y lo antes posible.

Se propuso que este grupo vaya a redactar una respuesta que presentará a la NTIA a fines de febrero y que va a ir publicando documentos preliminares que serán de naturaleza o carácter público, mientras tanto.

Luego les vamos a solicitar a las comunidades que revisen esa versión preliminar. Tendrán un período de dos meses y luego tendremos un mes para confeccionar la respuesta final, la cual publicaremos para su verificación final por parte de la comunidad, para ver si la comunidad está de acuerdo.

A medida que las distintas partes de la propuesta se vayan estabilizando, vamos a hacer determinadas pruebas o evaluaciones y les vamos a entregar la propuesta final a la NTIA. Y luego vamos a continuar trabajando de esa manera,

aunque presentaremos formalmente la propuesta a la NTIA y vamos a esperar su respuesta. No sabemos cuánto tiempo se tomará la NTIA para responder, pero la idea es que se tomen varios meses, porque sabemos que este no será un proceso sencillo para ellos.

En Londres, se planteó preguntarle a Larry Strickling, cuánto tiempo necesitaban, y él dijo que no lo sabían, porque dependía de la cantidad de comisiones antes las cuales él debiera presentar información.

Bien, escucho comentarios.

MOHAMED EL BASHIR: Arasteh y luego Keith y Paul.

PAUL WILSON: Yo acabo de crear una carpeta en nuestro Dropbox para nuestra línea de tiempo y acabo de incluir la última versión.

MOHAMED EL BASHIR: Por favor, ¿cuál es el título de la versión?

PAUL WILSON: Estamos en la versión 3.

RUSS HOUSLEY: Sí, acabamos de confeccionar la versión 3. Estaba la versión 0. Ustedes tenían la versión 1, 2, 3, y yo agregué la versión 0 a la carpeta. Así que ahora están todas allí.

KEITH DAVIDSON:

Keith Davidson para los registros. El 31 de diciembre, por supuesto, es un plazo muy ajustado y quizás en mi comunidad, o en todas las comunidades, suceda lo mismo. Es decir, tenemos un grupo inter-comunitario para ocuparse de la transición de la custodia de las funciones de la IANA que se está formando, es muy incipiente y aún está convocando a miembros. Entonces este plazo es muy acotado y me preocupa que esta línea de tiempo que estamos considerando tengo muy poca flexibilidad, respecto del plazo del 31 de diciembre.

Yo creo que una de las primeras tareas del grupo de trabajo intercomunitario será ver cuál es el plazo que pueda cumplir, pero me sorprendería mucho que ellos puedan tener una propuesta de la comunidad de nombres para esa fecha. Creo que debemos tener esto presente, en cuenta y ver la fluidez que le podemos dar a esta línea de tiempo.

MOHAMED EL BASHIR:

Jari.

JARI ARKKO:

Por supuesto, comparto la sensación de que es un plazo muy estrecho y en el IETF tal vez podamos manejarlo, pero entiendo que eso puede no ser así en otros casos. Tal vez una observación que pueda hacer respecto del cronograma, es que es como un proceso en cascada. Y tal vez, nos gustaría ver una modalidad de operación más en paralelo.

Les puedo dar un ejemplo, si no me equivoco, la NTIA está haciendo un seguimiento de lo que estamos realizando, está observando las distintas comunidades y al ICG. Y ellos miran cosas incluso este año. Entonces, si hay posibilidad de agregar algo a ese gráfico que muestra la línea temporal, entonces quizás eso sería útil.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Wolf y Joe.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias..

Estoy de acuerdo con lo que dijo Keith con respecto al hecho de que el Grupo de Trabajo Intercomunitario va a verse complicado para ajustarse a estas fechas. Pero este grupo se ha estado constituyendo durante un tiempo y hemos tratado de presentar lo antes posible las respuestas, según estas fechas.

Creo que eso debería ser la prioridad . Y, por lo tanto, ¿qué es lo que se puede hacer en este momento? ¿Deberíamos poner la presión sobre estas personas que van a dar una respuesta, o deberíamos presionar más para ver qué podemos hacer nosotros en este grupo, en lugar de pedirles a otros que nos den comentarios con respecto a cuál es su visión del proceso?

MOHAMED EL BASHIR: Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias.

Si miramos esta línea de tiempo y consideramos los plazos tan agresivos para la presentación de propuestas por parte de las comunidades, se me ocurrió que tal vez sea útil si entre las fechas de diciembre para la presentación, y dos semanas después de esa fecha, podríamos darle alguna retroalimentación a la comunidad, si consideramos que hay algo faltante en las propuesta que tenemos que revisar.

Es decir, tener esta idea de ver cuáles son los requerimientos, lo que dice la propuesta y si hay algo que falta o creemos que está incompleto, hacer la retroalimentación, para que ellos lo puedan proporcionar. Porque si llegamos a

febrero, en febrero les empezamos a decir: "no, su propuesta no está tan completa como quisiéramos", si hacemos eso, no sería muy útil.

Entonces tal vez nos podemos poner un punto de inflexión a nosotros mismos para poder tener algún tipo de devolución y decirles, "bueno, creemos que esto está completo y podemos avanzar".

Nosotros les debemos a las comunidades eso, porque ellos han hecho su trabajo y tenemos que ver cómo aunamos todos los elementos.

MOHAMED EL BASHIR:

Milton.

MILTON MUELLER:

Me pregunto si podríamos llevar la fecha de 31 de diciembre, a una semana posterior. Sé que esto puede afectar a parte del mundo cristiano. Pero si tratamos de ser realistas y ponemos una fecha en la víspera de Año Nuevo y sabemos que hay muchas personas que viajan entre el 22 de diciembre y el 1 de enero, van a estar celebrando, no van a estar en modo totalmente productivo en esa fecha, ¿Por qué no lo postergamos una semana?

MOHAMED EL BASHIR:

Arasteh y Xiaodong.

RUSS HOUSLEY:

Yo no tengo problema con ello, pero esa es la fecha que estaba y todo parte de allí. Si quieren reabrir la RFP y cambiar esas fechas, bueno podríamos reflejarlo aquí.

En la versión anterior de esta línea de tiempo, tenemos una fecha a fines de enero, pero cuando se armó la RFP se modificó eso.

MOHAMED EL BASHIR: Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, señor Presidente. Lo que mencionó Milton de ese período del 22 de diciembre hasta el 1 de enero. La gente viaja y no vuelven hasta el 4 o 5 de enero a trabajar. Entonces, no sé si es muy difícil poner una fecha alrededor del 10 de enero, en vez del 31 de diciembre. Esa es mi propuesta.

XIAODONG LEE: En realidad, yo no creo que haya gran diferencia entre la víspera de Navidad o Año Nuevo, o unos días después. En China también hay un feriado por el Año Nuevo, así que creo que nadie va a poder trabajar para esa fecha y tal vez. Así que creo que habría que ponerlo antes de la fecha de Navidad o después de Año Nuevo.

MOHAMED EL BASHIR: Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: ¿Y qué pasa si lo llevamos a la fecha original, que era el 31 de enero? Y ajustar la RFP. ¿Cuál sería el impacto de postergar todo a esa fecha y darle todo enero a la gente para que haga este trabajo?

MOHAMED EL BASHIR: Jari.

JARI ARKKO: Creo que el tema de Navidad es simplemente un detalle. Creo que no podemos dedicarle demasiado tiempo. Esto lo podemos adelantar una semana o

postergar al 7 de enero o la fecha que sea, y esto lo podríamos agregar en otros documentos que tenemos, no hay problema.

Igualmente, esto sigue pareciendo un detalle menor. Creo que el planteo principal es que algunas comunidades sienten que no tienen suficiente tiempo. Entonces, yo quiero hacer una propuesta concreta con respecto a este paralelismo que dijo antes de actividades. No hay actividad después de la presentación de la propuesta en las comunidades, pero puede haber una revisión, según la devolución que les hagamos y las conversaciones que tengamos con otros.

Tal vez eso ayude y también quería sugerir que de acuerdo con este gráfico, la NTIA ya empezará a mirar lo que se ha realizado a principios de marzo. Pero creo que también van a estar observando las actividades preliminares ya este año.

MOHAMED EL BASHIR:

Russ.

RUSS HOUSLEY:

Para responder la pregunta que se hizo aquí, veamos el gráfico en la versión 2, que es el que cambiamos ese plazo por un mes. En esencia, todo se desplaza un mes y a la NTIA le queda dos meses para hacer su proceso y tenerlo para fines de septiembre finalizado. Podemos manejarlo así, no veo que los otros pasos intermedios puedan acortarse de ninguna manera.

MOHAMED EL BASHIR:

Ahora tengo a Alyssa, Mary, Arasteh, y Paul.

ALISSA COOPER:

Hola, ¿me oyen, llega bien mi audio?

MOHAMED EL BASHIR: Sí.

ALISSA COOPER: Muy bien, tengo un comentario con respecto a esta línea temporal. Creo que tenemos algunas metas que están bien fijadas y son adecuadas. Creo que la gente está considerando esto con flexibilidad, porque también hay otros procesos en la comunidad que tienen un cronograma muy diferente. Tal vez el segundo paso sea el que requiera más tiempo. Que no se pueda hacer mucho hasta tener todos los elementos necesarios. Y tal vez algunas cosas puedan quedar desincronizadas. Si pensamos en la revisión de lo que está haciendo la comunidad. Creo que con los plazos establecidos, todo está bastante manejable.

No sé si algunos piensan que las comunidades se están tomando demasiado tiempo para llevar adelante determinadas actividades. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Mary y luego Arasteh.

MARY UDUMA: Desde ahora hasta fin de año, habrá mucha actividad en curso. Entiendo que hay conferencias y programas, como por ejemplo la Reunión de Plenipotenciarios, que llevará unas semanas y seguramente y algunos participarán en esas actividades. Luego tendremos las celebraciones del mundo cristiano y tal vez consideraría la fecha del 31 de enero como algo más posible. Creo que eso permitiría que la gente trabaje, y entonces apoyo esa idea del 31 de enero.

MOHAMED EL BASHIR: Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Hay distintas personas que hablan distinto sobre esta línea de tiempo y seguramente hay muchísimas opiniones diferentes. Hablamos del 31 de diciembre o el 31 de enero, ¿por qué no lo ponemos en un punto intermedio, el 15 de enero? Posponemos este plazo, 15 días y reducimos el tiempo que tiene NTIA en 15 días. También.

MOHAMED EL BASHIR: Paul cede la palabra. Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Yo no tengo problema con el 15 de enero. Ya sea en la RFP o en el cronograma, tenemos que reflejar el pedido a las comunidades de presentar la propuesta en respuesta a la RFP lo antes posible, tan pronto termine.

Si la terminan antes, porque algunas ya han estado trabajando para desarrollar una propuesta, entonces tal vez puedan presentarlo antes. Entonces cuanto antes lo recibamos, mejor. Entonces esto tal vez lo podemos poner en ese anuncio que está redactando Paul con respecto a la RFP.

MOHAMED EL BASHIR: Paul.

PAUL WILSON: Creo que esta es una buena propuesta. Si se hacen las cosas de manera abierta y transparente, deberíamos empezar a recibir propuesta ya en una forma preliminar. Pero deberíamos señalar que el ICG va a hacer el intento de revisar esos borradores de propuesta, mientras están en producción, para poder

alentar también una revisión informal. Pensé que eran los vicepresidentes quienes iban a encargarse de ultimar los detalles del anuncio. Quiero aclararlo.

MOHAMED EL BASHIR: Jon.

JON NEVETT: Sí, todavía hay algunas confusiones, lo pueden hacer como quieran.

MOHAMED EL BASHIR: Entonces ¿se refiere al anuncio sobre el RFP actual?

JON NEVETT: Estoy hablando del anuncio. El anuncio tiene todavía esa confusión del ICG en la última oración y un par de cuestiones gramaticales que debemos corregir, así que eso lo voy a enviar en la última versión.

MOHAMED EL BASHIR: Ahora tenemos el acuerdo, o por lo menos entiendo, que la fecha del 15 de enero sería un buen plazo para presentar las propuestas al ICG. Eso está acordado. Joe propuso que tengamos un período de revisión inicial, si entendí correctamente. Después del 15 de enero y antes de la reunión presencial de Los Ángeles de la ICANN.

No sé si quieren tomarse unos minutos para discutir eso. Tal vez pueda aclarar su propuesta Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Joe Alhadeff.

La propuesta era simplemente una pregunta. Cuando empezamos a recibir las propuestas, ¿las revisamos para asegurarnos de que estén completas y comenzamos a enviar un mensaje si necesitamos agregar algo a esas propuestas de las comunidades? Eso era lo que yo sugería, porque tal vez no queramos hacer esa revisión un mes después de ese proceso, sino a medida que vayamos recibiendo esas propuesta ahí y a dar la información.

MOHAMED EL BASHIR:

Le cedo la palabra a Jean-Jacques y luego a otras personas aquí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias, Mohamed.

Quiero decir que estoy de acuerdo con lo que se acaba de plantear. Hay una fecha límite, pero los aportes se pueden recibir en cualquier momento, tan pronto estén listos. También deberíamos tomar nota de que el ICG comenzará a procesar esas respuestas, a medida que vamos recibíéndolas. No necesitamos esperar a tener todo para comenzar a trabajar sobre ellas. Tenemos que asegurarnos de tratar todos esos aportes a medida que se van recibiendo.

En tercer lugar, si no hay desacuerdo con respecto a este cronograma, yo pediría que alguien lo ponga en la pantalla, porque lo que yo veo en la pantalla no es esta línea de tiempo actualizada.

MOHAMED EL BASHIR:

Le cedo la palabra a Daniel.

DANIEL KARRENBERG:

La propuesta concreta con respecto a lo que se está debatiendo es la siguiente: la inquietud de Joe tiene que ver con la planilla y esa línea temporal en forma

de cascada. Tenemos la respuesta preliminar que quedaría con el plazo de dos meses o un mes y medio, en realidad ahora.

Entonces, desde el momento en que se emite la RFP y las comunidades comienzan a trabajar, deberíamos agregar algo en el paso 2, en el texto, de acuerdo a lo que propuso Jean Jacques. Podríamos poner una oración que diga “tan pronto las comunidades dan a conocer las versiones preliminares de sus propuestas vamos a revisarlas y hacer comentarios al respecto”.

Por otro lado, hay una solicitud de aclaración para estar de acuerdo en que estamos entendiendo lo que estamos acordando. El paso dos se extiende al 15 de enero, y, como consecuencia, los otros pasos hasta llegar a la revisión del NTIA, no se recortan. Y la NTIA tendría dos semanas menos para su proceso. Eso es lo que entiendo. Quiero estar seguro que entendí correctamente. Dijeron 2 semanas, ¿sí?

MOHAMED EL BASHIR:

Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Perdón, señor Presidente. Tal vez mal interpreté el proceso. Cuando se acuerda por consenso cambiar el 31 de diciembre al 15 de enero, yo pensé que esto cambiaba todo a 15 días. Pero no que reducía el tiempo de algún paso. Démosle menos tiempo a la NTIA, esa es la situación. Luego tienen que corregir esto, desde el punto de vista editorial, y tienen que hacer algunas modificaciones en el paso 4, porque cronológicamente el paso 4 no es correcto. Estamos hablando de alguna fecha en julio, el 31 de julio.

KARREBERG:

Kavouss, eso es exactamente lo que acabo de proponer. Lo que quería aclarar, así que estamos totalmente de acuerdo.

MOHAMED EL BASHIR: Entonces, Adiel tenía una sugerencia de someter esta línea de tiempo a comentarios. No me quiero perder de nada. Mary.

MARY UDUMA: Mary. ¿Podemos pasar al paso 4? Durante las comunicaciones por correo electrónico, yo hice una pregunta al respecto. Hice una aclaración que tal vez se podía pasar a más adelante ese paso 4. O sea que la fecha sería...está mal aquí, porque pasamos del 31 de julio y luego le sigue una fecha que corresponde a junio.

MOHAMED EL BASHIR: Claramente, este documento tiene que tener todas las fechas bien alineadas. Tal vez Russ pueda tomar nota de esta solicitud y también editar esta versión.

Adiel y Arasteh.

ADIEL AKPLOGAN: Lo mío es una pregunta aclaratoria. Cuando se habla de las pruebas, ¿podemos saber qué quiere decir este paso? En realidad, ¿qué involucran las pruebas, cómo lo vemos?

MOHAMED EL BASHIR: Russ.

RUSS HOUSLEY: Creo que la idea era la siguiente: cuando se establezca la propuesta, entonces hay que comenzar a trabajar en la comunidad en la cual surgió la propuesta y así se puede ver, o mediante esa prueba, se puede verificar que el proceso funciona para la comunidad pertinente.

ADIEL AKPLOGAN: Entonces, tengo una próxima pregunta. Implementar estas pruebas va a involucrar a otras partes, la IANA, la NTIA, etc.

Entonces, hay una suerte de acuerdo, de que ya hemos hablado con ellos, acerca de qué es lo que vamos a hacer.

RUSS HOUSLEY: Creo que en lo único que no llegamos a un acuerdo es en lo siguiente: las actualizaciones de la zona raíz van a seguir pasando por la NTIA. Y es difícil eliminar ese paso, pero creo que podemos hacer todo el resto del trabajo que estamos proponiendo en paralelo, excepto este tema de la zona raíz. Y no estoy seguro de que queramos incluir semejante nivel de detalle en nuestra línea de tiempo.

ADIEL AKPLOGAN: Entonces, tenemos que documentar muy claramente esta parte que habla de las pruebas.

MOHAMED EL BASHIR: Quiero decirles que se nos está acabando el tiempo que tenemos que pasar al próximo punto de la agenda de trabajo y que hay que seguir debatiendo o analizando este documento y los distintos períodos de tiempo que necesitan ser aclarados. Me parece que todavía no estamos listos para avanzar. Quizás en nuestra lista de correo electrónico podamos seguir tratando este tema y llegar a un acuerdo entre nosotros.

RUSS HOUSLEY: Quiero proponer que hagamos una nueva actualización sobre la base de estos comentarios que la analicemos en nuestra próxima teleconferencia y,, si

resolvemos todos estos comentarios la enviemos a la comunidad para recibir los comentarios de la comunidad.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, le voy a dar la palabra a los últimos oradores de esta sesión.

ADIEL AKPLOGAN: Nosotros debemos publicar la RFP junto con la línea de tiempo, porque la gente así lo va a solicitar. Entonces, si vamos a publicar la RFP tenemos, que sincronizar ambos documentos.

MOHAMED EL BASHIR: Le cedo la palabra a Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Señor Presidente, si alguien me pregunta acerca de las pruebas no tengo una respuesta convincente que darles. ¿Qué es la prueba? ¿Qué vamos a evaluar o aprobar? Y luego aquí tenemos un plazo, 31 de julio. Y esto puede ser modificado. No hay un orden cronológico apropiado, porque el paso 6 vence el 26 de junio, entonces es anterior al paso 5.

Así que tenemos que corregir esto. Y tenemos que aclarar qué queremos decir cuando hablamos de prueba. Qué es lo que estamos probando o poniendo a prueba. Se habló de que la información recibida esté completa. ¿En qué punto vamos a focalizarnos en eso, cómo lo vamos a hacer? ¿A medida que recibimos cada propuesta la vamos a ir verificando, vamos a ver si está completa o no? ¿Y dónde está eso reflejado en esta línea de tiempo? Tenemos que ver qué hacemos con este proceso de verificación de los datos y que los datos estén completos.

MOHAMED EL BASHIR: Russ va a confeccionar una nueva versión que será revisada. Porque ya tenemos nuevas fechas. Tenemos el 15 de enero, así que hay que actualizar todo esto.

DANIEL KARREBERG: Quiero hacer un comentario respecto al orden de nuestro trabajo. Debemos finalizar este debate. Debemos fijar un plazo límite, porque es importante para las comunidades. Creo que luego podemos hablar acerca de cómo generar el consenso, pero tenemos que finalizar esta bendita línea de tiempo.

MOHAMED EL BASHIR: Patrik.

PATRIK FALTSTROM: El problema que tenemos con el documento acerca del consenso, es que tuvimos una solicitud muy contundente de debatir este documento entre el mediodía y la 1 de la tarde. Desafortunadamente, se sugirió pasar el tratamiento del documento de la línea del tiempo a otra parte de la agenda, pero continuamos trabajando como lo estamos haciendo. Entonces, parece ser mucho más importante el debate de esta línea del tiempo que lo que yo esperaba como copresidente del grupo.

Así que con respecto a la línea del tiempo, lo único que quiero señalar, además de aclarar, de este tema del consenso, que le preocupa a Daniel, Mohamed y yo consideramos que debemos avanzar.

Respecto del consenso, me gustaría formular una pregunta. Yo entiendo la dependencia entre la línea del tiempo y la RFP. Y quizás lo entendí equívocamente. Hay una sola fecha que genera esta dependencia y es cuándo la RFP va a ser publicada. Me gustaría proponerle a Mohamed, en su carácter

de Presidente de este grupo, en este momento, yo supuse o entendí que esa fecha sería el 15 de enero.

Entonces, si nosotros podemos acordar la fecha 15 de enero y fijar esa fecha, ya no tenemos ninguna dependencia entre los documentos de la RFP y la línea de tiempo. Entonces, esa fecha ya está modificada en la línea del tiempo y podemos corregir la RFP y seguir avanzando con estos documentos sin que esté esa dependencia en ellos.

Esa sería mi propuesta. Ahora les doy la palabra a Mohamed y a Daniel. Y voy a volver a leer el mail de Martin, para ver sus disponibilidades de tiempo y horario durante este día.

MOHAMED EL BASHIR:

Avancemos, no veo que haya objeciones con esta propuesta así que podemos aprobarla.

Daniel.

DANIEL KARRENBERG:

Le corresponde a usted definir los puntos a tratar en nuestra agenda de trabajo. Mi preocupación es que no tengamos una línea de tiempo acordada al final de esta reunión. Si usted quiere cambiar el orden del tratamiento de los temas en la agenda, está bien, siempre y cuando finalicemos la línea del tiempo.

MICHAEL NIEBEL:

Creo que lo que estamos viendo es este tema de acotar un poco el tiempo de la NTIA. Y, en el entorno de Washington DC, nos estamos pasando a un período de vacaciones o no laboral. Entonces ahí se acota la posibilidad de que el Gobierno de los Estados Unidos considere esta propuesta.

MOHAMED EL BASHIR: Quiero darle la palabra a Martin, Jean-Jacques, y Alissa. Martin, adelante por favor.

MARTIN BOYLE: Gracias Mohamed.

Yo era el último en la cola de oradores, pero me gustaría decir que estoy de acuerdo con la urgencia de la necesidad de aclarar o definir esta línea de tiempo. Porque este es un indicio muy claro que le estamos dando al mundo exterior. Personalmente, yo me tengo que retirar en 25 minutos pero me puedo volver a unir a la reunión a las 15 Hs o 15.30 Hs de esta tarde, dependiendo de cómo esté el tránsito. Así que, si ustedes pueden adaptar un poco la agenda se los agradecería.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Mohamed. Soy Jean-Jacques.

En primer lugar, estoy de acuerdo con quienes han hecho hincapié en la importancia de acordar y publicar una línea de tiempo.

En segundo lugar, Adiel dijo algo con respecto a las pruebas. Y también su comentario fue respaldado por el señor Kavouss. Creo que para nuestra comunidad es muy importante saber exactamente qué es lo que se considera cuando se utiliza la palabra “prueba”.

A ver, o bien nosotros tenemos solamente la obligación de informarle a la NTIA y consideramos que la NTIA es como un soberano que tiene el derecho divino

de la soberanía, o bien nosotros consideramos que la NTIA debería ser un poco más proactiva en esta etapa.

Entonces, simplemente respecto de esta parte del documento que tiene que ver con las pruebas, bueno ahí solamente en esa parte deberían ellos participar y ver cómo funcionan estas hipótesis y estas pruebas, respecto del plan de transición, para ver si funcionaría esto. De lo contrario, considero que nuestra labor sigue siendo meramente teórica.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Alissa,

ALISSA COOPER:

Muchas gracias.

Quería sugerir lo siguiente, yo no tengo la agenda aquí y no la puedo ver pero supongo que si le damos 15 minutos a Russ, él puede incluir las actualizaciones a la línea de tiempo, lo puede hacer quizás durante el almuerzo y se puede revisar esta línea de tiempo, y se puede acordar antes de que se acabe la jornada de trabajo del día de hoy. Sobre todo, teniendo en cuenta los comentarios.

No creo que esto tenga que ser perfecto, pero, sobre la base de las conversaciones del día de hoy, creo que hay trabajo que se puede realizar durante el día de hoy, se puede trabajar al respecto. Asimismo, respaldo el comentario de Patrik respecto de la dependencia o interdependencia entre la RFP y la línea de tiempo.

Si en el día de hoy no se acuerda la línea de tiempo por algún motivo, sí se puede acordar la fecha para la RFP, entonces creo que debemos avanzar con la RFP. Gracias.

Y publicarla por separado de la línea de tiempo, para recibir comentarios.

MOHAMED EL BASHIR: Patrik.

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias. Yo voy a presidir la sesión de la tarde. Entonces estaba viendo la agenda de trabajo, así que adhiero a la sugerencia de Alissa. Russ va a trabajar en las actualizaciones de este documento. Y ahora vamos a pasar al próximo tema, que tiene que ver con la generación de consenso o el proceso para llegar al consenso. Luego tenemos que ver la secretaría y el tema de las teleconferencias y reuniones. Van a ser temas muy breves.

Así que tenemos que tener el documento actualizado, preparado por Russ. Y luego podemos tratar ese documento. Antes de ver el punto de la agenda que se llama “otros temas a tratar” u “otros asuntos”.

Estoy conforme o de acuerdo en retomar este tema, una vez que Martin se vuelva a unir a la llamada de manera remota. Así que quisiera plantearles entonces este orden de trabajo.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Patrik.

Le doy la palabra al señor Arasteh. Sea breve, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, voy a ser breve. Yo sugiero que la primera ronda de debate acerca de la generación de consenso se realice antes del almuerzo para que podamos tener ciertos debates durante el almuerzo también.

PATRIK FALTSTROM: Sí, esa era exactamente mi propuesta, es decir, finalizar con el análisis de la línea del tiempo y pasar a ver el tema del consenso, para poder tratar este tema antes del almuerzo y mientras Martin está conectado con nosotros.

Les pido disculpas, si no fui lo suficientemente claro.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Martin. Adelante por favor. Vamos a hablar acerca del proceso de generación de consenso. Disculpen, fue mi error, le doy la palabra a Wolf. Adelante, por favor.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias, Mohamed.

Mi sugerencia es la siguiente: tomar como base el documento que compartí anoche con ustedes. Y yo sé que el señor Kavouss tiene comentarios también al respecto. Así que mi sugerencia es trabajar de esta manera porque sus ediciones en este documento no fueron tan serias con respecto a los temas principales que tenemos que tratar, respecto del quórum de la votación, del consenso, etc.

Así que me gustaría retomar sus comentarios, sus ediciones más adelante. Y comenzar tratando los temas que revisten una mayor prioridad. Es decir, los temas de quórum, de consenso y de las votaciones, si es que usted señor Kavouss está de acuerdo con esta propuesta de trabajo.

MOHAMED EL BASHIR: Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, Kavouss Arasteh.

La versión que yo les envié, pero que algunos de ustedes no ha recibido, y la he copiado nuevamente esta mañana y durante esta parte de la sesión también. Esta versión tiene cambios editoriales y de forma o estructura, porque la estructura de algunas de las oraciones, aparentemente no es la correcta. Me gustaría que se mantuvieran estos cambios propuestos.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

Me gustaría, entonces, que publiquemos en pantalla la versión que yo envíe anoche. Me parece que la versión que está en pantalla no es la versión que yo les envié anoche, así que si por favor pueden publicar esa versión en la pantalla, se los agradecería, porque hay muchos comentarios que ya han sido tratados o abordados. A modo de introducción, quisiera decir cuál es el motivo por el cual surge este documento y por qué surge de esta manera.

La idea no era proponer cifras o niveles de votación o cifras que tengan que ver con el quórum, etc. Cuando hablamos de este tema por primera vez, en Londres, dijimos que nos gustaría tener un proceso que se base en el consenso. Y en ese momento lo que se entendió fue que el consenso, bueno, es un consenso que hay que definir y que no se debe basar en números, cifras o cantidades.

Así que, yo me referí a un documento que tenemos en la GNSO desde hace años y lo estamos utilizando en los grupos de trabajo dentro de la ICANN para tratar ciertas cuestiones y formular recomendaciones. Las recomendaciones son abordadas por el Consejo de la GNSO, que es quien procede a la votación de estos temas, por eso se trabajó de esta manera.

Ahora bien, quisiera formular dos comentarios, primero, en este documento se introdujo la cuestión de quórum. Lo cual significa un nivel de participación, como condición previa para la toma de decisiones, un nivel de participación en los debates. No se trata del debate o de la decisión en sí mismo, sino, más bien, de un nivel mínimo de participación, que se puede dar en números o cifras,

pero que tienen que ser más bien cualitativo. Y tiene que referirse a que todos los participantes pertinentes o relevantes estén presentes o representados para iniciar un debate de determinadas cuestiones. Eso en primer lugar.

En segundo lugar, está el tema de llegar al consenso en sí mismo. Y la redacción que elegimos, la y es por eso que no lo aplicamos al principio, la redacción que elegimos fue el siguiente: en primer lugar analizamos distintos tipos de consenso, consenso generalizado, etc. Luego dijimos: "bueno, vamos a dejar este tema, porque el consenso, es consenso. "Y en nuestro entorno, el consenso tiene que ser del 100%, entonces dijeron: "bueno, vamos a decir que estamos hablando de una recomendación basada en el consenso". Y el objetivo es llegar a un 100% del consenso.

Por otra parte, nos gustaría formular estas recomendaciones. Y las llamamos simplemente recomendaciones, cuando no podemos llegar al consenso. Bien, éste es el estado de este documento, hemos analizado dos posturas al respecto. Una que se inclina a favor de una definición más cualitativa, en lugar de pasar a una votación, y en casos excepcionales. Porque quizás eso ponga en peligro lo que tenemos en mente cuando hablamos del consenso.

Bueno, esta es mi primera perspectiva sobre este debate. Me gustaría que analicemos primero esta parte del quórum. Es decir, si debemos tener un quórum o no. Es decir, si hace falta un nivel mínimo de miembros presentes para tomar una decisión y cómo se debería medir este quórum y luego que hablemos acerca de la votación y de cómo llegar al consenso. Como les dije, el objetivo sería , llegar a un consenso sobre el proceso de consenso.

Entonces la pregunta es "¿cómo lo hacemos?". Y espero que podamos llegar a una conclusión. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias Wolf. Tenemos a Alissa y Arasteh.

ALISSA COOPER: Perdón, no sé si yo aparecía con la mano levantada, pero yo no solicité la palabra.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, entonces le doy la palabra al señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias, señor Presidente.

Tal vez yo fui mal comprendido o no fui lo suficientemente claro. Yo no estoy a favor de votar desde el comienzo. Debemos hacer los esfuerzos posibles para alcanzar el consenso. Sin embargo, puede haber ocasiones excepcionales o complejas en los que se agoten todos los esfuerzos posibles para llegar a un consenso. Entonces en ese caso, tenemos que buscar otra alternativa y esa sería quizás la votación.

Para poder pasar a la votación en esos casos tan inusuales, tan raros, que espero que no encontremos, hay dos elementos. En primer lugar, el quórum. Si la cantidad de personas que asisten o participan en la reunión en forma remota está por debajo de una determinada cantidad, de un determinado número, que corresponde a dos tercios, no creo que las decisiones cuenten con suficiente validez.

Luego, en cuanto a la decisión en sí misma, si la cantidad de miembros votantes, presentes o participando en forma remota, que se propuso en primer lugar que fueron por una mayoría simple, en mi opinión, eso no concuerda. Si tenemos treinta personas y catorce están en contra, ese número no parece reflejar lo que nosotros esperamos reflejar. Por lo tanto, tenemos que tener una mayoría simple, considerando dos tercios o una mayoría por cuatro quintos.

Entonces, creo que es importante considerar esto. Y también lo que dijeron otras personas. Apuntar a esos dos tercios y decir que, por lo menos, un miembro dentro de cada comunidad, dentro de las trece comunidades. Se debe combinar. Entonces tenemos que combinar estas dos condiciones para asegurarnos de que nadie sea ignorado. Entonces tienen que estar representados. Y luego también tenemos el tema de si aquellas comunidades que tiene un solo representante en el ICG, si pueden avanzar con el tema de la representación o no.

Entonces. Tenemos que tratar todos estos temas. Las otras serán cuestiones gramaticales, editoriales. Entonces, no voy a entrar en ellas ahora. Afortunadamente, la mayoría cuentan con el apoyo de Martin o algunos diccionarios, el diccionario Oxford. Pero yo hago referencia al diccionario de mis cuarenta años de trabajo. Estoy en este negocio hace cuarenta años y sé que no podemos decir que alguien no puede hacer algo. Yo puedo hacer muchas cosas, pero lo importante es si debo hacerlo o si no debo hacerlo.

No tiene que ver con la responsabilidad, tiene que ver con las obligaciones de índole moral, usando el debería o la obligatoriedad usando el debe. El ICG alienta...bueno, nosotros no nos alentamos a nosotros mismos, nosotros no esperamos de nosotros mismos, entonces esas son cuestiones que hay que corregir.

Entonces, primero tenemos el quórum y luego la toma de decisiones, con las sugerencias que yo le remití. Y en tercer lugar, la representación para aquellas comunidades donde solamente hay un miembro y ese miembro no puede asistir en forma física, ni participar en forma remota. Entonces, ver si, por representación, pueden participar en la discusión de todos modos.

MOHAMED EL BASHIR:

Ahora tengo a Martin y luego otras intervenciones.

MARTIN BOYLE:

¿Me oyen, no es cierto? Si me remito, en primer lugar, a la toma de decisiones, mi inquietud es la siguiente. Si nosotros terminamos teniendo una o más partes afectadas con la imposibilidad de aceptar algo, independientemente de cuán grande puede ser la súper mayoría, esas partes no pueden acordar una solución. Entonces nos estaríamos engañando a nosotros mismos, si creemos que de esa manera llegamos a una solución. Si luego hablamos de algún umbral para la votación, tarde o temprano alguien lo va a usar.

Creo que nosotros vamos a estar en una situación en la que habremos hecho muchísimo trabajo y la gente va a mirar nuestro trabajo y va a decir que nuestra repuesta no es viable.

Es por eso que yo prefiero que seamos un poco más vagos, con respecto a lo que puede representar esa súper mayoría en la votación, esa mayoría calificada, y ver si lo que nosotros pensamos puede ser una solución aceptable.

Esto se vincula específicamente con la importancia de las cuestiones, porque son cuestiones serias, objeciones serias que están claramente documentadas y que luego tratamos de resolver y abordar para darle respuestas a esas objeciones. Entiendo que esto presenta dificultades, pero creo que es una dificultad que vamos a tener que ir tratando en cada caso en forma individual

Cuando nosotros presentamos algo, al final va a terminar en la nada, porque un usuario particularmente importante o una parte afectada no lo puede aceptar.

Ahora, con respecto al quórum, estoy de acuerdo en que necesitamos llegar a un quórum. Lo que se plantea en el documento es que se especifica un quórum y tal como está especificado, esto no es práctico. Porque algunas comunidades están constituidas por una sola persona. Y particularmente a mí no me gusta la idea de identificar representantes para esas comunidades. Entonces, creo que

lo que tenemos que hacer es dejar bien en claro cómo esto afecta a las decisiones. Porque vamos a tomar una decisión en una reunión.

Entonces tal vez, en ese momento debemos asegurarnos de que las personas que tienen dificultades con ese texto sean incluidas, de una u otra manera, aun cuando esto implique decir, “bueno está bien tenemos que hacer una llamada en conferencia para llegar a una decisión, cuando estas personas no están presentes en la reunión”.

Creo que esta es la manera de llegar a un acuerdo y es una cuestión de índole práctica, no interfiere con el quórum. Podemos tener dos tercios de mayoría, podemos tener una mayoría calificada, pero lo importante es que, cuando hay una reunión que es sumamente importante y se convoca y aquellas personas que tienen dificultades para aceptar un determinado texto no están presentes, tenemos que considerar estas opciones.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Martin. Keith Davidson.

KEITH DAVIDSON:

Yo iba a plantear exactamente los temas que señaló Martin, con respecto al quórum, pero como estamos mirando todo este proceso de manera muy holística, quisiera continuar tratando algunos aspectos vinculados a ello.

Si tenemos los horarios rotativos de la llamada en conferencia, eso significa que siempre habrá una de cada tres reuniones de estas que van a realizarse en horarios muy poco convenientes. Entonces si las autoridades, los Presidentes, están al tanto de que nunca se puede tomar una situación vinculante en una llamada, entonces necesitaremos dos rondas de discusión antes, de poder llegar a una decisión. Esto puede ayudar tal vez a evitar la necesidad de declarar un quórum todas las veces y podemos apelar a que las personas que

están en las llamadas en sus propios horarios puedan participar así. Esto puede hacer las cosas un poco más pragmáticas.

Con respecto con la votación, al consenso, el Gobierno de los Estados Unidos nos pidió que ofrezcamos una propuesta basada en el consenso, si podemos lograr un consenso o no logramos un consenso, pero decimos que tenemos una mayoría calificada, de acuerdo con esa propuesta, pero hay una minoría o un cierto porcentaje de personas que no están de acuerdo, significa que hicimos una votación, como quieran explicarlo. Significa que hemos votado y no logramos un consenso. Esto le da a los Estados Unidos el derecho de descartar esa propuesta en su totalidad.

Entonces, nosotros tenemos que concentrarnos siempre en lograr el consenso. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Tal vez podemos hacer ahora la última ronda de intervenciones antes del almuerzo.

Joe, Jean-Jacques, Alissa, Jari, y Jon. Entonces cerramos allí la ronda de intervenciones, traten de ser breves, por favor.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Joe Alhadeff.

Gracias, creo que hay dos temas que quiero señalar rápidamente,. En primer lugar puede haber personas que apoyen una opinión basada en el consenso pero que tengan algún tipo de reserva que puedan agregar a ese debate. Entonces allí podemos decir que tenemos un consenso, pero podemos permitirle a las personas también que formulen su opinión o su reserva o que resalten esa opinión que tienen. Y esto le puede permitir a la gente llegar a un consenso, que es algo en forma marginal, pero no pueden aceptar.

Por otro lado, cuando estamos con comunidades de una sola persona, y yo pertenezco a una de ellas, si les damos un par de días o una semana, después de que se propone una decisión para que alguien afirme o niegue esa decisión, creo que eso será suficiente. No creo que tengamos que esperar todo otro ciclo, otra ronda de llamadas de conferencia. Una semana debería ser tiempo suficiente para que, aquella persona que no pudo asistir a una reunión o una llamada en conferencia, pueda analizar la propuesta y dar su opinión.

Creo que, a los fines de discusión del quórum, creo que no tenemos que establecer una restricción. Nosotros queremos utilizar representantes, deberíamos poder manejarlo, pero esto debería tener unas ciertas limitaciones a representaciones, en determinadas ocasiones, tal vez no podamos recurrir a esos representantes.

MOHAMED EL BASHIR: Bien, gracias. Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Jean-Jacques. Gracias señor Presidente.

Tengo dos o tres observaciones. En primer lugar la noción de quórum. Creo que Kavouss señaló algo muy importante. El quórum no puede ser exigido para cada uno de los temas. Obviamente esto está restringido a una cierta cantidad de casos, en los que la importancia así lo requiere.

En segundo lugar, tenemos el vínculo entre el quórum y la votación. Ustedes recordarán que hace unas semanas yo envié un correo electrónico donde daba una sugerencia, de manera muy contundente, de tener dos categorías. Una, la toma de decisiones sin voto, donde podemos tener una modalidad de operación general o preferida. Y la segunda categoría, para aquellos casos limitados, donde es necesario contemplar la posibilidad de una votación. Y dije que esto debería ser sobre cuestiones de, si bien entiendo que pueden existir

algunas cuestiones personales, pero tiene que quedar muy claro. Por ejemplo, en la nominación de estructura de presidencia y vicepresidencia, esto ya está resuelto, pero yo creo que allí hay posibilidad de hacer una votación, cuando esto sea necesario. Por supuesto, cumpliendo con toda las justificaciones necesarias. Se puede solicitar una votación con un tema importante vinculado con algún principio fundamental.

Este es el vínculo entre el quórum y la votación. Se tiene que lograr el quórum en ese caso. De lo contrario, somos los sospechosos de siempre donde hay algunas personas que votan por cualquier cosa. Y eso no es algo que la comunidad más amplia esperaría de nuestra parte. También creo que tenemos que darle crédito al ICG. Cuando nosotros queremos presentar este tipo de posiciones frente a la comunidad.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Alissa,

ALISSA COOPER:

Gracias, un par de comentarios rápidos. Con respecto al quórum, creo que una manera de abordar esto en forma pragmática sería lo que describió Joe. Utilizar la lista de distribución de correo electrónico para asegurarnos de que todas las representantes de las comunidades puedan emitir sus comentarios, aunque no puedan participar en forma personal o remota o en las llamadas en conferencia. Aunque creo que en las llamadas en conferencia podrían hacerlo.

En el IGF, por ejemplo, todas las decisiones de peso siempre se confirman en la lista de distribución. Porque, si hay alguien que no pudo asistir, tiene que tener la posibilidad de poder expresar su acuerdo o su desacuerdo. Pero creo que para el quórum, podemos establecer un plazo para hacer un comentario por la lista de correos y esto permitirá a aquellos que no pudieron participar en una

reunión dar sus opiniones. Esto los ayudaría a definir este tema del quórum y de la representación.

Con respecto a la votación y al consenso, Wolf armó un documento que ya tiene dos tipos de procesos de toma de decisiones,,. Hay una sesión que, como dijo Jean-Jacques, hace referencia más a las preferencias personales. Y hay otras que son todas las otras cuestiones que no entran en esta categoría por cuestiones personales. Y veo que allí no habría ninguna dificultad para hacer una votación, cuando esto lo requiera.

Si no podemos llegar a un consenso para avanzar, creo que tendríamos que tener una recomendación por consenso. O el estatus de recomendación, como dice el documento y creo que no podemos salir de esa situación, cuando llegamos a un punto muerto.

Creo que esto no debería verse como algo imposible. Si tenemos un estatus de recomendación, quienes objetan pueden dejar registro de sus objeciones y podemos presentar esas objeciones junto con otras opiniones que se hayan expresado, para poder llegar a una suerte de consenso generalizado.

Por último, con respecto a unas ediciones en el documento. Hay referencia a un sondeo. El sondeo no es una votación. Es simplemente una opción estructurada, que permite también revisar las opiniones de los miembros. Tener una idea de cuál es su postura. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Le voy a dar la palabra a Jari, Jon, Keith y todos tienen que ser muy breves porque nos quedan diez minutos. O ya estamos pasados 10 minutos, mejor dicho, del horario del almuerzo. Así que sean breves.

JARI ARKKO:

Yo quiero mostrar mi acuerdo, con respecto al quórum, con lo que dijo Alissa. Necesitamos que haya un quórum, pero tal vez no está bien definida y tenemos que ser más inclusivos hacia nuestra definición considerando la discusión por correo electrónico y tal vez en la reunión podamos resolver ese problema. Y, al igual que Keith y Alissa, estoy preocupado por la votación sobre decisiones sustanciales.

Si nosotros establecemos algo que no cuenta con un consenso amplio, tenemos que hacer una votación, pero creo que no podemos llegar nunca a pedir un consenso pleno. Entonces, la recomendación con una pequeña minoría, es una opción viable, porque puede haber alguien que se siga oponiendo por razones muy válidas y esto no debería bloquear o impedir el avance a todo el resto. Y también nos preguntamos cómo medimos esto. El problema, desde el punto de vista de la votación, es que la gente se focaliza mucho en el proceso de votación más que en resolver la cuestión de fondo. Y no hay un buen número para utilizar, dos tercios.

Bueno, francamente, es demasiado poco para una propuesta que sea creíble para el mundo. Pero si lo aumentamos a cuatro quintos, bueno allí podemos decir, bueno, ¿cómo es que este grupo llega a configurarse de esta manera y cuántas personas hay en estos grupos en particular? Entonces comienzan a pensar que tal vez haya la posibilidad que haya un predominio de un grupo sobre los otros.

Entonces, de una manera u otra, tenemos que tomar una decisión informada en el grupo. Hay que ver si hay alguna opinión que sea lo suficientemente pequeña como para ignorarla o no. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Jon.

JON NEVETT: Gracias. Jon Nevett. No voy a decir todo aquello con lo cual estoy de acuerdo. Pero sí veo que hay riesgos respecto de un requisito de quórum por cada uno de los grupos. Si un grupo decide que no le gusta algo y no participa y, por lo tanto, no tenemos quórum, entonces no podemos avanzar. Así que debemos tomar muy en serio este requisito. Entonces, o bien cambiarlo, o bien eliminarlo directamente.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Le cedo la palabra a Keith.

KEITH DAVIDSON: Keith Davidson.

Quiero retomar el comentario de Joe, formulado respecto de tener unos días de gracia para hacer o tomar decisiones. Eso se mencionó en la lista de correo electrónico. Entonces, nosotros o algunos de nosotros, tenemos la necesidad de consultar a nuestras comunidades y eso va a requerir determinado tiempo. Entonces yo sugiero que un período de dos semanas sería suficiente como tiempo de gracia para poder tomar decisiones antes de la próxima llamada o reunión.

MOHAMED EL BASHIR: Russ.

RUSS MUNDY: Gracias. Mohamed.

Estoy de acuerdo con lo que dijo Alissa anteriormente, sé que hay una cuestión de sustancia o de fondo y me gustaría que todos nosotros leyéramos el anuncio de la NTIA publicado el 14 de marzo. Sobre todo en el cuarto párrafo, donde se

habla acerca de los lugares y los grupos que deben ser coordinados y en ningún lugar de ese anuncio se menciona a la ICG o a la cantidad de personas.

Hay una cantidad de partes afectadas y se mencionan ciertas personas. Entonces, de recurrir a una votación en cualquier cuestión de fondo, no estaríamos cumpliendo con las directrices de la NTIA y nuestra propuesta debería ser rechazada, así que debemos llegar al consenso.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, vamos a hacer una pausa para el almuerzo debemos volver a la sala a las 14.30 Hs. Antes de que se retiren les quiero pedir que nos tomemos la fotografía grupal del ICG. Esa fotografía la vamos a realizar antes del almuerzo

WOLF-ULRICH KNOBEN: Necesitamos 90 minutos

PATRIK FALTSTROM: Por favor, hable directo al micrófono.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Bueno, mi pregunta es ¿necesitamos 90 minutos para almorzar? Porque ya estamos bastante acotados con el tiempo. Esa es mi pregunta.

PATRIK FALTSTROM: Depende de cuan rápidos seamos con la fotografía grupal y además tenemos que verificar con los intérpretes y las intérpretes. Voy a verificar esto con el personal. Quizás podamos retomar más temprano, pero hay algunas cuestiones logísticas que impiden esto.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, vamos a ir un piso más arriba para tomarnos la fotografía grupal. Bueno, dicho esto, les deseo que disfruten el almuerzo.

PATRIK FALTSTROM: Tenemos que ir a almorzar y tenemos que seguir con esta reunión, así que no vamos a hacer la fotografía grupal. Vayan directamente a almorzar. Gracias.

[Almuerzo]

PATRIK FÄLTSTRÖM: Bienvenidos nuevamente. Soy Patrik Faltstrom y estoy a punto de comenzar la sesión de la tarde. Para comenzar, me gustaría, en primer lugar, mencionarles que en nuestro DropBox tienen la versión 5 de la agenda de esta reunión del ICG en Estambul, que es la versión que voy a utilizar en esta parte de la jornada. Quiero agradecerle a Mohamed por haber presidido esta sesión hasta el almuerzo de una forma tan constructiva. Muchas gracias, Mohamed.

Esta tarde vamos a comenzar hablando acerca de la mejora de la responsabilidad de la ICANN. Fue una solicitud que recibimos después de haber publicado la primera versión de la agenda. Esto se debe a que el proceso de mejora de la responsabilidad de la ICANN, según nuestra carta orgánica, es un proceso que no reconocemos como un proceso paralelo, pero que guarda relación con lo que nosotros hacemos. En nuestra carta orgánica, decimos que ambos procesos son interdependientes y están interrelacionados y que, por lo tanto, hay que coordinar el trabajo de ambos procesos. En el proceso propuesto para la mejora de la responsabilidad de la ICANN

que está publicado, o que pronto se publicará para comentario público durante 21 días, se propone un enlace entre el ICG y el grupo, cuyo nombre me olvidé, que se va a dedicar a la responsabilidad de la ICANN. Me gustaría ver qué piensan los integrantes del ICG acerca de este enlace.

Además quisiera saber si tienen ideas acerca de cómo vamos a utilizar este enlace o cómo vamos a asegurarnos de cumplir con el texto que está en nuestra carta orgánica, que aún está siendo sujeta a comentarios públicos. Como dije, hasta el momento, es parte de nuestra responsabilidad asegurarnos de que estamos trabajando en coordinación con el otro grupo.

Dicho esto, comenzamos con la sesión de intercambio de ideas y de sugerencias. No creo que el debate de este tema derive todavía en acciones a concretar. En lugar de ello, me gustaría dedicarle, como máximo, 30 minutos al análisis de este tema y ver cómo finalizamos.

Arasteh, Keith, y Milton piden la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Agradecemos que la ICANN piense, o haya pensado en cierta clase de interacción con el ICG, pero todavía no sabemos cómo está avanzando este proceso de la responsabilidad de la ICANN y en cómo quieren consultarnos a nosotros respecto de qué aspectos. Si la consulta de la mejora de la responsabilidad guarda relación con la mejora general de la responsabilidad de la ICANN, eso está fuera del alcance de las acciones del ICG. Ahora, si esto tiene que ver con la transición de la custodia de las funciones de la IANA, no creo que, en

esta instancia, podemos hacer un comentario respecto de nuestra participación o no, porque no sabemos cómo se desarrollará de esto. Quizás debamos posponer un poco esta cuestión y decidir, en esta instancia, si podemos responder, y qué vamos a responder una vez que hayamos visto cómo se va desarrollando esta cuestión. Si guarda relación con la responsabilidad de la ICANN, quizás esto no le compete al ICG, porque este grupo fue creado solamente para dedicarse a la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Keith Drazek.

KEITH DRAZEK:

Gracias, Patrik. Esta semana se avanzó respecto de este tema, sobre todo en lo que respecta a la responsabilidad de la ICANN. Retomamos lo que sucedió en la reunión del IGF esta semana en Estambul. Así se realizó una reunión informativa con Larry Strickling, Fadi Chehadé, Steve Crocker y otros miembros de la comunidad que participaron de este esfuerzo. La ICANN publicó el plan propuesto y el proceso propuesto para la responsabilidad de la ICANN. Los publicó la semana previa. Y como la ICANN dijo que habría un período de 21 días para comentar sobre el proceso, al día de hoy, habrá un proceso de 21 días para con formular comentarios públicos sobre este proceso de la responsabilidad de la ICANN. Una parte de este proceso implica la idea de tener... una idea es que sea la persona que coordine el enlace entre este grupo y ese otro grupo, una vez que esté formado.

Conuerdo con nuestro colega en cuanto a que es demasiado prematuro decir quién va a ser, o cómo va a ser la coordinación del enlace con ese grupo, porque ese grupo todavía no se ha formado y su creación está siendo debatida por la comunidad. Lo importante también es tener presente que, en esa reunión, Larry Strickling dijo que esos dos procesos tenían mucha interdependencia o que estaban intrínsecamente conectados. Entonces, la parte de la responsabilidad debe estar completa, para que nosotros podamos completar también nuestro trabajo. No quiere decir esto que se tengan que fusionar ambos procesos, sino que se deben finalizar en simultáneo para que la transición se pueda llevar a cabo. Es importante ver que hay dos procesos en paralelo, dos grupos que trabajan en paralelo y que es importante que se comuniquen entre sí y compartan la información. Dicho esto, finalizo mi comentario.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Milton.

MILTON MUELLER:

Muchas gracias, Patrik. Sí, Keith y yo tenemos perspectivas similares sobre este tema, pero yo tengo una perspectiva un poco distinta. Estoy de acuerdo con él en que estamos todavía en una instancia temprana para la designación de coordinadores de enlace, pero me queda claro que la persona que desempeñe ese rol debe provenir de la comunidad de nombres.

Quiero plantear una idea que no analicé exhaustivamente, pero que bien vale la pena plantear y ver cómo podemos contribuir de manera

más significativa con este proceso, yendo más allá de una coordinación de enlace o de compartir información. En ese periodo, después que recibamos las propuestas, digamos después del 15 de enero, sobre todo la propuesta de la comunidad de nombres, quizás a mediados de marzo, este grupo debería confeccionar un análisis de las implicancias en materia de responsabilidad de la propuesta para el proceso de mejora de la responsabilidad de la ICANN. Es decir, vamos a decir qué es lo que se hizo acerca de la responsabilidad de la IANA y cómo afecta el proceso, la responsabilidad del proceso de desarrollo o creación de políticas, y si hay algo que se debería tomar en cuenta. Y también, este otro grupo debería también decirnos en qué nosotros deberíamos trabajar, en qué parte del informe deberíamos trabajar y luego presentarles esa parte del informe a ellos, para ver qué aspectos de la responsabilidad se deben abordar antes de la transición, teniendo presente lo que ya sabemos respecto de la propuesta que hay que presentar.

Me preocupa que, si se juntan demasiado estas dos propuestas, o estos dos procesos, sea difícil llegar a un consenso, pero también soy consciente de que hace falta hacer esto, antes de que la transición se lleve a cabo. Espero haber brindado un aporte de utilidad respecto de cómo coordinar en nuestras tareas y hacer este enlace.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Michael.

MICHAEL NIEBEL:

En primer lugar, estoy de acuerdo en que estamos en una instancia prematura para nominar a alguien. En segundo lugar, estoy de acuerdo con lo que dijo Keith. Al comienzo de estos procesos no había una vinculación entre ambos. En Singapur, Larry dijo que eso no era parte de sus competencias, pero, después de la audiencia ante el Congreso, planteó la necesidad de que esto se haga bien, antes de plantear el tema de la IANA.

Esto no significa que vayamos a tener que esperar, pero sí hay que ver que hay que trabajar respecto del área o del tema de la responsabilidad de la ICANN. Me gusta la propuesta de Milton de hacer algo más de fondo, o sustancial. Y esto no significa que estos sean barcos o buques que navegan por separado, por así decirlo. En algunas áreas, no en todas, surge el tema de la responsabilidad. Y cuando vemos los debates que realizamos en múltiples talleres en el IGF, en todos se utilizó la palabra responsabilidad. Parecía ser la palabra del mes, que a menudo se utilizaba para designar diferentes cosas. No quedaba claro qué significaba. Tenemos que ver qué significa esto, si quizás hay alguna superposición de significados. Me gusta el proceso que propone Milton. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Manal.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias. Gran parte de lo que yo iba a decir quedó abarcado en el comentario de Michael. A pesar de que estamos en una instancia bastante prematura para tener ideas acabadas al respecto

de este tema, creo que debemos alinear nuestro pensamiento respecto de cómo se relacionan ambos procesos y creo que debemos focalizarnos en el proceso en sí mismo y ver cómo vamos a alinear nuestra cooperación. Y también tenemos que pensar en las cuestiones de fondo y en la propuesta final. Entiendo que vamos a presentar una propuesta completa que abarcaría todos los aspectos necesarios para la transición. ¿Esto dependería de algún tipo de aporte o comentario por parte del equipo encargado de la responsabilidad, o nosotros le vamos a dar información a ellos para su proceso, o viceversa? Si esto es así, probablemente debemos coordinar las líneas de tiempo de ambos procesos, para ver dónde surge la superposición entre ambos, respecto de la transición.

Finalmente, quiero dar una perspectiva personal. No todo lo que tiene que ver con la responsabilidad de la ICANN, guarda relación con la transición en sí misma. Yo estuve presente en esta reunión informativa y escuché la palabra de Larry. Y no se puede definir las partes que se superponen sin ver todo el panorama general. Me parece apropiado que tengamos en cuenta el panorama general e identifiquemos aquellos elementos en donde surge superposición, y que nos concentremos en los procesos necesarios para presentar una propuesta.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Piden la palabra cuatro oradores que son, perdón, tres oradores: Xiaodong, Keith y Joseph.

XIAODONG LEE:

Personalmente, sin duda creo que la relación, que hay una relación entre nuestro trabajo y el grupo de responsabilidad, pero nosotros estamos en una transición, o mejor dicho, nuestro trabajo tiene que ver con la transición de una función. En mi país, esta función es algo que forma parte de la ICANN en sí mismo. Entonces, quizás le vayamos a transferir esta función algo que tenga que ver con la ICANN, quizás.

Pero, ¿cómo puedo asegurarme de que tengo los elementos que sean considerados buenos o apropiados? Me gustaría considerar cautelosamente esta relación entre el ICG y ésta otra comunidad. Estoy de acuerdo con Milton en que tenemos tiempo de ver lo que va suceder con este tema de la responsabilidad y luego ver cómo proceder. Así que contamos con cierto tiempo y quizás podamos hacer consultas al respecto.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Keith.

KEITH DAVIDSON:

Manal habló acerca del alcance, y también acerca de estos dos grupos. Como dijo Larry Strickling los procesos se interrelacionan. Tenemos que ver esto de una manera holística. Yo entiendo que el funcionamiento de estos dos grupos, de nuestro grupo y del grupo de la responsabilidad de la ICANN, son muy separados. Es decir, nuestro trabajo no alimenta, por así decirlo, el trabajo de ese grupo, ni viceversa. Al día de hoy, yo entiendo que estos son dos procesos separados, que se abocan a cuestiones similares, que guardan cierta

relación. La idea no es que nos vamos a enviar aportes entre nosotros, sino más bien que vamos a tener una coordinación o un enlace y que vamos a mantenernos al tanto mutuamente de lo que vamos haciendo. Pero creo que esto es algo que necesita ser definido de mejor manera.

Con respecto al alcance, se planteó la inquietud de que, si el grupo de responsabilidad de la ICANN tiene mucho que abarcar, quizás no logre hacer su trabajo. En la reunión informativa, Larry Strickling dijo que había un enfoque muy acotado para el grupo de responsabilidad, que no se podía ocupar de todo, que no se podía ocupar de cosas que le corresponden al ATRT, o a otras estructuras ya existentes, sino que, más bien, tendría que concentrarse en las cuestiones de responsabilidad que resultan de la finalización de la relación contractual, respecto de las funciones de la IANA, entre la NTIA y la ICANN. Él dijo que había que asegurarse de focalizarse en el trabajo para que se pueda realizar a tiempo, en paralelo a este proceso.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Joseph.

JOSEPH ALHADEFF:

Muchas gracias. Yo veo una relación mucho mayor de la que puede ver Keith, porque ambos grupos, esencialmente, se abocan a lo que va a suceder cuando la NTIA salga del panorama. Estamos hablando de un ecosistema de responsabilidad, dentro del cual la NTIA causa un impacto sobre ambos grupos.

Quizás nosotros necesitemos ver dónde están estas instancias en el proceso, dónde se pueden realizar estos enlaces. Esto es distinto a decir que nosotros somos expertos en la materia o que ellos lo son, porque eso no es cierto. Pero sí creo que debemos trabajar un poquito más y asegurarnos de que a la gente le quede claro esto.

Quizás sería de utilidad que nosotros publicáramos una declaración respecto de nuestro trabajo en materia de responsabilidad, porque las personas que no participan directamente en el proceso no entienden claramente quién hace qué cosa. Escuché gente que dijo que la ICANN va a estar trabajando en cuestiones de responsabilidad que tienen que ver con la transición y otros van a estar trabajando en cuestiones técnicas. En realidad, nosotros también tenemos que trabajar en el tema de la responsabilidad, así que creo que sería de utilidad publicar algo al respecto en nuestro sitio web. Estoy de acuerdo con los demás respecto de que ésta es una instancia demasiado prematura, pero este tema de la responsabilidad involucra o abarca la transición dentro de la ICANN y otros conceptos también.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias. Solicitan la palabra el señor Kavouss y la señora Manal. Primero voy hacer un resumen. Y luego veremos si ustedes tienen algo que agregar.

Se ha dicho que hay distintos tipos de responsabilidad. Tenemos la responsabilidad que deriva de lo que nosotros hacemos dentro de la ICANN. Respecto de lo que nosotros hacemos, hay algo muy específico. Y lo que nosotros hacemos quizás guarde una relación

más estrecha con cierta parte de la responsabilidad. Nuestra carta orgánica y el proceso de mejora de la responsabilidad de la ICANN están abiertos para la recepción de comentarios públicos. Todavía no sabemos bien de qué estamos hablando, por lo cual la gente pide más consulta y más colaboración para saber y tener en claro qué es lo que necesitamos. También se dijo que tal vez compartir información no sea suficiente. Entonces, una propuesta preliminar sería agregar a nuestra línea de tiempo ciertas acciones que impliquen analizar lo que estamos recibiendo en nuestras solicitudes de propuestas y quizás el otro grupo trabaje de manera similar, con lo cual podamos ver cómo coinciden el trabajo de ambos grupos y puede ser una manera más estructurada de ver cuál es la relación existente entre nosotros.

Después de escuchar los comentarios de nuestros colegas, si aún quieren formularlos, lo que vamos hacer es posponer este tema, porque es un tema muy importante para nosotros, pero lo haremos una vez que tengamos más información.

Dicho esto, no sé si el señor Kavouss quiere agregar algún comentario. Gracias.

KAVOUSS ARASTEH:

Sí, estoy de acuerdo con usted. Quisiera agregar un elemento, que es el siguiente: no importa cuándo lo establecimos a esto. Hay algo con lo que no estoy cómodo, con el coordinador de enlace. No creo que el IESG tenga que delegar su autoridad a una sola persona para un tema tan importante. Si hay alguna discusión, hay que mantenerla dentro del ICG, hay que intercambiar opiniones de manera colectiva,

pero no podemos tener esta delegación de responsabilidades a una sola persona para que discuta en nombre nuestro, como coordinador de enlace.

Eso, por un lado, por otro lado, tenemos el proceso de la responsabilidad, y esto se vincula con la transición y la responsabilidad de la transición. Tenemos que ver la imagen general de la responsabilidad, para ver cuáles son los elementos que se vinculan con nuestro trabajo. Si no, es difícil hacer comentarios.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Manal.

MANAL ISMAIL:

Le pido disculpas, no sabía que habían cerrado la lista de intervenciones, pero entiendo que vamos a continuar discutiendo esto en línea. Vamos a recibir de las comunidades operativas propuestas completas que ya tendrán alguna pieza de responsabilidad vinculada con estas funciones específicas y las vamos a ensamblar. Igualmente, podemos encontrar alguna brecha que tengamos que coordinar con el proceso correspondiente a la responsabilidad. No quiero acoplar ambos procesos, pero quisiera saber eso, si vamos a tener que encontrar estas brechas.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias por esta aclaración, Manal. Lo que usted dijo, junto con lo que dijo Milton con respecto a hacer un ejercicio de mapeo y una evaluación en relación a lo que nosotros hacemos y lo que hace

el otro grupo, es importante. En realidad, no veo hoy a nadie que esté pidiendo que haya una sola persona que maneje todo el flujo de información, como usted mencionó Kavouss. Creo que tenemos que ser más estrictos y hacer este ejercicio de mapeo entre ambos grupos, pero todavía no sabemos cómo seguir. Creo que esa es la instancia en la que estamos. Gracias por este debate. Debería decir hurra, porque podemos ganar cinco minutos en nuestro orden del día, que seguramente los vamos a necesitar cuando tratemos el próximo tema en el orden del día, cuando hablemos de la línea de tiempo y del consenso.

Pasemos ahora a las actualizaciones de las comunidades. Aquí tengo este orden en el que yo leí el correo electrónico. Tal vez ahora haya cambiado el orden y voy a verificar el tiempo que tenemos disponible para esto. Podemos manejarlo tal vez de manera más aleatoria. Quisiéramos tener la actualización de cada uno de estos grupos, con no más de cinco minutos cada uno, porque, si no, se va a hacer demasiado extenso. GAC, GNSO, NRO, IETF y SSAC. ¿Hay alguien que no esté incluido aquí, que tenga que decir algo? Keith.

KEITH DAVIDSON:

Yo puedo dar una breve actualización de parte de la ccNSO, si les parece bien.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Tomamos nota de eso. Veamos, empecemos a trabajar y después vemos adonde llegamos. Espero que todos puedan cumplir con su tiempo. Paul.

PAUL WILSON: ¿Deberemos pedirles a los observadores de la ICANN que nos den alguna actualización desde el punto de vista de la ICANN, o no? No tenemos que hacer eso. Es una oportunidad, ¿no?

PATRIK FÄLTSTRÖM: A esta altura, mi sugerencia es que no lo hagamos explícitamente, porque también esto los pone a ellos en evidencia y no me siento cómodo haciendo eso, sin darles la posibilidad de prepararse para ello. Sabemos que al final del día vamos a tener una pausa, donde se van a tratar de resumir, dentro de las presidencias, los puntos correspondientes a la reunión y eso le dará la oportunidad de prepararse a quienes deban hacer sus actualizaciones. Le cedo la palabra a Heather.

HEATHER DRYDEN: Gracias, yo quería hablar un poquito acerca de cómo nosotros, como representantes del GAC, estamos trabajando. Darles una idea de las cosas que ya comenzamos a discutir, en relación con la cuestión de la transición de la función de custodia de la IANA. La propuesta de cinco lugares para participar en este grupo fue la primera de parte del GAC. Para algunos, esto es de naturaleza experimental. Nosotros tenemos una estructura que no está desarrollada de esta manera. Tenemos la diversidad regional en los puestos de liderazgo y no estábamos estructurados para dar asesoramiento, teniendo en cuenta el concepto regional. También tenemos una historia de larga data de asegurar la participación plena de todos los miembros del GAC, a

través de informes regulares y del trabajo en línea con todos los miembros para compartir información y actualizaciones, y para también transmitir las perspectivas de los miembros. Estos son ejemplos también de cómo en la ICANN nosotros hemos trabajado en un proceso. Por ejemplo, con el grupo de trabajo de implementación de recomendaciones, el grupo conjunto entre la Junta Directiva y el GAC. Hemos enviado varios mensajes a todo el GAC para mantenerlos al tanto de todas estas líneas de tiempo, los acontecimientos, los distintos plazos. Así que todos están compartiendo información. La información está fluyendo y también hemos creado una lista de distribución separada, para aquellos miembros del GAC, la lista del ICG, y la vicepresidencia, que están ahora convocando a un grupo de contacto para este fin. Queremos coordinar el grupo de estos cinco representantes aquí y también todos los mensajes de información al resto de la lista del GAC. Por ejemplo, aquí en Estambul, nosotros vamos a comunicar los resultados de esta reunión. Nosotros, que conformamos este grupo de contacto del GAC, valoramos la oportunidad de participar en persona en esta reunión del ICG, en esta ciudad de Estambul. Y también yo, como presidenta del GAC, estoy comprometida a asegurarnos de que todos los miembros del ICG también se beneficien a partir de las opiniones que podamos transmitir como GAC.

Con respecto a la participación del GAC en los procesos subsidiarios relacionados con la transición de la IANA, por supuesto, con respecto a los nombres de dominio, y aquí tenemos un esfuerzo para poder establecer un abordaje en torno a una estructura de un grupo de

trabajo intercomunitario. Tenemos un gran interés en hacer aportes en esa parte de la propuesta, de esa manera. Y con respecto a los otros dos procesos principales, los parámetros de protocolo y la parte que corresponde los números, nosotros como GAC, no vamos a hacer comentarios con respecto a esos procesos. Creemos que tenemos la oportunidad aquí para que se asesore a los gobiernos con respecto a las formas en que estos pueden participar en estos procesos, en caso de que así lo deseen. Y también a través de la comunicación con los colegas del GAC. Y esa es la sugerencia que yo estuve revisando.

Si el ICG se reúne con el GAC en Los Angeles, creemos que sería una maravillosa oportunidad para que nuestros colegas aquí aprovechen hacer un poco de difusión externa y de practicar también un poco la diplomacia con los otros colegas del GAC. Este es el informe actualizado que les puedo dar. Espero que les ayude a aclarar la manera en que va a participar el GAC. Si no les queda claro, ya sea porque tenemos una opinión personal o una opinión del GAC, les sugiero que formulen las preguntas y que pidan la aclaración necesaria.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

GNSO, Milton.

MILTON MUELLER:

Keith, no estoy seguro de ser yo la mejor persona para hacer esto, pero te invito a interrumpirme cuando sientas que esto es necesario. Soy Milton Müller y lo que sabemos es que la GNSO ha creado un grupo de trabajo intercomunitario. El estado actual de ese grupo

todavía no me queda del todo claro, por eso lo invoco aquí. Creo que ya está constituido y tiene una carta orgánica. Creo que esta constitución se está modificando. No, la carta orgánica está ya resuelta. La carta orgánica dice que acepta aportes de prácticamente todos, excepto algunos miembros que han sido designados por las unidades constitutivas y los grupos de partes interesadas que pueden estar ahí. Aquí es donde se expande la GNSO hacia la ccNSO. Entonces, la gente de la ccNSO puede interrumpirme y agregar la información que considere pertinente. Ya se han echado los cimientos para este proceso. Tal vez estén esperando nuestra RFP, para comenzar a trabajar, o tal vez algún otro tipo de ratificación con algunos otros grupos. Eso es todo lo que puedo decirles. Espero que Keith pueda realmente complementar la información que les doy.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Tiene la palabra Keith Drazek.

KEITH DRAZEK:

Creo que ambos Keith podemos complementar. Después de la reunión de la ICANN en Singapur, volviendo a la primavera, tuvimos los componentes de la ICANN que corresponde a los nombres, que empezaron a dedicar esfuerzos a desarrollar una carta orgánica para establecer un grupo de trabajo intercomunitario. La GNSO, la ccNSO, el ALAC, se comprometieron a conformar este grupo. Creo que Milton ya les dio los detalles. Ya se ha constituido y ahora está pasando por un proceso de ratificación. Y creo que hay mucho interés en la comunidad para que este grupo empiece a trabajar y no sé si Keith puede agregar algo más.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Keith número dos.

KEITH DAVIDSON: No, yo soy el Keith número uno, como soy el que tiene más años, digo que soy el número uno. En realidad, esto era lo que yo iba a informar, pero de nuestra perspectiva, en la ccNSO, hicimos una convocatoria que está vigente para tener voluntarios en el grupo intercomunitario. Desarrollamos la carta orgánica y tal vez haya uno o dos puntos que tengan que ser reexaminados, antes de que el grupo en pleno comience a trabajar, pero creo que tendremos ya nuestros miembros dentro de la próxima semana y creo que este grupo de trabajo intercomunitario comenzará a reunirse antes de la reunión de Los Angeles y a avanzar. Y veremos cómo se da ese avance, si es que tenemos la posibilidad de cumplir con este plazo del 15 de enero que nos planteamos aquí. Gracias, señor presidente.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Como presidente de SSAC, debo decir que nosotros también participamos de este grupo, en caso de que los otros grupos se hayan olvidado decir eso, nosotros también nos sumamos. Tengo preguntas de Jari y quisiera saber si está pidiendo alguna aclaración. Le doy la palabra a Jari.

JARI ARKKO: Una pregunta rápida, dijeron que esto está abierto a recibir aportes de todos, pero hay un grupo de personas que son parte de este

grupo. ¿Esto es un foro abierto, donde cualquiera que le interese el proceso de nombres puede participar, y puede ayudar a formar opiniones, o no?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Keith número uno.

KEITH DAVIDSON: Voy a tratar de responder, por lo menos desde la perspectiva de la ccNSO. Sí, hay miembros formales de la ccNSO que participan en este grupo, y esto excluye a los cuatro miembros de la ccNSO que están designados en este grupo. Existe la presunción de que estos cuatro, que participamos en el ICG, seremos observadores en este grupo intercomunitario y parece ser que las reuniones van a ser abiertas y que van a tratar de extraer el aporte de cualquier integrante de la ICANN. Creo que este grupo tiene el primer derecho a discusión. Creo que la discusión tiene que estar encarrilada y tiene que dirigirse a aquellos que oficialmente conforman el grupo de trabajo.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le damos la palabra a Wolf Ulrich. Wolf Ulrich le cede la palabra a Alissa. Alissa, ¿usted necesita alguna aclaración?

ALISSA COOPER: Sí, tal vez una pregunta vinculada con la anterior. Tenemos esta noción de que nosotros les estamos diciendo a las comunidades operacionales que tienen que empezar a trabajar. Si hay personas que no pertenecen a alguna de estas unidades constitutivas naturales

de la ICANN, me pregunto si podrían participar en estos grupos y cuáles serían las diferencias en las responsabilidades que se le asignarían a estas personas, a cualquiera que quiera hacer un aporte a estas propuestas de transición.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias. Voy a tomar esta pregunta y la voy a generalizar un poco más. Quiero sugerirles que, en la próxima reunión, cuando veamos los grupos, cada uno de estos grupos, o como parte de la comunidad que representamos, deberíamos informar sobre el proceso de participación. De lo contrario, no podemos seguir discutiendo esto por siempre. También tengo la solicitud de Jean-Jacques, para dar una actualización sobre ALAC. Por el momento, voy a darle la palabra a Adiel, de la NRO.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Patrik, ¿hablo ahora o luego?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Jean-Jacques, espere su turno. Le doy la palabra a Adiel, de la NRO.

ADIEL AKPLOGAN:

Para la NRO, también comenzamos nuestro proceso de consultas. Estamos haciendo esto en forma regional, utilizando nuestro alcance regional, como mecanismo de consulta. Cada área va a tener su propio proceso de consulta. Lo que es bueno es que estamos utilizando el sitio web de la NRO para consolidar todos estos procesos. Allí se pueden ver todos los procesos de consultas de los

RIR, y allí tenemos toda una lista de distribución de correos a la que se pueden suscribir. Es una lista abierta. Y también estamos publicando una sesión específica de nuestro sitio web, las consultas presenciales, donde existen, y también los informes que se hacen a través de la lista de distribución. También publicamos en nuestro sitio web la línea de tiempo que, por supuesto va a tener que ser actualizada con lo que concluyamos en el día de hoy y por supuesto, queremos que este proceso sea lo más abierto posible, o sea que todo el aporte va a provenir de la lista de distribución. Al final de cada etapa del proceso tendremos una posibilidad de regresar a la comunidad para validar lo que se está haciendo y tenemos la intención, hacia fines del proceso de tener también representantes de las comunidades y de las organizaciones de apoyo para asegurarnos de validar todo lo que se presenta a través de las listas de distribución de correo electrónico. Todo lo que ocurre en línea y que será presentado al ICG.

Hay un aspecto de nuestro proceso que es nuestra propia responsabilidad. Esto está incorporado en el proceso de autoevaluación y en el proceso de responsabilidad de los RIR. Esta es la primera fase del proceso, que acaba de concluir con una encuesta entre los cinco RIR sobre el marco de responsabilidad que se publica ahora. Eso lo que tenía para decir.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Tiene la palabra Hartmut.

HARTMUT GLASER:

Nosotros decidimos que la ASO es parte de la comunidad.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Le doy la palabra al IETF.

JARI ARKKO:

Tuvimos reuniones en marzo y a fines de julio y tuvimos una buena asistencia. Nos hemos focalizado en la pregunta de qué es el ICG y cuáles son las expectativas desde el punto de vista del IETF, qué podemos hacer desde nuestra parte. Luego, tuvimos discusiones a través de la lista de correo electrónico y decidimos crear un nuevo grupo de trabajo que se llama el plan de la IANA. Si ustedes hacen una búsqueda en Google, aparece en primer lugar, fue creado hace 90 minutos ese grupo. Yo hace 90 minutos presioné el botón y esto será el foro abierto para discutir el rol del IETF en esta transición, y es completamente abierto. Todos se pueden sumar.

Vamos a hacer convocatorias a los gobiernos, a cualquier representante que esté interesado en participar, para que se sume nosotros. También ya hay cierto debate en curso con una persona que ha asumido la responsabilidad de elaborar una propuesta. Todavía no tenemos una propuesta del IETF NSI, pero sí tenemos una propuesta de una persona que ya ha generado una gran cantidad de correos electrónicos y de intercambio de información y comentarios, pero todavía estamos en una etapa temprana, porque estamos tratando de, no de ver la construcción de este foro, sino de desarrollar el consenso, porque eso es lo que importa. Para que todos participen, esto va a llevar meses. Eso es lo clave. Entonces, les

vamos a estar enviando correos y pidiéndoles también que lo distribuyan en subgrupos.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Pasamos al SSAC.

RUSS MUNDY:

Del SSAC. Como ustedes saben, hemos publicado un informe sobre nuestro trabajo aquí en este grupo y también da un panorama general histórico de las funciones de la IANA, el propósito de ese documento es un ser un documento general, educativo. Quiero invitarlos a que lo lean y luego también a que lo lean cuidadosamente, porque contiene mucha información sobre la historia de la IANA.

También estamos trabajando en una serie de documentos adicionales, que esperamos publicar en el futuro. No les puedo decir cuándo, porque nosotros trabajamos mucho sobre la base del consenso. Esperamos finalizar unos de estos documentos y también, como somos todos voluntarios, trabajamos lo más arduamente que podemos, pero tenemos un límite de tiempo que le podemos dedicar a esta tarea. Los títulos de estos documentos, también se están debatiendo, así que tampoco les puedo dar los títulos, disculpen. El tema general del próximo documento es, o se relaciona más específicamente al contrato de la NTIA respecto de las funciones de la IANA. Y el otro, se espera que presente más bien la perspectiva general y los comentarios del SSAC sobre este tema en general.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Joseph.

JOSEPH ALHADEFF: Tengo alguna pregunta para todos estos oradores. A medida que nosotros desarrollamos estos procesos en nuestras comunidades, ¿qué vamos a hacer, los vamos a vincular a nuestra página web? Porque sería de utilidad para todas las personas que las comunidades, para que puedan encontrar información y ver cómo pueden participar en los mismos.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tenemos todos los vínculos, o enlaces, en nuestra página web que pudimos encontrar. Esto, lo vamos a mejorar, tan pronto tengamos una Secretaría operativa. Pero sí, es una buena idea tener, no sólo los enlaces o vínculos, sino también una descripción de estos procesos, de manera tal de describirlos con un mismo tipo de redacción. También considero que es importante que lleguemos a los resultados necesarios. Probablemente esto abarque mucho más de lo que podemos hacer en el día de hoy. Sigue Keith, de la ccNSO. Keith Davidson, ¿tiene algo más que decir?

KEITH DAVIDSON: Creo que dentro de una semana aproximadamente sería apropiado informarle a este grupo en la lista de correos electrónicos acerca de los miembros de este grupo de trabajo intercomunitario y de su carta orgánica. Yo me comprometo a hacer esto, en cuanto todas estas tareas estén finalizadas.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Ahora vamos a escuchar a Jean-Jacques, en representación del ALAC.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Patrik. Respecto del ALAC, en primer lugar, tenemos un grupo de trabajo con dedicación exclusiva, creado hace más de un mes y nos reunimos en forma virtual, una vez por semana. Es un trabajo muy detallado el que estamos realizando, así que obtenemos muchos comentarios que son muy profundos y exhaustivos de nuestra comunidad. También en ese grupo de trabajo tenemos miembros que están participando e interactuando con otras comunidades. Entre ellas, las comunidades operacionales, a través de sus procesos para el desarrollo de propuestas. Y nos están informando en línea, o en Internet, qué es lo que se está haciendo con estas comunidades. El ALAC también tiene un grupo de trabajo que se dedica a los desafíos futuros y que toma nota o tiene en cuenta toda la cuestión de la responsabilidad, pero se dedica más específicamente a la responsabilidad en el marco de esta transición acerca de la cual estamos hablando. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Tiene la palabra Lynn.

LYNN ST. AMOUR: Quisiera que Jean-Jacques ahondara un poquito más en lo último que dijo de este grupo de trabajo del ALAC que se iba a focalizar en la

responsabilidad respecto de la transición. Supongo que lo van a trabajar dentro de cada una de las comunidades y que no van a tener una postura a un nivel jerárquico.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Voy a responder la pregunta de Lynn. Este trabajo está comenzando ahora en el grupo de trabajo de desafíos futuros del ALAC, que no está subordinado directamente a nuestros trabajos sobre la transición. Nosotros vemos, desde hace un tiempo, que hace falta abordar esta cuestión desde la perspectiva del usuario de Internet, a nivel global. Y nosotros nos ocupamos de este tema recién ahora. Así que, sí, vamos a tener en cuenta el aspecto de la transición, pero no nos vamos a focalizar solamente en eso. Ustedes recordarán que la primera gran tarea del grupo de trabajo de desafíos futuros constó de documentar quienes participaron en el documento preliminar o en este libro blanco del ALAC, que se llamó documento R3. Eran tres R, que representaban distintas palabras: respetado, con capacidad de respuesta, y otra palabra más que no me acuerdo.

En este documento, se le presentaron conclusiones y recomendaciones a la Junta Directiva de la ICANN y el documento fue bastante difundido. Se trata de tener una plataforma abierta sin una pauta estricta respecto de lo que se tiene que lograr. Nosotros nos estamos embarcando en esta manera de trabajo sobre Responsabilidad. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias. La conclusión que yo saco es que fue de mucha utilidad tener este debate y creo que este tipo de debates y de descripciones que nos presentamos entre nosotros, respecto de cómo avanzan nuestras tareas en nuestras comunidades, hace que en el futuro sea más fácil llevar adelante los debates. Alissa, disculpe, no vi que estaba solicitando la palabra. Adelante, por favor.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Patrik. Quiero compartir una idea que alguien me propuso, que me parece una buena idea. Una vez que el grupo de trabajo intercomunitario esté formado y tenga su carta orgánica lista, etcétera, se sugirió que parte de nosotros en el ICG escriba un artículo para publicar en un blog, explicando cómo todos pueden participar en todas las partes de las comunidades operacionales, para que lo lean las partes interesadas. Y para que entiendan cómo participar. Entonces, algo que no tenga demasiadas palabras o que no sea demasiado extenso. Esta idea me pareció muy buena y por eso quería compartirla con ustedes. Tenemos que ahondar un poco más en esta idea en nuestra lista de correo electrónico, las próximas semanas.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias, Alissa. Creo que esto está en consonancia con lo que estamos hablando aquí. Es decir, resumir, como dijo Joseph, los distintos procesos de nuestras comunidades en una página web, para

que la gente pueda participar con mayor facilidad. Si usted puede redactar esto, le agradecemos que se haga cargo de esta iniciativa.

Dicho esto, quiero pasar al próximo tema en nuestra agenda de trabajo. Este tema es la Secretaría independiente del ICG. Toma la palabra Adiel.

ADIEL AKPLOGAN:

Como les dije esta mañana, la última versión de esta solicitud de propuestas para la Secretaría de esta RFP, no está lista para ser publicada el día lunes. En cuanto acordemos este texto, que va a ser proyectado en la pantalla, vamos a poder avanzar. No lo pusimos en Dropbox, para asegurarnos de que todos lo puedan ver en al mismo tiempo, porque será publicado. Esta RFP, o mejor dicho, el contenido del requisito, al igual que el documento sobre el cual trabajamos, está plasmado aquí, en el formato de una RFP, de una solicitud de propuestas, en consonancia con el proceso interno de compras de la ICANN. Este documento es el documento que va a ser publicado. Me gustaría que nos pusiéramos de acuerdo con los plazos, los tiempos. El documento va a ser publicado el lunes 8 de septiembre. Y este periodo concluirá el 22 de septiembre. En ese tiempo va a haber un período para presentar preguntas, los posibles postulantes van a poder formular preguntas, y esas preguntas van a llegar a nuestra lista de correo electrónico que fue configurada para poder recibirlas. Si las preguntas tienen que ver con procesos legales, procesos logísticos o de compras, el personal de la ICANN se va a encargar de responder a esas preguntas, que serán revisadas por el ICG y luego serán enviadas al posible postulante o candidato. Quizás nosotros

debamos responder preguntas específicas acerca de la tarea o el trabajo de la Secretaría. Este proceso es el proceso que se va a llevar adelante y que se describe, o está incluido, en nuestra línea de tiempo. Tenemos dos documentos adjuntos esta RFP, uno de ellos es el acuerdo de confidencialidad, y otro es la política de conflictos de interés. También tenemos las condiciones generales de contratación con la ICANN. Con lo cual, el contrato va ser firmado con la ICANN, pero el trabajo se va a realizar para el ICG.

El segundo aspecto a considerar, es el proceso de selección. En cuanto cerremos el período de esta RFP, debemos encontrar una empresa o una persona que realice este trabajo. Para lo cual, ahora tenemos un subcomité del ICG, que está trabajando en esta RFP, junto con la ICANN, etcétera. La pregunta es, este mismo grupo ¿se va a encargar del proceso de selección? ¿Queremos un grupo que sea distinto? Esto es algo que tenemos que debatir y decidir. Y tenemos que ver también si es que hay algún comentario fundamental sobre este documento de la RFP.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Tiene la palabra Joseph.

JOSEPH ALHADEFF:

No estoy totalmente seguro de que esta sea una pregunta fundamental, porque nunca respondí a una de estas RFP, pero me pregunto si les damos los detalles suficientes a las personas que puedan responder a esta RFP. Porque cuando decimos, por ejemplo, manejar o gestionar documentos, no le damos una idea de la

frecuencia y cantidad de los documentos. Entonces, no estoy seguro de que se pueda responder fácilmente a esta RFP, o si va ser parte de las negociaciones en el contrato.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Patrik. Desafortunadamente, no puedo en mi computadora avanzar la página del texto, entonces no veo si lo que quiero decir ya está incluido en el texto, pero quiero asegurarme de que esto esté en el texto. Quiero asegurarme que se mencione la convocatoria para la recepción de propuestas, así que esta convocatoria debe ser realmente amplia, abarcativa, y no estar restringida a un conjunto de partes o empresas consultoras, que son siempre las que proveen estos servicios. Para que esto sea más representativo de toda la comunidad mundial, se lo debe publicar, o publicitar, con mucha mayor amplitud.

Respecto del proceso de selección, considero que, si todo lo demás, o todas las variables quedan por igual, deberíamos considerar darle prioridad a una empresa que sea externa, o que no pertenezca al grupo de consultoras usuales, o que siempre se utilizan. Además, quiero decir que me gustaría participar en los procesos de ambas RFP, en el proceso de selección, en mi carácter de representante de la comunidad de At-Large.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra el señor Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias por esta información. No creo que debamos crear un nuevo grupo. El grupo que ya está trabajando es suficiente. Tienen la experiencia y la formación suficiente como para continuar con su trabajo. Si hay alguna pregunta respecto de la naturaleza de la Secretaría, se la va a derivar a la ICANN. Si hay otra pregunta, se la va a derivar al grupo, y se va a decidir si la tiene que contestar todo el ICG, o parte del ICG. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Russ.

RUSS MUNDY: Con respecto a lo dicho por Joe, me gustaría decir que cuando la gente de compras de la ICANN revisó esta solicitud, propuso una solución que nosotros aceptamos. Y esto consta de decir una cantidad aproximada de horas de trabajo, que se le va a tener que dedicar a esta tarea.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Daniel.

DANIEL KARREBERG: Una moción de orden. Perdón, disculpen. Lo que tenemos delante de nosotros, ¿es un texto específico de una RFP que tenemos que acordar? De ser así, ¿todos vimos este texto? O la pregunta que

tenemos que abordar es la siguiente: Adiel hizo un trabajo muy bueno, más o menos lo hemos visto y tenemos que ver es si estamos satisfechos con este trabajo, o no. Si la respuesta es que tenemos que ponernos de acuerdo en un texto específico, entonces tengo una objeción, que es que no hemos visto este texto específico.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: El texto original está en Dropbox. No he incluido todos los comentarios recibidos, pero la versión final es una versión que el equipo de compras de la ICANN ha armado, sobre la base de los procesos normales de compra, dentro de la ICANN. Es decir, agregaron información que básicamente tiene que ver con el proceso de presentación, etcétera. Pero, en DropBox, van a ver todo lo que tiene que ver con la RFP. Todavía no publicamos en la versión final del RFP en Dropbox, porque el Dropbox es público.

[COMENTARIO FUERA DE MICRÓFONO].

ADIEL AKPLOGAN: Sí, pero yo estoy compartiendo esta información en la lista de correos del ICG. La última RFP no fue compartida en la lista de correos.

RUSS MUNDY: Bueno, lo que yo quiero decir es ¿por qué no lo hicimos antes?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Quiero repetir la pregunta de Daniel, porque creo que hablaron al mismo tiempo. Creo que queda entendido que todo este documento es un paquete de distintos documentos, algunos de los cuales son legales y otros que son de la ICANN y que no se pueden compartir antes de que se publique la RFP. Creo que lo que dijo Daniel, es que, parte de este paquete creado por el ICG, parte de ese paquete es algo que ha sido visto, es el mismo documento.

ADIEL AKPLOGAN: Lo que tenemos en Dropbox, es el texto sobre el cual el ICG se tiene que poner de acuerdo. Todo esto que vemos enumerado en el documento es lo que está incluido en este paquete de documentos. No sé si es bueno o malo que no se haya debatido este tema demasiado en la lista de correos electrónicos.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Esta era la aclaración que yo necesitaba. Retomamos lo que dijo Daniel, tenemos una redacción un poco compleja aquí.

DANIEL KARREBERG: Mi pregunta es, ¿cuál es la versión específica del documento que se consideró dentro de este proceso? Eso es todo lo que necesito saber y también quiero decir que no hemos visto toda la propuesta.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Adiel, tal vez podría nombrar cual es el documento que aparece en Dropbox, que sería parte de todo este paquete. Muy bien, hay un documento que está en la carpeta de Secretaría, en Dropbox. Dice Secretaría. Y tenemos un documento que se llama. RCP ICG Secretariat, versión uno. Este es el documento que el grupo de compras de la ICANN utilizó para llegar a la RFP final que vamos a dar a conocer. Ahora, el documento de la ICG de la RFP está basado en este documento que nos dio el grupo de la ICANN.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Esa es la respuesta a la primera pregunta. Y tomemos nota de que el paquete también consta de otros materiales, es otros materiales creados por la ICANN que se harán públicos del mundo y a la ICG, en el momento en que se debe conocer este documento.

ADIEL AKPLOGAN: Sí, eso es correcto. Y puedo enumerar los documentos de los que estamos hablando. Deme un segundo, por favor.

DANIEL KARREBERG: Para mí, no es necesario. Yo ya tengo respuesta a todas las preguntas que tenía.

ADIEL AKPLOGAN: ¿Hay algo más que quiera saber?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tengo a Lynn, Jean-Jacques, y Kavouss. Bueno, eso es cierto, y Wolf Ulrich, le pido disculpas. Luego volvemos a Adiel. Lynn.

LYNN ST. AMOUR: Por primera vez... Si Wolf está antes que yo, le doy la palabra a él.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, con respecto al proceso de selección, yo también creo que tiene que ser lo más simple posible, pero quisiera decir que tiene que quedar claro que las personas que estén en este comité de selección no deben tener ningún interés creado con ninguna de las oferentes. Por ejemplo, si hay alguien que viene... VeriSign, se presenta, no quisiera que Keith esté en ese grupo.

LYNN ST. AMOUR: Yo levanté mi nombre simplemente porque quería hacer unos comentarios. Y quería agregar algo al resumen que hizo usted, Patrik, hace unos minutos. ¿El subcomité revisó todo el paquete, incluido los documentos de la ICANN? En ese caso, deberíamos tomar nota de eso, si no, sería un paso adicional que habría que agregar, en nombre del ICG.

ADIEL AKPLOGAN: Sí, el subgrupo recibió todo el conjunto de documentos.

LYNN ST. AMOUR: Bueno, quería que esto quedara en las actas. Levanto nuevamente mi nombre porque quiero hacer un comentario. Creo que nosotros

debemos mantenernos de acuerdo a las prácticas de mayor nivel posible. Y en ese caso, es probablemente apropiado que un equipo que no era responsable por redactar el RFP, en realidad evalúe estas propuestas. El resultado de este trabajo no debería ser parte de ese subcomité. No sé si fui lo suficientemente clara. Y también hay que pensar si debemos incluir algún otro criterio, a medida que también publicamos nuestra RFP. Y si nosotros nos ajustamos a las mejores prácticas, tal vez hay un par de criterios de que toda entidad que tiene una relación contractual con la ICANN no es adecuada para presentar su candidatura y creo que también podríamos aplicar lo mismo a todos aquellos comités que van a verse impactados por las operaciones de esta propuesta. Yo creo que estos no deberían formar parte de este subcomité.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Gracias. Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

En primer lugar, quisiera mostrar mi acuerdo con todos los comentarios formulados por Lynn. Y luego quisiera hacer tres observaciones.

Primero, una pregunta directa para Adiel. Lamento no tener todo el texto frente a mí, por estos problemas para hacer avanzar las páginas. ¿Han incluido alguna referencia a los criterios a la gente diversidad geográfica? En otras palabras, queremos asegurarnos de que estemos tomando debida cuenta de aquellas propuestas que vienen de otros lugares que no sean Europa occidental, Australia,

Nueva Zelanda, América del Norte, para cerciorarnos de que haya una llegada lo suficientemente amplia a otras regiones y que haya una buena comunicación.

Mi segunda observación tiene que ver con el comité de selección, ¿quiénes van a ser miembros de este comité y cómo van a ser nominados o designados?

Y mi tercera observación es que yo tengo deseos de participar en ese subcomité. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Adiel, ¿quiere responder a estas preguntas?

ADIEL AKPLOGAN:

Con respecto a la primera parte de la pregunta, no, no hay una sección explícita en la RFP que haya hecho referencia a la diversidad geográfica, porque es una RFP amplia, que tiene que ver con la apertura, en este proceso de consulta, y cómo nos comunicamos con aquellos a los que queremos extender esta convocatoria. Nos vamos a asegurar de que haya diversidad. Aunque no hay un párrafo específico haciendo referencia a la diversidad.

Con respecto a la segunda observación, el subcomité está conformado por mí mismo, Russ, Patrik, y Daniel.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

¿Me pueden decir cómo fue designado ese grupo?

ADIEL AKPLOGAN: Hubo un llamado a voluntarios para formar este subcomité a través de la lista de distribución y así nos presentamos.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Antes de darle la palabra a Kavouss, ¿puedo volver a la temática anterior? Adiel, en ese caso sugiero que pongan en la versión preliminar alguna referencia que este comité, o que la RFP en realidad, busca atender a las cuestiones de diversidad global y geográfica. Gracias.

ADIEL AKPLOGAN: De hecho, esto yo lo discutí y puedo explayarme un poco más ahora. Una cosa que se sugirió es que contábamos con los miembros del ICG para difundir este tema de la RFP para poder tratar de llegar al grupo más diverso posible, con esta comunicación. En caso de ser necesario, lo podemos sumar al anuncio a esa referencia, para ampliar el alcance de la propuesta lo más posible.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Adiel. Yo específicamente requiero que suceda. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Me parece como si hubiéramos tenido algunos problemas de comunicación en el ICG, con respecto a cómo se ha manejado este tema, lo cual es algo que yo, como copresidente, siento que tenemos que prestarle atención, porque el proceso para la RFP para la Secretaría incluía dos pasos: en primer lugar, teníamos la solicitud de

Manifestación de Interés. Eso se anunció, y junto con ese anuncio, en realidad ahora no encuentro el correo, pero junto con ese anuncio también se dio a conocer a la lista de correo del ICG que teníamos que tratar de hacer una difusión lo más amplia posible para aquellas organizaciones que puedan estar interesadas en responder a esta RFP. Y el segundo paso era dar a conocer la RFP específicamente, incluido el envío de esta RFP a aquellos que habían respondido a la solicitud de manifestaciones de interés. Creo que estos comentarios son muy valorados, Jean-Jacques, ahora que ya hemos pasado por esta etapa, y creo que es importante que entienda que Adiel está trabajando con un tren que ya partió de la estación, ya está en movimiento. Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias. Patrik, distinguidos colegas, estamos tratando aquí con el tema específico del conocimiento especializado, la pericia. La distribución geográfica, la diversidad geográfica, no constituyen el elemento principal. Si quieren incluirlo, podemos incluirlo, calificándolo de alguna manera que sea práctico, pero debemos aquí concentrarnos en el conocimiento especializado, en la pericia, eso es lo que es importante para nosotros. Si queremos construir un edificio, no le pido diversidad geográfica al arquitecto, sino que buscó el mejor arquitecto, que también sea viable desde el punto de vista económico. Entonces, no pienso en la distribución geográfica. Concentrémonos en lo importante.

Con respecto al tema central, señor presidente, no es bueno que el ICG diga que no ha visto este documento. Podemos decir que esta

Secretaría consta de un paquete con dos elementos: un elemento que se relaciona con lo que da entrada dentro del mandato y la competencia del ICG. Esto lo hemos visto en la lista de distribución, en el sitio web se han hecho comentarios. Los comentarios fueron tenidos en cuenta y dijimos que podíamos agregar algo con respecto a la diversidad geográfica.

En segundo lugar, el segundo elemento tiene que ver con el grupo de compras de la ICANN. Que aunque querramos, esto queda fuera de nuestra competencia. Debemos mirarlo de una manera positiva, pero no podemos decir que este documento no lo hemos visto.

MOHAMED EL BASHIR:

Quiero referirme a lo que se dijo aquí con respecto al conflicto de intereses y la evaluación. Creo que el grupo tiene que tener criterios para la evaluación, eso es muy importante. Esos criterios serán transmitidos a todos los miembros, para que lo consideren. Y quisiera solicitar que las comunidades operacionales, a los fines de la transparencia, porque hay muchas partes interesadas observando este proceso con atención.

A los fines de transparencia, agreguemos un párrafo que diga que las comunidades operacionales se van a ver afectadas por el resultado de esta operación, o mejor dicho, aquellas que se van a ver afectadas por los resultados de esta operación, no deberían participar de este proceso. Las comunidades operacionales, de participar en este caso, en una Secretaría menos independiente, tal vez esto redundaría en algún tipo de perjuicio al proceso y envíe un mensaje negativo. Esto

tiene que quedar claro, desde el punto de vista de los conflictos de interés.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Aquí tenemos a Keith Davidson, y Keith Drazec, también. Daniel, usted ¿igualmente quiere tomar la palabra? Y Joseph. Entonces, tenemos a Keith, Joseph, y Daniel, y luego quisiera que Adiel trate de ir redondeando la discusión.

KEITH DAVIDSON:

Quiero hacerme eco de los comentarios de Lynn y de Hartmut con respecto al conflicto de interés y a trabajar de acuerdo a los más altos niveles, en términos de mejores prácticas. En el pasado, enviábamos problemas que surgieron dentro de la ICANN con las partes contratadas que presentaban sus ofertas para otros contratos, dentro de la ICANN. La ICANN tiene una política muy firme respecto al conflicto de intereses y no estoy seguro de si en el proceso de obtener la documentación de la ICANN se tomó debida cuenta de esta política que existe en la ICANN, con respecto al conflicto de intereses.

Entonces, quisiera saber si se ha hecho una verificación de esa política y saber también si se ha consultado al equipo legal de la ICANN. Porque, así como las mejores prácticas, creo que es de una cortesía general, eliminar a cualquier candidato que pudiera tener un conflicto de interés, en lugar de pasar todo el proceso y que estos candidatos después se den cuenta que no son idóneos para esa postulación.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Bueno, puede aclarar eso, Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: En primer lugar, la política sobre conflictos de interés de la ICANN se va a aplicar, porque en el conjunto de documentos que van a ser publicados tenemos un formulario para la divulgación de los conflictos de intereses. Entonces, la RFP va a ser sometida a revisión por parte del equipo legal de la ICANN. No estamos inventando el proceso, ni estamos modificando el proceso de compras de la ICANN. El equipo de compras de la ICANN se ocupa de cuestiones de política interna como esta. Porque, a fin de cuentas, una de las partes contratadas va a ser la ICANN, entonces, estamos contando con ellos para que nos brinden esa información. Ahora, ¿cuánto de eso va a tener el conflicto de intereses en la evaluación? Eso es algo que tenemos que discutir, porque podemos tener una regla más estricta de parte del ICG. Qué es lo que queremos que represente el componente de conflicto de intereses en este proceso.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Keith.

KEITH DAVIDSON: Tal vez le podría pedir al equipo de la ICANN que haga circular la política de conflictos de interés a la lista de distribución, porque ha surgido la curiosidad entre los miembros aquí sentados, y tal vez ellos

quieran revisar esa política y hacer algún comentario. ¿Podemos hacerles ese pedido a la gente de la ICANN? Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Me dice la gente de la ICANN que creen que es un pedido razonable. Le paso la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG: Voy a tratar de resumir aquí las propuestas. Adiel, creo que debemos agradecerle, tenemos aquí una propuesta que se ajusta a la política de compras de la ICANN que ya está lista para ser publicada. Se basa en un documento que ya hemos tenido frente a nosotros durante algún tiempo. Algunos documentos fueron examinados en profundidad. Entonces propongo que les solicitemos a Adiel que le pida la ICANN que avance con esto. Eso por un lado.

En segundo lugar, considero que no deberíamos poner mayores limitaciones, que no son parte de esta versión preliminar, en un anuncio. Porque eso no queda claro. Podemos poner algunos enunciados muy generales, diciendo que recibiremos con agrado presentaciones de todas partes. Como lo explica Jean-Jacques, pero no me extendería, no me explayaría demasiado en los criterios de la RFP, a través de un anuncio. Esa no sería la manera correcta a hacer las cosas. Tal vez esto nos perjudique, a la larga, porque tal vez después nos puedan acusar de una conducta arbitraria, si así lo hacemos.

Mi propuesta consiste en ponernos de acuerdo en que esto se publique el día lunes, como está planificado, con un anuncio, con una redacción muy general.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Adiel, ¿usted quiere cerrar este tema? Le doy la posibilidad de hacer algunos comentarios, y yo luego hago un resumen y voy hacer una pregunta a toda la sala, para tomar una decisión.

ADIEL AKPLOGAN:

Bueno, si usted lo va a resumir, le cedo la palabra a usted. Creo que sirve un resumen para todos.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Como presidente de esta reunión, creo que yo debo hacer un resumen. Igualmente será similar lo que yo diga, a lo que propuso Daniel. Muchas gracias, Daniel, por darme las palabras que necesito utilizar.

Hay tres cosas en las que quiero que nos pongamos de acuerdo. La primera es que le permitamos a Adiel avanzar y anunciar la RFP, tal como fue propuesta. Que se trabaje con la ICANN y que se haga todo lo necesario para que esto sea publicado el día lunes.

La segunda es que le solicitemos a Adiel que agregue algunas palabras en torno al tema de la diversidad, pero escuchamos a varias personas aquí en esta sala, y creo que Kavouss lo explicó muy bien, que la diversidad geográfica no debe ser agregada como un criterio en esta RFP. Es un interés que podemos tener, porque es bueno

tener propuestas desde todas partes del mundo y de distintas partes, pero este no debería ser un criterio de evaluación. Desde mi perspectiva como presidente, si eso fuera así, luego terminaríamos dando vuelta las cosas y tendríamos que repasar todos nuestros criterios de evaluación, y no podemos hacerlo ahora, necesitamos la Secretaría.

La tercera cosa es que tenemos una solicitud explícita de Jean-Jacques de sumarse al grupo, que en este momento está trabajando con la RFP. Y sugiero que aceptemos ese pedido de Jean-Jacques, para que él se incorpore a ese grupo. Por supuesto, tomaremos debida nota de que el proceso de la ICANN y la política de conflicto de intereses de la ICANN, es algo que debemos considerar. Entonces es posible tener rotación.

Y estas son mis tres sugerencias, le voy a pedir a Adiel que avance, vamos a agregar algunas palabras sin agregar ningún requisito, y sumamos a Jean-Jacques a este grupo. Ahora dejo abierto el micrófono. Veo la solicitud de intervención de tres personas, empezamos con Keith Drazek.

KEITH DRAZEK:

Gracias, Patrik. Estoy de acuerdo con todo lo que usted dijo, pero quiero asegurarme de haber entendido correctamente. Jean-Jacques solicita ser parte de un grupo. Quizás yo entendí mal, creo que él quería ser parte del grupo evaluador y no de este grupo, si es que va a haber dos grupos por separado.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Sí, él quería ser parte del grupo de evaluación. En este momento, solamente tenemos un grupo. Esto significa que las personas en el grupo, o las personas en ese grupo, actualmente son las personas que mencionó Adiel. Lo vamos a agregar a Jean-Jacques a ese grupo, por el momento. No creo que hayamos llegado a un consenso real acerca de cómo hacer la evaluación y de quiénes deberían estar en el grupo de evaluación. Se sugirió que deberían ser los mismos los miembros, pero hay otras personas que dicen que no, que deberían ser otras personas. Se plantearon los dos puntos de vista. Como no sabemos qué es lo que va a suceder, me gustaría posponer este tema, en lo que respecta al grupo de evaluación, por el momento. Toma la palabra Adiel.

ADIEL AKPLOGAN:

Para el grupo de evaluación y el grupo que está trabajando en este tema, yo diría que para ambos grupos, pero continuamos con este grupo y, si tenemos un conflicto de interés, entonces hacemos una modificación. Porque creo que estamos de acuerdo en que este grupo que tenemos ahora puede continuar con la evaluación.

KEITH DRAZEK:

Yo no estaba seguro de si habíamos alcanzado un acuerdo al respecto, o no. Yo lo que quería saber era si Jean-Jacques, que quiere participar en el próximo grupo, no siente que haya un conflicto respecto de su designación en este grupo.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muy bien, ahora entiendo su comentario. Escuchemos más comentarios, para ver qué es lo que sucede. Mary, adelante por favor.

MARY UDUMA: Yo entiendo que habría un grupo distinto, que estaría a cargo de evaluar las solicitudes, a medida que se las reciba, y si en la sala se concuerda que en el grupo actual haga las evaluaciones y Jean-Jacques se una a este grupo, bueno, necesito que me lo aclaren, porque en la mañana, durante la mañana, se acordó tener un nuevo grupo que se encargaría de las evaluaciones. Que sería distinto del grupo que está a cargo del proceso. Toma la palabra Kuo-Wei Wu.

KUO-WEI WU: Yo soy el coordinador de enlace, no voy a participar de esto, pero me gustaría aclarar lo siguiente: como miembro del ICG, cuando ustedes están hablando de la Secretaría, creo que la ICANN está bien para albergar esa Secretaría, pero cuando ustedes buscan una Secretaría independiente ¿qué me dicen de todos estos equipos? Si ustedes le piden a la ICANN que le diga a otra compañía que compre todos estos equipos, bueno, necesitamos aclarar esto. Qué es una Secretaría independiente, porque no queremos dedicar fondos excesivos o por demás.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Eso está incluido en la RFP y los servicios de audio y vídeo no están incluidos.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que estamos dando vueltas alrededor de un tema de grupo, grupo actual, grupo evaluador, etcétera. Hay un grupo que ya se está dedicando a la solicitud de propuestas de la Secretaría. Más adelante, se creará otro grupo. Si se quiere, o mejor dicho, si hay miembros nuevos que se quieran sumar al grupo existente, que así sea, pero por favor no creen un grupo nuevo. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Keith número uno me acaba de pasar una nota y me pide disculpas porque se tiene que retirar de la reunión, así que quiero que conste en las actas que a las 3 y 42 Keith Davidson se retira de la sala. Muchas gracias por su participación. Joseph, tiene la palabra.

JOSEPH ALHADEFF: Quiero retomar el comentario del señor Kavouss. Quizás se la mejor sugerencia sería la siguiente: creo que sería de utilidad seguir contando con las personas que generaron la propuesta, cuando se reciban propuestas, porque es bueno contar con sus conocimientos. Pero quizás, en pos de una decisión neutral, sería bueno incorporar a nuevos integrantes a este grupo, porque traerían, o incorporarían una perspectiva nueva, que sería de utilidad, a los fines de la evaluación. Se continúa con el grupo actual, se mantiene la parte principal del trabajo, pero también se incorporan nuevas perspectivas al momento de hacer la evaluación.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bien, retomo el comentario formulado por nuestro colega anterior que creo que fue Keith Drazek. Mi objetivo es hacer un aporte a este trabajo, ya sea con este grupo, o este otro. Realmente, eso no significa nada para mí.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muy bien, voy a repetir este concepto y voy a ser un poco más claro. En primer lugar, le pedimos a Adiel que siga adelante con la publicación de la RFP para la Secretaría, junto con la ICANN.

En segundo lugar agregamos algún texto, pero no requisitos extra, sino que tenga que ver con la diversidad.

Y en tercer lugar, incorporamos a Jean-Jacques a este grupo y también le preguntamos o invitamos a quienes quieran trabajar aún más, a que se unan a este grupo.

¿Hay alguien que se oponga o necesita alguna aclaración?

MARY UDUMA: Necesito una aclaración. Como estamos siguiendo el proceso de la ICANN, ¿la ICANN será parte de la evolución, o la evaluación la va a realizar exclusivamente el ICG? Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Adiel, por favor, alguien que aclare esto.

ADIEL AKPLOGAN: La evaluación la va a hacer solamente el ICG.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Quisiera agregar que el paquete de documentos de la RFP incluye también algunos documentos legales. Como la ICANN es una de las partes contratadas en el contrato final, por supuesto que va a querer hacer cierto grado de evaluación. Con la evaluación de lo que nosotros hacemos o incorporamos como ICG en este paquete, nos compete solamente de nosotros.

ADIEL AKPLOGAN: Y de hecho, la ICANN dejó en claro que ellos no van a tomar decisiones respecto de este tema, sino que la decisión nos compete a nosotros.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Heather.

HEATHER DRYDEN: Quiero confirmar que vamos a contar con una copia del documento de conflicto de interés de la ICANN. Me gustaría ver este documento y supongo que otros colegas también quisieran verlo, porque creo que estamos de acuerdo en la necesidad de aportar estas cuestiones de interés y de conflictos de interés en nuestras comunidades. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le doy la palabra al señor Kavouss, a Lynn y a Alissa, y luego escucho objeciones.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias señor presidente. Se mencionó un grupo de evaluación o grupo evaluador. Bueno, queremos que ese grupo sea manejable, por así decirlo. Ahora bien, este grupo, ¿qué va a hacer? Este grupo va a consultar, según el texto que estoy leyendo, a la ICANN, toda vez que sea pertinente y apropiado. Si es pertinente y apropiado, el grupo va a consultar a la ICANN. Es decir, que van a consultar a la ICANN cada vez que sea pertinente o apropiado.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le doy la palabra a Lynn.

LYNN ST. AMOUR: No tengo objeciones, pero, al mismo tiempo, tampoco me siento demasiado a gusto respecto de esta situación. No tenemos que ser tan específicos. Creo que debemos leer la política de conflictos de interés. No me agrada demasiado publicar una RFP sin criterios específicos. Y tenemos que tener en cuenta la política de conflictos de interés de la ICANN. Agregar criterios después de que se publica una solicitud de propuestas, no es algo que sea bien visto, en general. Tenemos que ver cuál es la pauta general, ya establecida y conocida por la comunidad que vamos a utilizar o aplicar.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Adiel, ¿tiene algún comentario respecto de los documentos que integran el paquete, sobre todo los documentos que integran el paquete de la ICANN?

ADIEL AKPLOGAN: No, creo que bien vale la pena agregar esto. Hay algunos criterios en el documento, pero el tema de los conflictos de interés, ese documento no está incluido, así que bien se lo podría agregar.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Alissa.

ALISSA COOPER: Muchas gracias. Al ver el texto de la RFP, veo que, o respecto de los criterios de evaluación, creo que eso está incluido en la sección dos, que son los requerimientos, así que supongo que eso es lo que se va a aplicar para evaluar las propuestas. Pero Adiel se tienen que pronunciar al respecto.

También necesito una aclaración, respecto de la diversidad. Supongo que lo que necesitamos es ver cómo el lunes y a comienzos de la semana próxima el ICG y la Secretaría de la ICANN se van a asegurar de que la RFP sea publicada y llegue a una diversa cantidad de posibles partes interesadas. En el anuncio, se dice que la RFP debería llegar a las partes interesadas. Esto para mí tiene sentido, con lo cual esto se basa en cómo se redacta este texto.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Heather.

HEATHER DRYDEN: Muchas gracias, estaba siguiendo los últimos dos puntos y estoy de acuerdo con Lynn. Y ahora que tenemos más claridad acerca de lo que figura en la RFP, en lo que respecta a conflicto de interés, creo que debemos entender cuáles son las políticas de la ICANN y que es lo que se va a lograr, lo que se quiere lograr en este contexto en particular, antes de que publiquemos este documento. Y entiendo que debemos abordar esto rápidamente, porque todos queremos que se publique la RFP, para poder contar con este apoyo que necesitamos para realizar nuestro trabajo. Creo que es importante hacer una breve pausa.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Adiel, puede decir algo al respecto.

RUSS MUNDY: Quizás deberíamos hacer circular un documento que integre el paquete. Y es la política de conflictos de intereses para contratistas de la ICANN. Está en el paquete, dice de qué se trata esta política, dice que hay que informar cualquier tipo de conflicto de interés y que lo tiene que informar la persona que firme este acuerdo. Es un documento de dos páginas. Entonces, quizás podemos obtener el permiso de la ICANN para compartir este documento, por lo menos en esta sala.

ADIEL AKPLOGAN: Sí, y esta es una de las acciones a concretar que acordamos, entonces ese documento sí se va a circular, sí se va a compartir. Esto forma parte de lo que se va a publicar. Los criterios de evaluación están en la RFP y el conflicto de interés se va a gestionar por separado sobre la base de la política de conflictos de interés.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Adiel, por señalar los criterios de selección. Creo que es importante que podamos ver el documento y que no tengamos ningún problema con la publicación en la RFP en la fecha establecida hasta el momento y que es el 8 de septiembre.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias por este debate, que fue muy productivo. Entonces, Adiel tiene que verificar, junto con la ICANN, que podemos hacer circular y ustedes aparentemente piensan que esto es posible. Así que Adiel se va a encargar de hacer circular este documento. Y si difundimos ese documento en el día de hoy, ¿consideramos que todavía podemos publicar la RFP el lunes? Es decir, ¿esto nos da a nosotros, los miembros del ICG, el tiempo suficiente para detener esto? Estamos en fin de semana, hay muchas personas que van a estar viajando. No sé si hay alguien que objete, o se oponga al uso de la línea de tiempo que sugiere Adiel en el día de hoy. Si no recibimos objeciones inmediatas en la lista de correo electrónico, entonces Adiel puede avanzar y hacer que se publique la RFP lunes. Si alguien se opone a este plazo, que es algo que comenzamos a plasmar en el ICG, dijimos que lo íbamos hacer, a menos que tuviéramos casos extremos que hiciera necesario que los miembros del ICG lean

documentos el fin de semana. Y cuando digo fin de semana, digo viernes sábado y domingo. Quiero que quede claro que todos tienen la posibilidad de presentar una objeción.

Y luego, en tercer lugar, ¿hay alguien que no esté de acuerdo con mantener la propuesta formulada por Keith? ¿Hay alguien que se oponga a estas propuestas?

JOSEPH ALHADEFF:

Estoy de acuerdo con las propuestas, pero es un documento de la ICANN que tiene que ver con contrataciones y que es de la ICANN. Entonces, si ellos no están de acuerdo con publicar este documento en nuestra lista de correo electrónico, lo podemos enviar a nuestros correos electrónicos individuales. Theresa, ¿puede hacer un comentario al respecto?

THERESA SWINEHART:

No tengo la respuesta y me gustaría tener la oportunidad de confirmarlo.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Toma la palabra Narelle.

NARELLE CLARK:

Seguramente la ICANN ya tiene una práctica muy establecida. Quizás debe tener algo que yo denomino la política de compras de la ICANN. ¿Éstos no son documentos estándar que están en un sitio web, que ya están disponibles, que ya son de carácter público? Entonces, no

importa si van a nuestra lista de correo electrónico o a un cesto de residuos. Si la ICANN es una organización apropiada, y debería serlo, porque está a cargo de las funciones de la IANA, entonces debería contar con una política de compras apropiada. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Creo que hay dos aspectos a considerar, y creo que estamos de acuerdo en esta situación. Creo que la política de compras actual es una cosa, pero el documento que vamos a compartir podría ser diferente. Lo que estoy diciendo es que necesitamos la verificación de que se trate del mismo documento. Todos esperamos que este documento se pueda publicar, simplemente necesitamos consultar a alguien antes. Toma la palabra Adiel.

ADIEL AKPLOGAN:

Yo escuché que podíamos hacer circular en la lista de correo electrónico, el documento de la política de conflictos de interés, porque estoy a punto de apretar la tecla enviar, díganme, por favor.

THERESA SWINEHART:

Quiero aclarar algo. La política de conflicto de interés de la ICANN para la Junta Directiva, y para las partes relacionadas, eso está en el sitio web de la ICANN. Esto es algo público y está en el sitio web, y lo voy a compartir en la lista. Ahora, la política de compras de la ICANN también es un documento público. Como no sé cuál es el documento que ustedes estuvieron analizando, no sé si es ese mismo documento y eso es lo que tengo que verificar. Gracias

ADIEL AKPLOGAN: El documento que tenemos en el paquete se llama políticas de conflicto de interés para los contratistas de la ICANN y este es el documento que estaba a punto de enviar, pero que no voy a enviar.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias, señor presidente. Señor presidente, usted generó una duda, y ahora se generó esta situación. Debemos dejar las cosas en claro. Yo sugiero que este documento se tiene que publicar, probablemente el día 8 de septiembre. O, a más tardar, el 9 o 10, preferiblemente el 8 de septiembre, o preferiblemente el 9 o el 10. Y no hacer el comentario del comentario del comentario.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias por su aporte. Lo que yo traté de decir no fue que tenemos que solicitar comentarios, sino que los miembros del ICG tengan la capacidad de decir, bueno, hasta acá se llegó y formular un límite. Esto es distinto de formular comentarios. Tiene la palabra Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: Creo que también debemos acordar los límites que tenemos en este proceso. Todos estuvimos de acuerdo en contar con una Secretaría, antes de la reunión de Los Angeles. Si esto es lo que queremos lograr,

tenemos que ser muy firmes, porque, por ejemplo, según el proceso de compras de la ICANN, se tiene que hacer una solicitud de propuestas, por lo menos durante dos semanas. Si eliminamos ese límite o ese plazo de la reunión de Los Angeles, entonces podemos trabajar más cómodamente.

RUSS MUNDY:

Entiendo la necesidad de hacer esto con urgencia y entiendo la necesidad de la gente que quiere leer lo que se va a publicar en materia de conflictos de interés, pero nosotros, como miembros del ICG, debemos contar con una Secretaría. Entonces sugiero que utilicemos la norma de conflictos de interés de la ICANN porque el ICG quizás vea algo que no le guste demasiado en la política de conflictos de interés. Y, ¿qué vamos a hacer? ¿Vamos a pasar por sobre la autoridad de la ICANN, vamos a decir que esto está mal? Yo lo que digo, es que avancemos y que dejemos esto en manos del departamento de compras de la ICANN.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Voy a detener la discusión aquí. Lo que quiero que sepan los miembros del ICG es que decidimos tener un proceso para establecer un subgrupo del ICG, conformado por algunos miembros, que va trabajar con esta propuesta. Aquellos que somos parte de este grupo, hemos visto todo el paquete y estamos satisfechos y queremos avanzar.

Lo que vemos, es que algunos miembros del ICG no han sido miembros de este grupo e igualmente quieren ver parte de este

paquete que, en cierta forma, es un poco extraño, pero tenemos que confiar en los distintos subgrupos que creamos. Les pido su confianza en nosotros. Por supuesto, tenemos que ser cuidadosos cuando decimos estas cosas. Quiero sumarme a lo que dijo Adiel, tenemos que tener cuidado con lo que estamos solicitando aquí, porque esto puede generar algunos efectos colaterales en la forma en que tomamos decisiones y cómo nos aseguramos de que se logren hacer las cosas.

Lynn y luego Mohamed. Mohamed, en primer lugar.

MOHAMED EL BASHIR:

Creo que la objeción de mi lado no tenía que ver con todo el paquete, sino con algunas partes específicas que tienen que ver con el conflicto de intereses. Es un documento de unas pocas páginas y no lo he visto todavía. Los miembros del ICG que han visto estos documentos tal vez nos puedan dar una explicación. ¿Qué es ese documento de 2 páginas, qué texto contiene, desde el punto de vista de los conflictos de interés? Para facilitar la comprensión de cómo se va manejar esto tema antes de publicar la RFP. Pero no hay una objeción frente a todo el paquete. Tenemos que avanzar, en eso estoy de acuerdo.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Tiene la palabra Lynn.

LYNN ST. AMOUR:

Quiero secundar lo que acaba de decir Mohamed. Mis comentarios no tenían que ver con ver todo el paquete, yo confío plenamente en el subcomité. Mi pregunta tenía que ver con los criterios y con el hecho de tener en claro cuáles son los criterios específicos para la propuesta que estamos formulando. Y aquellas personas que han visto el documento de 2 páginas, tal vez puedan decir, nosotros creemos que atiende a todas las inquietudes que fueron expresadas aquí, y entonces yo estaría muy conforme con eso. También me gustaría ver el documento, si pudiera hacerlo, si hubiera una copia impresa o algo. Pero no es mi inquietud con respecto al paquete completo de documentos, sino que tenía más que ver con este tema del conflicto de interés.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Primero Russ, después Kavouss y luego Heather. O Kavouss en primer lugar.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, señor presidente. No quiero aquí hablar de criterios para juzgar, sino permitirles a los miembros del ICG sentirse cómodos. Están viajando el fin de semana. Entonces, en lugar del 8, ¿por qué no establecemos el 10 de septiembre como plazo? Y permitimos que durante estos 2 días, el lunes y el martes, todos tengan suficiente tiempo para poder leer estos documentos, dar su acuerdo por la lista de distribución y creo que el 10 de septiembre podría ser una fecha de publicación de esta RFP. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Heather.

HEATHER DRYDEN: Gracias. Creo que Lynn ha formulado todo muy bien y esto tiene que ver con las inquietudes que yo iba a plantear. Cuando se completa el formulario sobre conflictos de interés adecuadamente, en relación con la política de la ICANN, entonces, ¿qué ocurre? Si no tenemos los criterios, el grupo que está evaluando las propuestas, ¿qué esperamos de ese grupo? Esas propuestas estarán de acuerdo con esos criterios, pero en realidad esto no está dentro de la RFP. Veo allí que hay una desconexión, entonces, por eso sigo planteando estas preocupaciones. Pero estoy de acuerdo con el enfoque de Lynn.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Daniel.

DANIEL KARREBERG: Voy a leer la versión del 13 de diciembre de la política de conflictos de interés para los contratistas de la ICANN. Donde dice en el párrafo G que la empresa, en este caso la ICANN, podrá determinar otras relaciones que no están específicamente cubiertas por la política que representan conflictos de intereses reales o potenciales y poder tomar acciones que considere adecuadas a su propio criterio para incluir la finalización de ese contrato. Creo que esto es lo suficientemente amplio y atiende a todas nuestras preocupaciones.

JOSEPH ALHADEFF: Daniel, gracias por leer esto, porque, en realidad, esto plantea otra duda. Aquí estamos hablando de otro tema. Aquí tenemos lo que se aplica a la ICANN, pero no necesariamente lo que se aplica a nosotros.

DANIEL KARREBERG: Nosotros discutimos esto en la última reunión. Si la ICANN va a ser el contratista y nosotros no confiamos en la ICANN en que va a tomar las medidas necesarias, entonces volvemos a fojas cero.

JOSEPH ALHADEFF: Si se envía un formulario modelo a alguien, este formulario les pide que divulguen los conflictos de interés con la ICANN, y nosotros estamos hablando de los conflictos de intereses con respecto al ICG. Entonces, las palabras tienen que ser las adecuadas para asociar el conflicto de intereses con el formulario y con el proceso de evaluación. Creo que tenemos que decir, el formulario fue diseñado para otra finalidad. ¿Podemos asegurarnos de que se pueda ajustar a nuestra finalidad? Así se ha dado por terminada esta discusión. Con esa simple oración.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Daniel, ¿tiene algún comentario para hacer?

DANIEL KARREBERG: No estoy de acuerdo con Joe, creo que esto alcanza. No puedo seguir con esto, creo que ya está llegando al punto de lo ridículo.

ADIEL AKPLOGAN: Joe, creo que ese párrafo que acaba de leer Daniel responde a su inquietud, porque extiende la política más allá del conflicto de intereses de la ICANN. Es decir, si la ICANN se da cuenta de que hay una relación con cualquier entidad, puede considerarlo un conflicto de intereses. Y tal vez lo podríamos aplicar a nosotros.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Russ, tiene la palabra.

RUSS MUNDY: Estoy muy de acuerdo con Adiel y en desacuerdo con usted, Joe, lo lamento. Objetaría que pusiéramos al ICG en una declaración de conflicto de intereses con la ICANN, eso sería un error enorme, porque tenemos que identificar cuáles son los conflictos desde nuestra perspectiva. Y cuando empecemos a hacer eso, todavía se torna mucho más difícil. Creo que estamos mucho mejor con esta redacción, que específicamente, de manera muy amplia, especifica cuál es la dirección que tiene que tomar el ICG, independientemente de lo que podría ser un conflicto normal para la ICANN. Creo que, para nosotros, esta formulación nos permite rescindir un contrato. O que no se seleccione determinado candidato.

ALISSA COOPER: Tengo 2 sugerencias, que tal vez nos puedan ayudar aquí. Creo que hemos descubierto aquí que tenemos un tema candente y tenemos que tratar de resolverlo. ¿Por qué no enviamos la política sobre

conflictos de intereses a aquellos que la solicitaron, que la quisieron ver? Son unas cuantas personas que les interesaría leerla y considerarla. Si no es tan confidencial como para ser compartida con Russ, Daniel y Adiel, creo que se podría compartir con otros miembros también. Creo que esto se podría leer, incluso aquellos que tienen que viajar mañana, mientras están en el avión, y decidir si siguen teniendo preocupaciones. Me preocupa leer estas 2 líneas y que la gente tenga preocupación por esto. Y si no están de acuerdo con esto, bueno.

Mi otra sugerencia es que esperemos a lo que nos pueda decir Theresa, para saber si podemos compartir esto con todas las direcciones de e-mail, en forma individual, o a través de una lista pública. Y una vez que hagamos eso, les damos a las personas 24 horas para presentar sus objeciones, para avanzar con la RFP, o de lo contrario, se publicará tal como está.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le doy la palabra primero a Heather, y luego a Kavouss.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que nos compete fomentar un clima de confianza y no generar un entorno de desconfianza. La única preocupación expresada aquí es que no se ha visto todo el paquete de documentos. Démosle tiempo a que la gente vea todos esos documentos y después

publiquemos la RFP el 10 de septiembre. No podemos ver el todo el tema de los criterios, [inaudible] los criterios y transformar al ICG en una jungla en donde todas las cosas se tornan muy complejas. Esto no es tan importante.

Con respecto a lo que tenemos que tratar, busquémosle una solución rápida a esto y no nos queremos tanto con los detalles porque cada vez se torna más difícil esto. Le doy la palabra a Mary Uduma.

MARY UDUMA:

Creo que ya hemos tenido, ya hemos alcanzado un grado de comodidad suficiente con lo que leyó Daniel para poder continuar. La parte contratante es la ICANN y no el ICG. ¿Sobre qué base estamos planteando al ICG aquí? Creo que, como una persona con formación jurídica, podemos decir que el contrato se establece entre la ICANN y esta Secretaría independiente, y solamente es la ICANN la que puede entablar una demanda. Y creo que nosotros no podemos llevar a nadie a juicio. Así que mi sugerencia es que avancemos con lo que tenemos. Lo que tenemos es suficiente para que nosotros podamos avanzar. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Tiene la palabra Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Estoy de acuerdo con Mary, por supuesto. Quiero que quede muy claro esto en las actas. Yo no participé en este trabajo. Básicamente, lo hizo Adiel y estoy en este grupo porque originalmente era redactor

en la reunión donde se trató el tema de la Secretaría. El comentario que estoy haciendo implica que no tengo ningún interés en defender mi trabajo aquí. Igualmente, considero que es un trabajo excelente.

Pero hay una pregunta de frente a nosotros que es binaria. Tenemos suficiente comodidad como para decidir hoy que vamos autorizar a Adiel para que avance con la publicación, como lo propuso Patrik, o no tendremos la Secretaría antes de la reunión de Los Angeles. Y creo que aquí es donde tenemos que votar. Francamente, es algo binario, ¿no? O tenemos suficientemente confianza y establecemos la Secretaría, o no confiamos lo suficiente y aceptamos el hecho de que no vamos a tener una Secretaría antes de la reunión de Los Angeles. Esas son las 2 opciones.

No podemos, como sugiere Kavouss, simplemente extender esto un día a todos más. Porque tenemos un mínimo de 2 semanas para todo el proceso, para la presentación de las propuestas. Y luego tenemos que hacer una evaluación. Entonces creo que hacer eso sería una visión muy optimista. Es una cosa o la otra. No tengo una preferencia, pero creo que tenemos que tomar una decisión estos términos y no seguir discutiendo estas 2 cosas en forma independiente.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Yo quisiera decir que, desde el punto de vista del tiempo, en esta reunión, para nosotros fue completamente imposible alcanzar un consenso sobre estos documentos, que consideramos que son más importantes para el ICG y no tenemos tiempo para discutir esto, no hemos llegado a un consenso. Esta demora en la discusión ha permitido que todos expresen su opinión, pero obviamente

hubiéramos necesitado más de un día al reunión, así que no veo que haya una posibilidad de que termine para las 5 del día de hoy.

Quiero repetir la pregunta para la cual yo creo que no tengo todas las respuestas. ¿Estamos en condiciones de permitirle a Adiel avanzar, trabajar con la ICANN, de acuerdo con los procedimientos de la ICANN? Aquellas personas que quieran ver el documento sobre conflictos de intereses se pueden comunicar con Adiel y él les enviará a ese documento, pero él va a avanzar y va a asegurarse de publicar la RFP el día 8, tal como está planificado. ¿Algún comentario, alguna objeción?

JOSEPH ALHADEFF:

Quiero aclarar algo. Yo lo que pedí, es que Adiel trabajara con la gente de la ICANN para ver con el equipo de legales, si esto es suficiente para responder a todas las inquietudes el ICG. Si la respuesta es sí, no veo que esto sea un problema.

DANIEL KARREBERG:

Esto significaría que no tendríamos una Secretaría antes de la reunión de Los Angeles, porque no vamos a tener una respuesta para el lunes.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Sí, no la tendríamos. Así que seguramente esto sería una objeción.

JOSEPH ALHADEFF: Tal vez, a medida que avanza el proceso, creo que estas son preguntas que hay que hacer. Pero no voy a impedir que avance este proceso.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Adiel.

ADIEL AKPLOGAN: Joe, le acabo de enviar el documento a Joe, Mohamed, Heather, lo tienen ya en su casilla de correo. Yo entiendo aquí que el problema es el conflicto de intereses dentro del ICG. Quisiera asumir la responsabilidad, en el grupo que integro, de analizar este tema. Y cuando lleguemos al nivel de evaluación, podemos informar al respecto al ICG y cómo podemos tratar esto. Pero esto nos permitiría continuar ahora.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Declaro aquí que le pedimos a Adiel que avance, según lo que le pedimos que hiciera. Tenemos una pregunta explícita de miembros del ICG en, con respecto al tema de los conflictos de interés, porque estamos aquí trabajando con las visiones del ICG, pero entendemos que la ICANN es la parte contratante y tenemos a Jean-Jacques, que se incorporará al grupo, y cualquier otro que quiera ser parte del grupo, simplemente los puede informar al respecto y se incorporará. Y también tenemos ésta solicitud de Jean-Jacques respecto de considerar a la diversidad, para que todos tengan conocimiento de que existe esta RFP, éste es un requerimiento que nosotros tenemos como miembros individuales,

de transmitir esta información en nuestras comunidades, pero no cambiar los criterios para incluir nada específico para incluir algo con respecto a la diversidad.

Quisiera saber si tenemos consenso para avanzar sobre esta base. Muy bien, muchas gracias.

Habiendo dicho esto, algo que tenemos que discutir sin duda, y espero que sea una discusión rápida, tiene que ver con el cronograma de las llamadas en conferencia y la coordinación de las próximas reuniones presenciales. Aquí tenemos una división de tareas entre Mohamed y yo. Yo he asumido la responsabilidad de ser la persona que trabaje sobre las cuestiones logísticas y las fechas. Ese tipo de aspectos. Igualmente, aunque no se van a acercar a nosotros en forma individual, quería explicarles eso.

La próxima reunión, proponemos celebrarla en Los Angeles, ya decidimos que teníamos las fechas. Estamos trabajando en diagrama de las salas, la programación de la reunión. Queremos tener al ICG, también en una reunión abierta. Les voy a mostrar la disposición de la sala y todo parece ser posible. Con respecto a nuestra reunión en día sábado, nuestra reunión de trabajo, allí tenemos una sala que puede manejar. Perdón, es el viernes. Gracias por recordármelo.

Es mucho mejor tener 2 días de reunión, que una que sea más extensa. Entonces, la reunión del viernes será la reunión de trabajo. Esa es la que haremos en Los Angeles. Y según la disposición de la sala, tendremos, no solamente espacio para las pocas sillas que tenemos aquí atrás, si no para 60 observadores en silencio en esa sala. Russ, tiene la palabra.

RUSS MUNDY: Perdón, Patrik, cuando nos reunimos en Londres, dijimos de terminar temprano el jueves y cuando se detenga la Junta Directiva, nosotros deberíamos comenzar a trabajar. Todavía no sabemos cuándo va a ser el resumen de las actividades la Junta Directiva. El jueves.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, creo que esto lo tratamos en la lista de correos. Normalmente... Bueno, para responder a su pregunta, no, en realidad no sabemos cuándo va a finalizar sus actividades de la Junta Directiva. Fue lo suficientemente tarde como para pensar que no iba a ser posible reunirnos en la noche del jueves. Si nosotros, como autoridades aquí, no pensamos que sería posible reunirnos el jueves, entonces iniciaríamos nuestra reunión el viernes por la mañana. Tendremos una propuesta más completa. Lamento no habérselas hecho llegar todavía. Pero todo parece indicar que nos vamos a reunir el viernes.

MARY UDUMA: Al parecer, nuestro trabajo en Los Angeles ahora se va a extender, es decir, no sólo va a ser el día viernes, sino que, basándome en lo que se publicó en la lista de correos electrónicos, parece que tenemos que agregar una reunión con todas las demás comunidades. Hay que ver cómo incorporar esta actividad.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, justo iba a tratar este tema. Ya lo voy a tratar. Gracias.

Con respecto a posibles actividades de difusión y alcance, dirigidas hacia otras comunidades en la reunión de Los Angeles, permítanme tratar este tema más adelante, porque quizás necesitemos tratarlo en detalle en la lista de correos electrónicos.

Tenemos una reunión en mente, y sugiero que la próxima reunión sea una reunión también antes o después de la reunión de la ICANN en Marrakesh. Esa reunión del domingo 8, al jueves 12 de febrero. Los miembros del ICG que me contactaron al respecto, me plantearon que preferían hacer nuestra reunión antes o después de la reunión de la ICANN. En mi caso, me da lo mismo hacerla antes o después, siempre y cuando se me informe con antelación. Entonces, también se me sugirió que hiciera una encuesta Doodle, para ver si hacíamos una reunión de un día o de 2 días, antes o después de la reunión de la ICANN en Marrakesh. Hartmut.

HARTMUT GLASER:

Después de la reunión de Marrakesh hay eventos de la ISOC, entonces, debemos evitar un conflicto de horarios, porque algunos de los miembros de este grupo, son miembros de esa otra organización y de su Junta Directiva.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Esto lo podemos tener en cuenta cuando hagamos la encuesta Doodle.

KAVOUSS ARASTEH: Estoy de acuerdo con hacer la encuesta, pero por favor, tengan la gentileza de considerar que para la tercera reunión yo hice muchos esfuerzos para poder participar. Y también hay una reunión plenipotenciaria de la unión a la cual pertenezco. Yo tuve que cancelar una reunión muy importante de esa organización para estar con ustedes en la reunión de Los Angeles. Entonces, por favor, les pido que tengan la gentileza de considerar hacer las reuniones antes de la reunión de la ICANN. No quiero hacer esto por cuarta vez. No quiero pasar por las mismas dificultades que enfrenté para la tercera reunión, me perdí una reunión muy importante y no quiero su volver a sufrir lo mismo.

DANIEL KARREBERG: Yo tengo una reunión muy importante antes de la reunión. Entonces, lo que yo sugiero es que hagamos una encuesta Doodle, y no sigamos debatiendo este tema aquí.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias, Daniel. Eso era yo lo que había solicitado. Le doy la palabra a Alissa.

ALISSA COOPER: Perdón, yo había solicitado la palabra anteriormente cuando estamos hablando de otro tema. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le cedo la palabra a Martin.

MARTIN BOYLE:

Teniendo en cuenta que como no pudimos hacer todo nuestro trabajo en esta reunión y teniendo en cuenta que tenemos mucho trabajo por hacer, y que vamos a tener que recibir las propuestas y mirarlas en la próxima reunión, ¿no tendría sentido reunirnos durante 2 días y hacer un día de reunión antes de la reunión de la ICANN y otro día después de la reunión de la ICANN?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Bueno, la reacción de los miembros presentes en la sala, aunque no lo dijeron en el micrófono, fue que objetaban a esa propuesta, porque si nos vamos a reunir y vamos a reunirnos durante 2 días, estos 2 días tienen que ser uno detrás del otro. Y no por separado. Este tema se está yendo fuera de control, así que vamos hacer la encuesta de Doodle.

Ahora pasamos a las teleconferencias. Tenemos la propuesta de hacer teleconferencias en horarios rotativos, para ir rotando en las distintas zonas horarias. 4, 12, y 20 horas UTC. Por el momento, hemos utilizado las 12 horas UTC, pero nosotros, como presidentes del grupo, consideramos que hace falta tener una reunión, semana de por medio. Doodle debe estar muy contento con nosotros, porque nosotros somos uno de sus usuarios más frecuentes, porque siempre hacemos encuesta Doodle. Yo lo que sugiero es que, en lugar de hacer esta encuesta Doodle, hagamos una llamada todos los segundos miércoles de cada mes, a las 20 horas UTC, y luego vayamos rotando. A las 12 horas UTC, o a las 4 UTC, y así sucesivamente. Le cedo la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG: Si bien yo valoro y entiendo la idea de rotar los horarios y las llamadas para no causarle un inconveniente siempre a las personas, considero que se paga un precio muy alto por eso. Entonces sugiero firmemente que sigamos haciendo la encuesta Doodle, para elegir los horarios de las llamadas. Porque creo que la idea es lograr la máxima participación y causarle un inconveniente a la menor cantidad de personas posibles. Creo que eso es lo más importante.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Narelle.

NARELLE CLARK: El problema es que reforzamos una tendencia o un sesgo, si se quiere, nosotros trabajamos sistemáticamente con la zona UTC y ustedes entonces nos excluyen a nosotros, los que estamos 10 o 12 horas más adelante del horario de la zona UTC.

MOHAMED EL BASHIR: Yo estoy de acuerdo con hacer una encuesta Doodle para elegir un horario que sea conveniente para la mayoría. Hay un horario que para mí es imposible que son las 7 A.M. de la mañana, porque llevo a mis hijos a la escuela. Pero, después de identificar estos horarios, quisiera que nos enviara una invitación a nuestros calendarios o más que se repitiera por los próximos 6 meses aproximadamente.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Paul Wilson.

PAUL WILSON: Estoy totalmente de acuerdo con rotar los horarios. Como dijo Narelle, algunos de nosotros en toda las teleconferencias nos tenemos que quedar despiertos en un horario en el cual nuestro rendimiento es de un 50 por ciento o incluso menor. Entonces, tenemos que rotar los horarios y si no podemos participar, no participamos. Respaldo plenamente la rotación. Y también el uso de cierta tecnología que permita que nosotros podamos agendar estas fechas. No sólo las fechas de las teleconferencias, sino otras fechas de teleconferencias acerca de las cuales estuvimos hablando. Quizás con un calendario, quizás con un calendario de Google, que lo podría usar la Secretaría, por ejemplo.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, cuando tengamos una Secretaría, lo vamos a hacer.

PAUL WILSON: No, yo diría que nuestra Secretaría actual lo podría hacer, o quizás un voluntario se podría encargar de esto. Pero necesitamos hacerlo lo antes posible.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Se toma nota de este comentario.

XIAODONG LEE: Yo prefiero rotar los horarios y creo que la herramienta Doodle es aceptable, pero tenemos muchos observadores en cada teleconferencia y creo que ellos tienen que participar y ver qué es lo que sucede en la teleconferencia.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Tengo un comentario respecto del calendario de la rotación. Creo que yo sugerí estos horarios de las 4, las 12, y las 20 horas UTC, y estuve mirando todas las zonas horarias del mundo porque sé que sí, la mayoría de los integrantes del grupo están en Europa y Medio Oriente. Entonces, va a ser entre las 2 y las 4 de la mañana para ellos y eso significa que perdemos la participación de una cantidad significativa de miembros en las llamadas. Pero creo, bueno, para otros miembros, algunas veces son las 3 de la mañana en algunas otras teleconferencias. Hay que ser considerados y tenemos que adoptar quizás esta rotación de 4, 12, y 20 horas UTC. U otra similar.

Tengo una pregunta respecto de la duración de las llamadas, Patrik, ¿qué sugiere usted?

PATRIK FÄLTSTRÖM: No tengo una respuesta todavía. Me gustaría escuchar al resto de los participantes, mientras lo pienso recoge. Tiene la palabra Keith Drazek.

KEITH DRAZEK: Yo estoy a favor de la rotación y que todo se vaya previendo. Es decir, saber con antelación que voy a tener una teleconferencia y poder agendar otras actividades, sobre la base de esta teleconferencia.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Manal.

MANAL ISMAIL: Sí, estoy de acuerdo con la rotación. Iba a consultar acerca de la duración de las teleconferencias, para poder incrementar una mayor participación. No sé si podríamos quizás adaptar la herramienta Doodle. Quizás podemos hacer una encuesta Doodle alrededor de estas 3 horas que se sugieren más. O una diferencia de 1 o 2 horas, para aumentar la participación.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Se toma nota de su comentario. Hasta ahora, tuvimos reuniones de una hora y hemos tratado de temas muy específicos. O para tratar temas muy específicos. Creo que esta es la única manera de tener la llamada esta duración. Entonces, la sugerencia es que las teleconferencias duren una hora. Le cedo la palabra a Daniel, luego Demi.

DANIEL KARREBERG: Yo no quise dejar de lado la rotación, para nada. Lo que yo sugerí fue que hagamos encuestas, porque en mis otras obligaciones y mi trabajo cambia mucho y supongo que esto le sucede a otras personas también. Entonces, si tenemos la suficiente antelación, puedo hacer

lo que dijo Keith. Es decir, organizar mis horarios. Y podemos expresar esto de alguna manera, y así maximizar la participación. Esa era mi sugerencia.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Entonces ustedes sugiere algo muy similar a lo que sugiere Manal. Y personalmente, creo que tiene sentido. Demi, adelante por favor.

DEMI GETSCHKO: Estoy de acuerdo con la rotación. Lo que sugiero es que lo simplifiquemos. Quizás podemos elegir 2 opciones. Quizás las 4, y las 4, por ejemplo. 4 A.M. y 4 P.M. Porque las 20 horas UTC es un horario demasiado tardío para las personas que estamos en la zona occidental. Entonces, las 4 y las 20 UTC, quizás sea una opción aceptable. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Bueno, escuché todos sus comentarios. Veo que hay personas que están a favor de la rotación. También noto que... Y yo también tengo una vida personal que va cambiando. Y quizás me permita estar en una llamada el hecho de reagendarla con una o dos horas de diferencia. Voy a publicar una serie de encuestas Doodle para la llamada del 17 de septiembre y la llamada 2 semanas después de esa fecha. Entonces tenemos el 17 de septiembre y el primero de octubre, y luego tenemos que usar el horario UTC, así que esto quizás signifique que la llamada para algunas personas sea pertinente un día antes o un día después.

Ahora vamos a ver otros temas a tratar, pero tenemos 2 temas que no hemos finalizado todavía. Mary, adelante por favor.

Muchas gracias por recordarme este tema. Hemos comenzado a recibir solicitudes de otros grupos de la ICANN que se quieren reunir con nosotros. Del GAC, por ejemplo, y del ALAC. Probablemente recibamos solicitudes de otros grupos, también estuvimos considerando la posibilidad de hacer tareas de difusión y alcance dirigidas hacia estos otros grupos. Esto genera cuestiones de logística para las reuniones de la ICANN, porque quizás nosotros tengamos que viajar para reunirnos con estos grupos. Quizás tengamos que viajar todos, quizás un pequeño subgrupo de nosotros. Y tenemos que entender que lo que se hable en estas reuniones más privadas, quizá no sea lo mismo que se hable en nuestras reuniones públicas. Nosotros, como representantes, podemos informar al resto del grupo acerca de lo que se trate en estas reuniones más privadas. Ya que nosotros tenemos una carga de trabajo bastante importante, me gustaría escuchar sugerencias al respecto. Yo sugiero que respondamos y que tratemos de agendar reuniones entre el ICG, sin definir ICG en este momento, entonces, entre el ICG y el grupo que solicite reunirse con nosotros.

Me gustaría saber exactamente, o explícitamente, si ustedes consideran que nosotros deberíamos comunicarnos con algún grupo para reunirnos con ese grupo. Incluyendo entre esos grupos a la Junta Directiva de la ICANN. Bueno, veo que muchas personas quieren participar.

Lars-Johan Liman, usted no hablado todavía, así que le cedo la palabra. Adelante por favor.

LARS-JOHAN LIMAN:

Considero que nosotros somos representantes aquí de nuestras respectivas unidades constitutivas. Si una de las unidades constitutivas que está representada aquí solicita reuniones con nosotros, significa que hay alguna conexión que no está funcionando bien. Y yo soy muy abierto a reunirme con unidades constitutivas que no están representadas aquí. Eso es algo a lo que le asignaría una alta prioridad. Y quisiera entender cuál es el motivo por el cual las unidades constitutivas que tienen representación aquí están solicitando una reunión con nosotros.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Le pido disculpas por no haber podido poner los nombres de ustedes aquí como corresponde. Así que, adelante Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que usted menciona un elemento que es predominante y es que, a aquellos que solicitan apoyo para viajes, se les asignará un día, tal vez. Si hay reuniones con otras unidades constitutivas, u otros grupos, si esto ocurre en otro momento, va a perpetuar este problema. Entonces, ¿cuál es la necesidad por la cual se realiza esa reunión?

Y en segundo lugar, si hay una necesidad para mantener esa reunión. No se puede hacer todas las reuniones de una vez y no tener

reuniones separadas para distintos grupos, porque sería muy difícil para los representantes del ICG y además necesitaríamos 4 días para reunirnos con los distintos grupos. Entonces, si hay reuniones con varios grupos, podríamos organizarnos y tener una reunión al mismo tiempo. Si realmente existe la necesidad de celebrar esa reunión. Creo que este tema planteado por Daniel es muy importante.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Paul Wilson.

PAUL WILSON: Esta es una pregunta con respecto a la necesidad de las reuniones y si es mejor tener una interfaz más clara y más constante, porque alguna de nuestras comunidades del IETF y de los RIR tal vez no se reúnen en la ICANN. Entonces, allí podemos tener algunas discusiones que realmente sean muy desafiantes.

WOLF LUDWIG: Algunas observaciones. Este no es un tema nuevo. Por ejemplo, con el ATRT, o el NomCom, dentro de la ICANN, tenemos estas cuestiones también. Hay subgrupos de la ICANN que piden estas reuniones y que pueden estar interesados en reunirse con nosotros. O sea que no es un tema nuevo.

Yo marcaría una diferencia entre el motivo por el cual deberían realizarse las reuniones, ya sea si es una solicitud de información, diría no. Porque, en ese caso, le cabe al representante de los distintos grupos informar a sus representados sobre lo que está ocurriendo

aquí. Pero si la reunión se solicita porque hay una inquietud que un grupo interesado, con respecto a todo el proceso, tal vez estaría de acuerdo con que se realicen esas reuniones. De ahora en más, por el momento, no veo que este sea el caso. Veo que cada vez surgen más interés en mantener estas reuniones, a medida que se van formulando las RFP, y las ideas se van transmitiendo, veremos cómo funciona esto. Yo tal vez no veo el motivo por el cual deberíamos tener una reunión ya en Los Angeles, con estos grupos, pero tal vez más adelante podríamos estar de acuerdo en mantener las. Entiendo también las complicaciones del punto de vista logístico. Hay otros grupos, como el ATRT, que tienen sus reuniones también con otros grupos. Entonces, ¿cómo el ICG debería considerar el hecho de reunirse con estos otros grupos, con todos a la vez, con un subconjunto de ellos? Desde el punto de vista organizativo, hay que dilucidar como se debería organizar esto.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Adiel, ¿usted tiene que tomar su vuelo?

Muy bien, tengo a Jari, Daniel, Alissa, Keith, Heather, Adiel, Kavouss, ¿usted estaba también? Usted está levantando aquí su cartel.

Entonces, probablemente este sea el último tema que vamos a discutir aquí hoy, porque luego tendremos que ir cerrando ya la reunión, porque hay gente que tiene que empezar a irse al aeropuerto. Yo me incluyo.

Por el momento, lo que veo es que hay resistencia con respecto a que el ICG se reúna con otros grupos. Pero, en caso de que sea

necesario, si la reunión tiene una importancia específica y no está limitada a la ICANN, entonces el ICG estaría dispuesto a reunirse con otros grupos. Creo que ese es el estado actual de estas cosas. Y quiero que recordemos esto, cuando ustedes formulen sus comentarios. Jari.

JARI ARKKO:

Cuando yo estaba de acuerdo en la lista en que estas reuniones, no estaba necesariamente pensando en el ICG, o por lo menos en su conjunto, se reúna con los grupos. Tal vez estaba pensando en otro tipo de comunicación de alguno de los miembros de aquí. Igualmente, la comunicación en persona siempre es mejor que a través del correo electrónico, o incluso cuando hacemos algún tipo de documento por escrito.

Yo he hablado con varias personas esta semana, del IGF, y empezamos a hablar de los procesos y algunos piensan que el proceso del IETF es un poco extraño y terminamos entendiendo muy bien cómo podríamos trabajar juntos. Podemos considerar esto, pero tal vez de una manera más dirigida, más acotada. Estoy de acuerdo con Heather, esto sería muy aplicable al GAC, por ejemplo.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Le cedo la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Quisiera ser una moción de orden. ¿No podemos cerrar este tema y pasar al cronograma donde tenemos la línea de tiempo? Porque creo

que es importante acordar esa línea de tiempo, por lo menos para tener una publicada al mismo tiempo que el RFP. Creo que esto lo podríamos tratar en una teleconferencia.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le voy a pedir a Paul y Alissa, Adiel y a Keith, que me indiquen si realmente necesitan hacer uso de la palabra. En ese caso, que me lo indiquen. Paul.

PAUL WILSON: Vamos a considerar tener una sesión abierta en Los Angeles. Simplemente, que mantengamos una sesión a puertas abiertas, en donde podamos recibir preguntas de otras personas. Tal vez parte de nuestra reunión podría hacerse de esa manera y responder a esta necesidad.

PATRIK FÄLTSTRÖM: ¿Podría aclarar? Porque tenemos una reunión a puertas abiertas. ¿Qué quiere decir con eso?

PAUL WILSON: Me refiero a una sesión de consultas. Porque dijimos que íbamos a tener personas que escucharan, nada más.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le cedo la palabra a Alissa Cooper.

ALISSA COOPER:

Yo tengo una observación que quisiera plantear y que no la presenté todavía. Y creo que es la razón por la cual creo que esta interacción presencial, cara a cara, sería importante. Quiero asegurarme de que todos sepan cómo participar en todos estos procesos de la comunidad, y evitaré llegar a diciembre, enero, y encontrarnos con mucha gente que no sabe cómo participar. Pero voy a enviar un correo electrónico más largo y allí plantear mi inquietud.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muy bien, volvamos al tema del cronograma con las fechas de la línea de tiempo. Denme 15 segundos para hablar con mi copresidente aquí, por favor.

Muy bien, lo que hemos decidido hacer es lo siguiente: Mohamed va a trabajar con algunos para tratar de resumir lo que acordamos en el día de hoy, porque así no tenemos que hacer la pausa, para que nosotros resumamos eso. Vamos a aprovechar este momento para que él haga esto. Le di una tarea para hacer a Mohamed, para mantenerlo ocupado. Como si no tuviera suficientes cosas importantes para hacer.

Volviendo a la línea de tiempo, le cedo nuevamente la palabra a ustedes. Muchas gracias Daniel por esta propuesta. Le cedo la palabra a Russ.

RUSS MUNDY:

Tengo toda una serie de correos que recibí, además de este debate. Voy a tratar de dar lugar a toda esta comunicación por correo electrónico, además de la que mantenemos aquí. En mi propia

revisión, me di cuenta que el paso 7 quedó fuera de gráfico y ninguno de ustedes se dio cuenta. Así que lo agregue. Y esto dio como resultado un período de 2 meses para la NTIA, en lugar de 2 meses y medio. Porque yo nos asigné un período de 2 semanas enteras para el proceso de revisión, que es lo que constituye el paso 7. Eso significa a leer las propuestas y ver qué es el contenido de ellas. Si cumplen con las necesidades y también tenemos que asegurarnos de que las pruebas nos permitan ver si hay una propuesta que en realidad no da resultado, o digamos que no cubre las necesidades. Más allá de eso, trate de captar todo el debate que mantuvimos aquí y también modifiqué el paso cero, puse una fecha que es un día lunes. Porque acordamos que el RFP se iba a publicar el lunes. Esto lo dejé en rojo, para que todos puedan ver rápidamente los cambios.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

¿Hay algún comentario con respecto a este nuevo cronograma, esta nueva línea temporal? Keith.

KEITH DRAZEK:

Alissa preguntó si esto está en DropBox.

RUSS MUNDY:

Sí.

DANIEL KARREBERG:

Esta es timeline discussion v4-1.

JARI ARKKO:

Creo que deberíamos recordar que esto se lo vamos a enviar a las comunidades para que lo revisen. Como que hay que hacer un seguimiento. Es casi como una negociación. Tal vez no haya mucho margen para negociar, pero podemos recibir algunos comentarios y terminar con esto.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Creo que hay 2 cosas con esta línea temporal. Creo que es importante que anunciemos esto, este cronograma, porque estamos bajo presión y no hay muchas unidades constitutivas que hayan trabajado con nuestros temas. SSAC IETF, se elaboran documentos, pero no estamos acostumbrados a tener estos plazos. Es importante que las comunidades sepan que hemos fijado ciertos plazos.

Por otra parte, también tenemos que dar a conocer el tipo de cronograma que hemos establecido. Creo que es sumamente importante que nosotros publiquemos esto tan pronto como sea posible. Este es el cronograma según el cual nos estamos manejando. Por la devolución, por los elementos externos, por lo que sea, avizoro que parte de este cronograma se va a modificar. Lo que publiquemos ahora, posiblemente no sea el cronograma que tengamos, a partir de ahora. Sino que va a haber ciertos desvíos. Entonces, tenemos que asegurarnos de tener siempre publicado el cronograma que está vigente en cada momento del tiempo, para que la gente sepa cuál es el cronograma que estamos siguiendo. Si hay alguna demora con las RFP.

RUSS MUNDY:

Si me permiten hacer un par de comentarios al respecto. El primero, tenemos la versión 2, creo, que tenía algunos puntos en donde se tomaban decisiones. Y les pareció algunos que esa no era la manera adecuada de compartir esta información con la comunidad. Pero yo considero que vamos a tener aquí un documento vivo, que es lo que Patrik está tratando de decir. El segundo comentario es que hay un párrafo que hace referencia a que esto se distribuye a los fines de recibir comentarios. O sea que el objetivo es que tengamos una retroalimentación, una devolución, sobre lo que otros opinan de este cronograma en sus propios entornos.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Gracias, ¿algún comentario más? Tengo a Keith.

KEITH DRAZEK:

Rápidamente quisiera mostrar mi acuerdo con lo que acaba de decir Russ y su comentario sobre la importancia de publicar, no solamente un día, sino todos los fundamentos que explican por qué llegamos a esa fecha. Y como esto es un documento vivo y será así, podemos hablar de que es un cronograma preliminar, o anticipado, y publicarlo. Y ver las reacciones a eso.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Alissa, en la sala de chat, hace una sugerencia y dice que el documento podría incluir la URL y la dirección de e-mail a las cuales se puede enviar los correos electrónicos. Russ dice que esto se va a agregar. ¿Eso dijo? ¿Qué dijo?

RUSS MUNDY: Si yo supiera cuál es la URL, la incluiría.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Perdón, yo se la voy a enviar. Pensé que la tenía. Muy bien, acabo de enviarlo. Fue a Suecia, pasó por Estados Unidos y regresó a Turquía.

Habiendo hecho estos comentarios, le cedo la palabra a Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, señor presidente. Tengo una pregunta que todavía está sin responder. ¿Por qué tenemos aquí el 17 de julio y luego dice 19 de junio, en el paso 5? ¿Porque está que tenemos una fecha posterior en el paso 4, en contraposición con lo que vemos en el paso 5? Hay una desincronización de las acciones aquí.

RUSS MUNDY: Usted hizo esa pregunta y pensé que la había respondido. Tan pronto las cosas se estabilicen, vamos a comenzar a probarlas. Y esta es la fecha más temprana que se me ocurre que podemos empezar a ver una estabilización de las cosas. Pero la fecha de finalización es lo que ponemos aquí como meta, como plazo. Y es por eso que aquí el gráfico nos da más información. Entonces, la fecha de finalización es la fecha en la que presentamos la propuesta.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le cedo la palabra a Paul Wilson.

PAUL WILSON: Tal vez sería bueno describir el período, Russ, en esos títulos.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Por favor, utilicen los micrófonos. Tenemos que ir cerrando, ya. Narelle.

NARELLE CLARK: Es por eso, Russ, que yo puse fecha de finalización en la copia que le envié y le pido disculpas, pero aquí no puedo lograr que el corrector actúe correctamente en inglés. Así se pierde tiempo. Esto es una pérdida de tiempo, entonces no pude hacer que esto funcione. Y hay algunas cosas que corregir.

DANIEL KARREBERG: Tal vez lo puedo ayudar a Kavouss un poco. Lo que se somete prueba está sujeto a lo que se desarrolla en la propuesta. Entonces, la RFP describe los procedimientos [inaudible] y como nota a pie de página dice someter a prueba, de ser posible. No hay nada siniestro en estas pruebas. Algunas comunidades pueden solicitarlas, otras tal vez no. Algunas comunidades pueden pensar que pueden sumar algo de sustancia a sus propuestas. O sea, es totalmente optativo. Pero tiene que estar considerado en estas fechas, en estos cronogramas, para quienes quieran utilizarlo para tener conocimiento de cuándo podrían realizarse.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Russ. ¿Siente que ya podemos terminar con este documento, habiendo ya escuchado todos estos comentarios? Perdón, le voy a preguntar esto a ras primero.

RUSS MUNDY: Tengo que agregar un par de cosas, que surgen de este intercambio. La URL y algunas cuestiones gramáticas, que no se pudieron resolver. Puedo publicar otra versión en algunos otros pocos minutos. Antes de que termine la reunión.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Considero que los cambios sugeridos son más de naturaleza editorial, o sea que se pueden hacer después de haber o aprobado el documento. Mary.

MARY UDUMA: Les pido disculpas por el conocimiento que tengo, por esta pregunta sobre la secuencia, me preguntó qué es lo que pensará la comunidad a cuando vea el paso 4 y después el paso 5, el paso 6 y la prueba. Las pruebas, ¿es lo que nos preocupa? Muy bien, ya lo entendí.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Entonces, ¿estamos todos de acuerdo? ¿Vemos que este documento puede ser aprobado por el ICG? ¿Hay alguien que se oponga a su aprobación? Entonces, el documento se aprueba.

[Aplausos].

Muy bien, ahora quisiera preguntarles si hay algún otro tema que consideren que debemos tratar, mientras Mohamed escribe el resumen de las actividades. Y si alguna cuestión urgente que debamos tratar aquí Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, señor presidente. Vamos a pasar a otros temas a tratar, ¿verdad?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, estamos hablando de otros temas a tratar. Pero por favor espere un momento, señor Kavouss, porque Jean Jacques había levantado la mano y había comenzado a hablar. Entonces, le doy la palabra al señor Kavouss, y luego a Jean Jacques.

KAVOUSS ARASTEH: Por favor, ¿puede aclarar cuándo vamos a tratar y cómo, el documento sobre llegar al consenso? Si lo hacemos por correo electrónico, vamos a intercambiar otros 300 correos electrónicos y eso no es eficiente.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, está en lo cierto y estoy de acuerdo con usted. Y entiendo que sea ineficiente. Y realmente es una pena que en el día de hoy no hayamos llegado a un acuerdo acerca del documento sobre el consenso. Pero, esta reunión ya está terminando. Varios de nosotros estaremos todavía aquí en Estambul y nos vamos a reunir, o se van a reunir a ustedes, van a ir a tomar un café, van a ir a cenar. Entonces,

quiero alentarlos a que traten de resolver estas cuestiones, dentro de lo posible.

A partir de ahora, tenemos el intercambio nos vía correo electrónico. Luego, tenemos una teleconferencia el día 17 y no quiero decir el mes. El 17 del mes en curso. Así que sugiero que, en la teleconferencia del 17, nos dediquemos a tratar el documento sobre el consenso. Y espero, sinceramente, que los debates cara a cara, en forma presencial, aquí, y los intercambios de correos electrónicos que, desafortunadamente, vamos a tener que hacer, aunque sean ineficientes, espero que estas 2 formas de interacción sean suficientes para que nosotros el día 17 podamos llegar a un consenso. Ese es el proceso a seguir.

¿Alguien más quiere formular algún comentario? Mohamed, ¿está listo? Perdón, Jean-Jacques, tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias, Patrik. Quiero decir 3 cosas: primero, en el documento que veo en pantalla, el paso 4 tiene una fecha que es posterior a la fecha del paso 5. La prueba está programada para el 17 de julio del 2015, mientras que tenemos otra fecha para el 19 de junio de 2015. Ese es un punto que quería mencionar.

Respecto de las pruebas, esta mañana formulé una pregunta claramente, en la cual solicitaba o tener una respuesta por escrito de lo que implica verdaderamente hacer una prueba. Entonces, necesitamos una explicación clara de lo que implica una prueba. También esta mañana mencioné que quizás podemos solicitarle a la

NTIA que haga algo. Es decir, durante el período de prueba, que no se mantenga pasiva, sino que pruebe la propuesta, y compruebe si desde el punto de vista técnico para ellos, es una propuesta viable.

RUSS MUNDY:

Jean-Jacques, por favor mire la sección que habla acerca de las pruebas, que tratamos esta mañana. Allí se menciona las propuestas que se van a evaluar o aprobar.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Mohamed, tiene la palabra. Por favor, preséntenos el resumen de ese día. De este día.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, señor presidente. Voy a leer las acciones a concretar. Respecto de la RFP, se acordó publicar la RFP final, con un periodo que se extenderá hasta el 24 de septiembre, para solicitar y formular declaraciones hasta la hora 23:59 UTC de ese día. Nosotros solicitamos que se presente la propuesta completa para el 15 de enero de 2015. Luego también... A ver, ¿estamos de acuerdo en la publicación del documento con la línea de tiempo? Sí, bien.

Luego tenemos que ver la relación entre el ICG y el grupo que se va a dedicar a la responsabilidad en relación a la IANA. Se acordó establecer cierto tipo de relación con este grupo, pero posponer dicha interacción hasta tanto tengamos mayor información acerca de este nuevo grupo y ver cómo se relacionaría con el ICG.

Luego, hablamos acerca de la Secretaría independiente del ICG. Adiel sugirió agregar un texto acerca de la diversidad, dentro del documento de la RFP. Y también se acordó que vamos a publicar la RFP, y que Adiel trabajará junto con el personal y los presidentes de nuestro grupo para hacer el anuncio y que el anuncio se publique. Agregamos, o mejor dicho, incorporamos a Jean-Jacques Subrenat al subgrupo de evaluación de las propuestas para la Secretaría.

Y también, otra acción a concretar es que Adiel le va a enviar al grupo la política de conflictos de interés de los contratistas de la ICANN. Él así lo hizo y Lynn y yo respondimos.

En la próxima reunión, lo que se acordó es compartir y armar un calendario para las teleconferencias y las próximas reuniones a realizarse en los próximos 6 meses. Esto lo puede hacer la Secretaría o un voluntario.

También acordamos que se va a hacer una rotación en las teleconferencias y los horarios van a ser las 4, las 12, y las 20 horas UTC.

También se acordó que en la reunión de Los Angeles vamos a tener una sesión abierta, dentro de nuestra reunión, como parte de nuestra reunión, para que la comunidad pueda formular preguntas.

Esto es todo lo que tengo en mis registros, corríjanme si hace falta, por favor. Le cedo la palabra a Russ.

RUSS MUNDY: En la reunión de Los Angeles, se habló acerca de que probablemente es una reunión de 2 días. ¿Ya decidimos si vamos a reunirnos un día o 2 días?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Creo que la reunión de Los Angeles ya quedó acordada y no es posible cambiar ya lo que está establecido para la reunión de Los Angeles. Nos vamos a reunir durante un día en esa reunión. Tiene la palabra Paul.

PAUL WILSON: Adiel me señaló que en Los Angeles vamos a tener una sesión abierta. Entonces, no tiene sentido tener dentro de la reunión del ICG una reunión para preguntas y respuestas también.

DANIEL KARREBERG: Quiero hacer algunas aclaraciones. Creo que lo que solicitaba Adiel es que se redacte un anuncio en el cual se mencione la diversidad, pero que no sea un criterio contundente.

Con respecto a las teleconferencias, acordamos rotar los horarios, pero hacer una encuesta Doodle para acordar el horario exacto. Y queremos hacer esto con la mayor antelación posible, entro de lo posible, para los próximos 6 meses, para que podamos prever nuestras actividades.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Yo iba a decir lo mismo que usted, Daniel. Es decir, que acordamos hacer encuesta Doodle, para ver los horarios rotativos de las teleconferencias y también para decidir qué es lo que vamos a hacer respecto de la reunión de Marrakesh. Ahora ya tenemos una línea de tiempo, que definen nuestro que trabajo. Así que les agradezco a todos haber acordado este tema. No sé si alguien más quiere tomar la palabra. Sugiero que la enviemos este resumen a todos los miembros del grupo, para que puedan hacer sus comentarios.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias presidente, quiero agradecerle a usted por haber liderado esta sesión, por su trabajo tan eficiente. También quiero agradecerles a todos los que participaron, preparando esta reunión. A quienes han participado activamente y a quienes no han mandado nada en absoluto, los invito a participar. Por último, pero no menos importante, muchas gracias a la ICANN por haber organizado esta reunión. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Yo también quisiera extender nuestro agradecimiento a los intérpretes, por el trabajo arduo que han realizado. Con tantas horas trabajando. Y quisiera también agradecer a los participantes remotos. Nuestros amigos, el personal de la ICANN, que están aquí, trabajando detrás nuestro. Y con tanto esfuerzo para organizar esta reunión. Buen viaje a todos ustedes. Nos veremos en un par de semanas.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Y declaro ahora que se levanta la sesión formalmente. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]